澳門特別行政區公報-

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

檢察長辦公室

公 告

檢察長辦公室為填補編制內人員技術員職程第一職階一等技術員(行政範疇及公共財政管理範疇)五缺,經二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定,投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室內,並已上載於檢察院網頁(http://www.mp.gov.mo),以供查閱。

二零一六年十二月二十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$950.00)

行政公職局

公 告

為填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員(資訊範疇)七缺,經二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處,並於本局網頁(http://www.safp.gov.mo/)內公佈,以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,該名單被視為確定名單。

二零一六年十二月十三日於行政公職局

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Tendo em conta o aviso de abertura do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e de administração financeira pública, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016, informase que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», a respectiva lista provisória dos candidatos se encontra afixada no Gabinete do Procurador, sito na Alameda de Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Hotline, 16.º andar, e disponibilizada no *website* do Ministério Público (http://www.mp.gov.mo), para efeitos de consulta.

Gabinete do Procurador, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Chefe do Gabinete, Tam Peng Tong.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (http://www.safp.gov.mo/), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 13 de Dezembro de 2016.

炳坤 O Director, Kou Peng Kuan.

局長 高炳坤

為填補本局行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階首席翻譯員(中葡文)一缺,經二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處,並於本局網頁(http://www.safp.gov.mo/)內公佈,以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,該名單被視為確定名單。

二零一六年十二月十九日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$2,076.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços (http://www.safp. gov.mo/), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Dezembro de 2016.

O Director, Kou Peng Kuan.

(Custo desta publicação \$ 2 076,00)

法 務 局

通告

第166/2016號批示

根據第15/2009號法律第十條,第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條,第26/2015號行政法規第五條第一款(二)項,以及第8/2015號行政法務司司長批示第三款的規定,本人決定:

- 一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法務局副局 長梁葆瑩:
- (一)領導及協調法律推廣及公共關係廳、技術輔助廳及行政及財政管理廳;
 - (二)核准人員年假表;
 - (三) 批准享受年假;
- (四)批准特別假及短期無薪假,以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定;
 - (五)審批合理或不合理解釋之缺勤;

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Avisos

Despacho n.º 166/2016

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e do n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 8/2015, determino:

- 1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, Leong Pou Ieng, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:
- 1) Dirigir e coordenar o Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas, o Departamento de Apoio Técnico e o Departamento de Gestão Administrativa e Financeira;
 - 2) Aprovar anualmente o mapa de férias do pessoal;
 - 3) Autorizar o gozo de férias;
- 4) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
 - 5) Justificar ou injustificar faltas;

- (六)簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由其處理 的文書;
- (七)批准臨時委任、續任,以及將臨時委任或定期委任轉 為確定委任;
- (八)以澳門特別行政區的名義,簽署所有行政任用合同和個人勞動合同;
- (九)批准行政任用合同的續期,但以不涉及有關報酬條件 的更改為限;
 - (十) 批准免職及解除行政任用合同和個人勞動合同;
- (十一)批准編制內人員及行政任用合同制度任用的人員在 職程職級內的職階變更;
- (十二)按照法律規定,批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼,以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金;
 - (十三) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸;
 - (十四) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作;
- (十五)決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹,但以收取三天日津貼為限;
- (十六)批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動,以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動;
- (十七)批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於在法務局 人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請;
 - (十八) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保;
- (十九) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於法務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支,但以澳門幣三十萬元為限;如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者,有關金額上限減半;
 - (二十)除上項所指開支外,批准部門運作所必需的每月固

- 6) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director dos Serviços;
- 7) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;
- 8) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;
- 9) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias:
- 10) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;
- 11) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras do pessoal dos quadros e do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento;
- 12) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;
- 13) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;
- 14) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 15) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;
- 16) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- 17) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;
- 18) Autorizar os seguros do pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 19) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, até ao montante de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;
- 20) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários

定開支,例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公 共地方的開支或其他同類開支;

- (二十一)批准將被視為對法務局運作已無用處的財產報 廢。
 - 二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。
- 三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為,得提起必要訴願。
- 四、追認副局長梁葆瑩自二零一六年十二月二日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。
- 五、在不妨礙上款規定的情況下,本批示自公佈日起產生效力。 力。

(經行政法務司司長在二零一六年十二月十四日的批示確認)

第167/2016號批示

根據第15/2009號法律第十條,第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條,第26/2015號行政法規第五條第一款(二)項,以及第8/2015號行政法務司司長批示第三款的規定,本人決定:

- 一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法務局代副 局長鍾頴儀:
 - (一) 領導及協調法律草擬廳及國際及區際法律事務廳;
 - (二) 批准享受年假;
- (三)就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出 決定;
 - (四)審批合理或不合理解釋之缺勤;
- (五)簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由其處理 的文書。
 - 二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。
- 三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為, 得提起必要訴願。
- 四、追認代副局長鍾穎儀自二零一六年十二月二日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

- ao funcionamento do serviço, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;
- 21) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, que forem julgados incapazes para o serviço.
- 2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência
- 3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.
- 4. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, Leong Pou Ieng, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 2 de Dezembro de 2016.
- 5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.
 - (Homologado por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Dezembro de 2016).

Despacho n.º 167/2016

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e do n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 8/2015, determino:

- 1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora, substituta, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, Carmen Maria Chung, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:
- I) Dirigir e coordenar o Departamento de Produção Legislativa e o Departamento dos Assuntos do Direito Internacional e Direito Inter-Regional;
 - 2) Autorizar o gozo de férias;
- 3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
 - 4) Justificar ou injustificar faltas;
- 5) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director dos Serviços.
- 2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.
- 3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.
- 4. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, substituta, Carmen Maria Chung, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 2 de Dezembro de 2016.

五、在不妨礙上款規定的情況下,本批示自公佈日起產生效力。 力。

(經行政法務司司長在二零一六年十二月十四日的批示確認)

二零一六年十二月七日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$5,954.00)

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 7 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, Liu Dexue.

(Custo desta publicação \$ 5 954,00)

印務局

名 單

印務局為填補編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺(資訊範疇),以審查文件方式進行限制性晉級開考, 其開考公告已刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下:

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定,應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(行政法務司司長於二零一六年十二月十四日批示認可)

二零一六年十二月十九日於印務局

典試委員會:

主席:處長 羅小敏

委員: 處長 Eusébio Francisco Rodrigues Mendes

首席高級技術員 陳志生

印務局為填補編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺,以審查文件方式進行限制性晉級開考,其開考公告已刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下:

合格應考人:	分
譚福文	90.5

IMPRENSA OFICIAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do quadro da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Choi Tak Seng.......79,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Dezembro de 2016).

Imprensa Oficial, aos 19 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lo Sio Man, chefe de divisão.

Vogais: Eusébio Francisco Rodrigues Mendes, chefe de divisão; e

Chan Chi Sang, técnico superior principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定,應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(行政法務司司長於二零一六年十二月十四日批示認可)

二零一六年十二月十九日於印務局

典試委員會:

主席:處長 關淑玲

委員: 處長 Eusébio Francisco Rodrigues Mendes

特級技術員 左美琪

公 告

印務局為填補以下空缺,經二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組,刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告,現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈,准考人臨時名單已張貼於澳門官印局街,印務局行政暨財政處告示板及上載於本局及行政公職局網頁:

編制內人員空缺:

第一職階一等高級技術員一缺(資訊範疇);

第一職階首席特級技術輔導員一缺;

第一職階首席特級行政技術助理員兩缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定,上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於印務局

代局長 陳日鴻

印務局為填補編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺,經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告,現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Dezembro de 2016).

Imprensa Oficial, aos 19 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Kuan Sok Leng, chefe de divisão.

Vogais: Eusébio Francisco Rodrigues Mendes, chefe de divisão; e

Cho Mei Kei, técnica especialista.

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, e disponibilizadas nas páginas electrónicas da Imprensa Oficial e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Imprensa Oficial, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

Lugares do quadro:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Imprensa Oficial, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Administrador, substituto, Chan Iat Hong.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, e disponibilizada nas páginas

訓》第二十六條第二款的規定公佈,准考人臨時名單已張貼於澳門官印局街,印務局行政暨財政處告示板及上載於本局及行政 公職局網頁,以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定,上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十九日於印務局

代局長 陳日鴻

electrónicas da Imprensa Oficial e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Imprensa Oficial, aos 29 de Dezembro de 2016.

O Administrador, substituto, Chan Iat Hong.

民政總署

公告

為填補民政總署以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺,經二零一六年十一月十六日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告,以審查文件方式進行限制性晉級開考;現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及行政公職局網頁內公佈,以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定,該名單視作確定名單。

二零一六年十二月二十二日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

三十日告示

茲公佈,李鉅強申請其父親李瑞標之死亡津貼、喪葬津貼及 其他金錢補償。他曾為道路渠務部渠務處第四級別第一等級清 潔工人,如有人士認為具權利領取該項補償,應由本告示在《澳

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, e internet dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 22 de Dezembro de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lei Koi Keong requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu pai, Lei Soi Pio, cantoneiro de limpeza, nível 4, grau 1, da Divisão de Saneamento Básico dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana, devem todos os 門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內,向民政總署申請應 有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議,則現申請人之要求 將被接納。

二零一六年十二月二十二日於民政總署

管理委員會委員 馬錦強

(是項刊登費用為 \$950.00)

que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 22 de Dezembro de 2016.

O Administrador do Conselho de Administração, *Ma Kam Keong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

退休基金會

公告

為填補退休基金會人員編制高級技術員職程的第一職階一等高級技術員一缺,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以審查文件及有限制方式進行晉級開考。有關開考通告張貼在南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心14樓退休基金會行政及財政處內,並於本會及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年十二月二十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$950.00)

三十日告示

茲公佈,治安警察局已故退休警員羅大衛之遺孀李梅及女 兒羅嘉敏現向本退休基金會申請遺屬撫卹金;如有人士認為具 權利領取該項撫卹金,應自本告示刊登於《澳門特別行政區公 報》之日起計三十日內,向本會申請應有之權益。如於上述期限 內未接獲任何異議,則現申請人之要求將被接納。

二零一六年十二月二十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$715.00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre, 14.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Fundo e dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Pensões, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo de Pensões, aos 29 de Dezembro de 2016.

A Presidente do Conselho de Administração, Ieong Kim I.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Li Mei e Ermínia Li Lourenço, viúva e filha de Octávio José Lourenço, falecido, que foi guarda, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão das requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 29 de Dezembro de 2016.

A Presidente do Conselho de Administração, Ieong Kim I.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

經 濟 局

通告

茲根據經第19/2016號行政法規修改的第28/2003號行政法 規第四條第一款規定,公佈對外貿易活動准照及申報單之印件格 式,以及有關之填寫說明。有關印件格式及填寫說明載於作為本 通告組成部分的附件。

二零一六年十二月二十三日於經濟局

代局長 陳子慧

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Aviso

Nos termos do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016, tornam-se públicos os modelos de impressos de licenças e declarações para as operações de comércio externo, bem como as respectivas instruções de preenchimento, anexos ao presente aviso e que dele fazem parte integrante.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 23 de Dezembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, Chan Tze Wai.



(活動物、家禽及蛋類) (ANIMAIS E AVES, VIVOS, E OVOS) ENTIDADE LICENCIADORA

發出准照實體

1 經營人(名稱及地址) 2 編號 N° OPERADOR (nome e morada)			3 進口准照	LICEN	IÇA DE IMPORT	TAÇÃO - I	(1)
			格式 MODELO A	A 聯 EXEMPLA	4 編號 R-A	N°	
	電話號碼: TEL. N°:			櫃編號 N°DE CC)
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO	DE TRANSPOR		() 空運 AÉREO	
8 承運商名稱及營業稅編號	PODTADODA				鐵路) FERROVIÁRIO	() 其他 OUTRO	()
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANS	SPORTADORA		9 米源國蚁地區 F	AIS OU LOCAL	DE PROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編码 CÓDIGO DA MERCADORIA	I 2 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM		14 補充數量單 (頭或隻) QUANTIDADE COMPLEMENTAR	PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
舌動物:ANIMAIS, VIVOS:							
黄牛 Gado bovino	0102.29.00	1.50					01
豬,重量少於50公斤 Suínos, de peso inferior a 50 kg	0103.91.00						01
豬,重量在50公斤或以上 Suínos, de peso igual ou superior a 50 kg	0103.92.00						01
山羊 Caprinos	0104.20.00		134.14			A TAKE STATE	01
活家禽:AVES DOMÉSTICAS, VIVAS:							
雞,重量超過185克 Galos e galinhas, de peso superior a 185 g	0105.94.00						01
竹絲雞,重量超過185克 Galinhas de popa (Chuk Si Cai), de peso superior a 185 g	0105.94.00	-					01
其他活動物:OUTROS ANIMAIS, VIVOS:							
兔及野兔 Coelhos e lebres	0106.14.00						01
龜鱉,海龜例外 Tartarugas, excepto as marinhas	0106.20.20						01
鴿 Pombos	0106.39.10						01
田雞 Rãs	0106.90.00						01
帶殼禽蛋: OVOS DE AVES COM CASCAS:		7					
食用鮮雞蛋 Ovos comestíveis de galinhas, frescos (n°)	0407.21.00						01
食用鮮鴨蛋 Ovos comestíveis de patos, frescos (nº)	0407.29.10						01
食用鮮鶴鶉蛋 Ovos comestíveis de cordonizes, frescos (nº)	0407.29.90						01
鹹蛋 Ovos salgados (n°)	0407.90.10			- ///			01
皮蛋 Ovos cristalizados (nº)	0407.90.20			100			. 01
其他 Outros					Al and 40 outside Tabal	20 statistic Total	01
			18 總毛車(公斤) PE	SO BRUTO TOTA	AL(KG) 19 總數 Total	20 總數 Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR	2	² 發出准	照實體 ADE LICENC	IADORA	23	海關 SA	735
本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes di dos documentos anexados, sendo as especificações dadas vi valor declarado o total.	esta licença e	LITTIO			海關人員編號及 Agente n° e ru	み簡簽	日期 Data
					A. A. State See	任 9	/ 月m 日d
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名丶蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						+a)	3III EIG



(活動物、家禽及蛋類) 發出准照實體
(ANIMAIS E AVES, VIVOS, E OVOS) ENTIDADE LICENCIADORA 發出准照實體

1 經營人(名稱及地址) 2 編號 № OPERADOR (nome e morada)		1	3 進口准照	LICEN	IÇA DE IM	IPORTAÇÃO) - I	(1)
			格式 MODELO A	B 聯 EXEMPLA	R-B	4 編號 N°		
	電話號碼: TEL. N°:			價編號 N°DE CC		()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO 海運 MARÍTIMO	DE TRANSPOR O () 陸運(運 AÉREO ()
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E № DE CADASTRO DA EMPRESA TRANS	SPORTADORA		郵遞 POSTAL 9 來源國或地區 P			VIÁRIO () 其(也 OUTRO ()
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單 (頭或隻) QUANTIDADE COMPLEMENTAR	PESO L (KG)	_ÍQUIDO (澳	学價格 門幣) NLOR CIF PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
活動物:ANIMAIS, VIVOS:								
黄牛 Gado bovino	0102.29.00							01
豬,重量少於50公斤 Suínos, de peso inferior a 50 kg	0103.91.00	* .						01
豬,重量在50公斤或以上 Suínos, de peso igual ou superior a 50 kg	0103.92.00							01
山羊 Caprinos	0104.20.00				- 1			01
活家禽:AVES DOMÉSTICAS, VIVAS:								
雞,重量超過185克 Galos e galinhas, de peso superior a 185 g	0105.94.00							01
竹絲雞,重量超過185克 Galinhas de popa (Chuk Si Cai), de peso superior a 185 g	0105.94.00							01
其他活動物:OUTROS ANIMAIS, VIVOS:								
兔及野兔 Coelhos e lebres	0106.14.00							01
龜鱉,海龜例外 Tartarugas, excepto as marinhas	0106.20.20		7,	g V 1				01
鴿 Pombos	0106.39.10							01
田雞 Rãs	0106.90.00							01
帶殼禽蛋: OVOS DE AVES COM CASCAS:								
食用鮮雞蛋 Ovos comestíveis de galinhas, frescos (nº)	0407.21.00	7						01
食用鮮鴨蛋 Ovos comestíveis de patos, frescos (n°)	0407.29.10		Α.					01
食用鮮鶴鶉蛋 Ovos comestíveis de cordonizes, frescos (n°)	0407.29.90							01
鹹蛋 Ovos salgados (nº)	0407.90.10					-		01
皮蛋 Ovos cristalizados (nº)	0407.90.20							01
其他 Outros					- Address		dv. T-4-1	01
			18 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTA	AL(KG) 19 總數	Total 20 總	數 Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。		發出准 ENTID	照實體 ADE LICENCI	ADORA	23	海關 SA	T1 #F	
Declaro que sou o operador das mercadorias constantes d dos documentos anexados, sendo as especificações dadas v valor declarado o total.	esta licença e erdadeiras e o					損編號及簡簽 n° e rubrica	日期 Data	
年 a / 月m/ 日d					. 0		/ 年a 月m	/ ⊟d
(簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)								



(活動物、家禽及蛋類) (ANIMAIS E AVES, VIVOS, E OVOS) 海關 SA

格式 MODELO A C W EXEMPLAR - C W EXEMPLAR - C W EXEMPLAR - C	1 經營人(名稱及地址) 2 編號 N° OPERADOR (nome e morada)			3 進口准照	LICENÇ	A DE IMPORT	ração - I	(1)
TEL.N*: 本機観覚 N*DE VEÏOLLO (N°	
MARITIMO () 陸堰 (公路) RODOVÁRIO () 空堰 AÉREO ())
9 米運用機会業現場であった。 NOME E NODE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPORTADORA 10 貨物名標 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS 11 貨物分類表類師 12 原産地 2次配 2次配 (領域史) 2 のAM MERCADORIAS 2 のAMERCADORIAS 2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			10-10-10-10-10-10-10-10-10-10-10-10-10-1			() 空運 AÉREO	()
Peso Liquido (原門物) VALOR CIF EM PATACAS (明度を) の Peso Liquido (原門物) VALOR CIF EM PATACAS (明度を) の Peso Liquido (原門物) VALOR CIF EM PATACAS (明度を) の Peso Liquido (原門物) VALOR CIF EM PATACAS (明度を) Peso Indiado (原門物) VALOR CIF EM PATACAS (Pen Patacas (P		SPORTADORA					() 其他 OUTRO	()
第一章 ANIMAIS, VIVOS:	10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	CÓDIGO DA	國家編碼 CÓD. PAÍS	或地區 PAÍS OU LOCAL	(頭或隻) QUANTIDADE	PESO LÍQUIDO (KG)	(澳門幣) VALOR CIF	17 貨幣 編碼 C.M.
解・重量が50公斤 Sulnos, de peso literior a 50 kg 第・重量だ50公斤家以上 Sulnos, de peso liquid ou superior a 50 kg 1014,20.00 日本 ・ 正音を10以下の以上 Sulnos, de peso liquid ou superior a 50 kg 1014,20.00 日本 ・ 正音を10以下の以上 日本 ・ 正音を10以下の以上 日本 ・ 正音を10以下のよりによりによりによりによりによりによりによりによりによりによりによりによりによ	舌動物:ANIMAIS, VIVOS:							
Suinos, de peso inferior a 50 kg	黄牛 Gado bovino	0102.29.00						01
解・重量在50公庁或以上 Sulnos, de peso gual ou superior a 50 kg		0103.91.00						01
山产 Caprimos	豬,重量在50公斤或以上	0103.92.00	140		-			01
語家禽:AVES DOMÉSTICAS, VIVAS: 鑵:重量超過185克	山羊	0104.20.00		- 110				01
選・重量超過185度 Galos e galinhas, de peso superior a 185 g 付終棄・重量超過185党 Galinhas de popa (Chuk SI Cai), de peso superior a 185 g か105,94,00								
竹葉雞・重量超過185克 Galinhas de popa (Chuk Si Cali), de peas superior a 185 g 以及野兔 Coelhos e lebres 0106.14.00	雞,重量超過185克	0105.94.00						01
鬼及野鬼 Coelhos e lebres 0106.14.00	竹絲雞,重量超過185克 Galinhas de popa	0105.94.00		<u></u>			1 1 - 1	01
総繁・海錐例外 Tartarugas, excepto as marinhas 0106.20.20	其他活動物:OUTROS ANIMAIS, VIVOS:							
簡 Pombos 0106.39.10 0106.39.10 0106.39.10 0106.39.10 0106.90.00 0	兔及野兔 Coelhos e lebres	0106.14.00						01
田難 Rās 0106.90.00	龜鱉,海龜例外 Tartarugas, excepto as marinhas	0106.20.20						01
帶殼食蛋:OVOS DE AVES COM CASCAS: 食用鲜雞蛋 Ovos comestíveis de galinhas, frescos (n°) 食用鲜鸭蛋 Ovos comestíveis de patos, frescos (n°) 食用鲜鸭绵蛋 Ovos comestíveis de cordonizes, frescos (n°) 食用鲜鸭绵蛋 Ovos comestíveis de cordonizes, frescos (n°) 核蛋 Ovos salgados (n°) De蛋 Ovos cristalizados (n°) 其他 Outros 18 總毛重(公斤) PESO BRUTO TOTAL(KG) 19 總數 Total 20 總數 Total 21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及採門同文件所載貨物的經營人,所提供之貨物規格為確實者。同時,所營明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o	鴿 Pombos	0106.39.10	. , .	,	1. 1. 1.			01
食用鲜雞蛋 Ovos comestíveis de galinhas, frescos (n°) 食用鲜鴨蛋 Ovos comestíveis de patos, frescos (n°) 食用鲜鴨蛋 Ovos comestíveis de patos, frescos (n°) 食用鲜鴨蛋 Ovos comestíveis de cordonizes, frescos (n°) 鹹蛋 Ovos salgados (n°) De蛋 Ovos cristalizados (n°) 其他 Outros 18 總毛瓜(公斤) PESO BRUTO TOTAL(KG) 19 總數 Total 20 總數 Total 21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人學明為本准服及其附同文件所敬貨物的總督人,所提供之貨物規格為確實者,同時,所學明之價值可分貨物的經營人,所提供之貨物規格為確實者,同時,所學明之價值可分資物的經營人,所提供之貨物規格為確實者,同時,所學明之價值可分資物的經營人,所提供之貨物規格為確實者,同時,所學明之價值可分資物的全部價值,Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o	田雞 Rãs	0106.90.00						01
Ovos comestíveis de galinhas, frescos (n°) 食用鮮鴨蛋 Ovos comestíveis de patos, frescos (n°) 食用鮮鴨鶏蛋 Ovos comestíveis de cordonizes, frescos (n°) 献蛋 Ovos salgados (n°) Dea Ovos cristalizados (n°) 其他 Outros 18 總毛重(公斤) PESO BRUTO TOTAL(KG) 19 總數 Total 20 總數 Total 20 總數 Total 21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o	帶殼禽蛋: OVOS DE AVES COM CASCAS:							
Ovos comestíveis de patos, frescos (n°) 食用鮮鶴鶉蛋 Ovos comestíveis de cordonizes, frescos (n°) 献蛋 Ovos salgados (n°) De蛋 Ovos cristalizados (n°) 其他 Outros 18 總毛重(公斤) PESO BRUTO TOTAL(KG) 19 總數 Total 20 總數 Total 21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准服及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之貨物規格為確實者,同時,所謂明之價值が貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o		0407.21.00	17.7					01
Ovos comestíveis de cordonizes, frescos (n°) 献蛋 Ovos salgados (n°) pg蛋 Ovos cristalizados (n°) 其他 Outros 18 總毛重(公斤) PESO BRUTO TOTAL(KO) 19 總數 Total 20 總數 Total 21 經營人學明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人學明為本准服及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之貨物規格為確實者,同時,所謂與之價值が貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o	20,13111 11022	0407.29.10	14-					01
p蛋 Ovos cristalizados (n°) 0407.90.20 其他 Outros		0407.29.90						01
其他 Outros 18 總毛重(公斤) PESO BRUTO TOTAL(KG) 19 總數 Total 20 總數 Total 21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之貨物規格為確實者,同時,所聲明之價值巧貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o	鹹蛋 Ovos salgados (nº)	0407.90.10						01
18 總毛重(公斤) PESO BRUTO TOTAL(KG) 19 總數 Total 20 總數 Total 20 總數 Total 21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之貨物規格為確實者,同時,所聲明之價值巧貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o Data	皮蛋 Ovos cristalizados (nº)	0407.90.20						01
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之貨物規格為確實者,同時,所聲明之價值巧貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o	其他 Outros							01
DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人譽明為本准照及其附同文件所載貨物的絕替人,所提供之貨物規格為確實者,同時,所譽明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o				18 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTAL	KG) 19 總數 Total	20 總數 Total	
DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之貨物規格為確實者「同時,所聲明之價值の資物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o	21 經營人聲田	2:	2	旧官體	2	3	海關	
valor decidado o total.	DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之實者。同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes d dos documentos anexados, sendo as especificações dadas v	乙貨物規格為確 Lesta licença e	ENTID	ADE LICENC	IADORA	海關人員編號及	SA 及簡簽	
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期)	年 a/ 月 m/ 日 d						/ 年a	/ 月m 日d



(活動物、家禽及蛋類) (ANIMAIS E AVES, VIVOS, E OVOS) 統計暨普查局 **ESTATÍSTICA**

1 經營人(名稱及地址) 2 編號 N°			3 進口准照	LICENC	A DE IMPORT	TAÇÃO - I	(1)
OPERADOR (nome e morada)			格式	D 聯	4 編號		(1)
			MODELO A	EXEMPLAR -	-D		
	電話號碼: TEL. N°:		5 編號 N° 貨	價編號 N°DE CON™	TENTOR (10-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-1)
	TEL. Nº .		車	隔編號 N°DE VEÍC	JLO ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				DE TRANSPORTE O () 陸運(公路	UTILIZADO: 各) RODOVIÁRIO	() 空運 AÉREO	()
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL	() 陸運(鐵路	FERROVIÁRIO	() 其他 OUTRO	()
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANS	SPORTADORA		9 來源國或地區 P	AÍS OU LOCAL DE	PROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 (頭或隻) QUANTIDADE COMPLEMENTAR (N	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
活動物:ANIMAIS, VIVOS:							
黄牛 Gado bovino	0102.29.00						01
豬,重量少於50公斤 Suínos, de peso inferior a 50 kg	0103.91.00			×			01
豬,重量在50公斤或以上 Suínos, de peso igual ou superior a 50 kg	0103.92.00						01
山羊 Caprinos	0104.20.00						01
活家禽: AVES DOMÉSTICAS, VIVAS:							
雞,重量超過185克 Galos e galinhas, de peso superior a 185 g	0105.94.00			-		V 31-27-11-12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-	01
竹絲雞,重量超過185克 Galinhas de popa (Chuk Si Cai), de peso superior a 185 g	0105.94.00		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				01
其他活動物:OUTROS ANIMAIS, VIVOS:							
兔及野兔 Coelhos e lebres	0106.14.00						01
龜鱉,海龜例外 Tartarugas, excepto as marinhas	0106.20.20						01
鴿 Pombos	0106.39.10						01
田雞 Rãs	0106.90.00						01
帶殼禽蛋: OVOS DE AVES COM CASCAS:							
食用鮮雞蛋 Ovos comestíveis de galinhas, frescos (n°)	0407.21.00						01
食用鮮鴨蛋 Ovos comestíveis de patos, frescos (nº)	0407.29.10				1 /		01
食用鮮鶴鶉蛋 Ovos comestíveis de cordonizes, frescos (n°)	0407.29.90						01
鹹蛋 Ovos salgados (nº)	0407.90.10						01
皮蛋 Ovos cristalizados (n°)	0407.90.20			4 32		1	01
其他 Outros							01
			18 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTAL(K	(G) 19 總數 Total	20 總數 Total	
21 經營人聲明	22	2 發出准	:昭實體	23		海關	
DECLARAÇÃO DO OPERADOR本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。Declaro que sou o operador das mercadorias constantes d dos documentos anexados, sendo as especificações dadas v valor declarado o total.	貨物規格爲確 esta licença e	ENTID	ADE LICENC		海關人員編號及 Agente n° e ru	SA と簡簽	I期 ata
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名丶蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						/ 年a 月	/ ∃m ⊟c



(活動物、家禽及蛋類) (ANIMAIS E AVES, VIVOS, E OVOS) 經營人 OPERADOR

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)		2	3 進口准照	LICENÇA	A DE IMPORT	TAÇÃO - I	(1)
			格式 MODELO A	E 聯 EXEMPLAR -	4 編號 E	N°	
	電話號碼: TEL. N°:			價編號 N°DE CONT)
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA		***		DE TRANSPORTE D () 陸運(公路		() 空運 AÉREO	()
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANS	SPORTADORA			() 陸運(鐵路 AÍS OU LOCAL DE		() 其他 OUTRO	()
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編码 CÓDIGO DA MERCADORIA	馬 12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 (頭或隻) QUANTIDADE COMPLEMENTAR (N)	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
舌動物:ANIMAIS, VIVOS:							
黄牛 Gado bovino	0102.29.00						01
豬,重量少於50公斤 Suínos, de peso inferior a 50 kg	0103.91.00						01
豬,重量在50公斤或以上 Suínos, de peso igual ou superior a 50 kg	0103.92.00			M 1 1 1 2	7.4		01
山羊 Caprinos	0104.20.00		1.				01
活家禽:AVES DOMÉSTICAS, VIVAS:							
雞,重量超過185克 Galos e galinhas, de peso superior a 185 g	0105.94.00						01
竹絲雞,重量超過185克 Galinhas de popa (Chuk Si Cai), de peso superior a 185 g	0105.94.00						01
其他活動物:OUTROS ANIMAIS, VIVOS:					<u>, </u>		
兔及野兔 Coelhos e lebres	0106.14.00	16.					01
龜鱉,海龜例外 Tartarugas, excepto as marinhas	0106.20.20						01
鴿 Pombos	0106.39.10						01
田雞 Rãs	0106.90.00						01
帶殼禽蛋:OVOS DE AVES COM CASCAS:							
食用鮮雞蛋 Ovos comestíveis de galinhas, frescos (n°)	0407.21.00						01
食用鮮鴨蛋 Ovos comestíveis de patos, frescos (n°)	0407.29.10						01
食用鲜鹌鶉蛋 Ovos comestíveis de cordonizes, frescos (n°)	0407.29.90						01
鹹蛋 Ovos salgados (nº)	0407.90.10						01
皮蛋 Ovos cristalizados (nº)	0407.90.20				- x - 1		01
其他 Outros							01
			18 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTAL(K	G) 19 總數 Total	20 總數 Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之		22 發出准 ENTID	川 照實體 ADE LICENC	ADORA 23		海關 SA	
責者、同時、所謂明之價值戶貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes di dos documentos anexados, sendo as especificações dadas vi valor declarado o total.	esta licença e				海關人員編號及 Agente n° e ru		期 ata
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名丶蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						年a 月	/ Im ⊟d



(活魚)(PEIXES, VIVOS)

發出准照實體 ENTIDADE LICENCIADORA

1 經營人(名稱及地址) 2 編號 N° OPERADOR (nome e morada)			3 進口准照	LICENÇ	A DE IMPOR	TAÇÃO - I	(1)
,			格式 MODELO B1	A 聯 EXEMPLAR	- A 4 編號	N°	
			5 編號 N° 貨標	置編號 N°DE CON	NTENTOR ()
	電話號碼: TEL. N°:		車	無編號 N°DE VEÍ	CULO ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO [海運 MARÍTIN			O () 空運 AÉRI	EO ()
			郵遞 POSTAL			IIO () 其他 OUT	
8 承進商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TR.	ANSPORTADORA		9 來源國或地區 PA	7 7 7 1 1 1 1 1			
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 cód. país de Origem	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	2 15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
白鱔 Enguias japonesas	0301.92.00						01
黃鱔、門鱔、海鱔(海鰻) Enguias, de água doce / conger-pike / do mar	0301.99.90						01
鱅魚(大魚) Cabeças-grandes	0301.93.50						01
鯪魚 Carpas de lamas	0301.93.60						01
鯇魚 Carpas de gramas	0301.93.70						01
鰤魚、鯉魚 Peixes-dourado, Carpas	0301.93.90						01
老虎斑、東星斑、青斑、龍躉、其他斑類魚 Garoupas	0301.99.20						01
非洲鰂(羅非魚、福壽魚) Tilápias	0301.99.30						01
紅鮋 Lucianos-do-mangal	0301.99.40						01
生魚(斑鱧) Channa maculata	0301.99.90						01
多寶魚(大菱鮃) Pregados	0301.99.90						01
泥鯭(花孟) Siganus fuscescens	0301.99.90					14111	01
青衣 Choerodon schoenleinii	0301.99.90						01
盲鰽 (尖吻鱸)、西鰽 Percas-gigantes	0301.99.90						01
黃花魚 Larimichthys crocea	0301.99.90						01
黃鱲館 Trachinotus blochii	0301.99.90		12.00		7.11		01
黄腳鱲、黑鱲 Pargos	0301.99.90		*				01
龍脷 (鳎沙)、方脷 Cynoglossus, bilineatus / roulei Wu	0301.99.90	2				1 2 1 1 1 1	01
鱸魚、黑鱸、桂花魚 Robalos	0301.99.90						01
烏魚(烏塘鱧)Bostrichthys sinensis	0301.99.90					- 2001112	01
筍殼 Oxyeleotris marmoratus	0301.99.90						01
其他 Outros						1 1	01
			18 總毛重(公斤) PES			20 總數 Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提	供之貨物規格爲	發出 ENTID	E照實體 ADE LICENCI		23	海關 SA	
確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constante dos documentos anexados, sendo as especif verdadeiras e o valor declarado o total.	es desta licença				海關人員編號 Agente nº e i		日期 Data
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						年a	月m 日c



發出准照實體

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	l _o		3 進口准照	LICENÇ	A DE IMPORT	AÇÃO - I	(1)
or Elizabet (Tomo e morada)			格式 MODELO B1	B 聯 EXEMPLAR	4 編號 -B	N°	Ť
			5 編號 N° 貨	置編號 N°DE CON	TENTOR ()
	電話號碼: TEL. N°:		車	編號 N°DE VEÍC	:ULO ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO 海運 MARÍTIM			() 空運 AÉREO	()
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA T	RANSPORTADORA		郵遞 POSTAL 9 來源國或地區 PA)() 其他 OUTRO) ()
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF	17 貨幣 編碼 C.M
J. ISM -	0301.92.00	DE ORIGEM	DE ORIGEM			EM PATACAS	01
白鱔 Enguias japonesas 黃鱔、鬥鱔、海鱔(海鰻)							-
Enguias, de água doce / conger-pike / do mar	0301.99.90						01
鱅魚(大魚) Cabeças-grandes	0301.93.50						01
鯪魚 Carpas de lamas	0301.93.60						01
鯇魚 Carpas de gramas	0301.93.70					-	01
脚魚、鯉魚 Peixes-dourado, Carpas	0301.93.90		1/2/				01
老虎斑、東星斑、青斑、龍躉、其他斑類魚 Garoupas	0301.99.20						01
非洲鰂(羅非魚、福壽魚) Tilápias	0301.99.30		1 1 1 1 1 1 1				01
紅鮋 Lucianos-do-mangal	0301.99.40	04.17	340				01
生魚(斑鱧) Channa maculata	0301.99.90						01
多寶魚(大菱鮃) Pregados	0301.99.90						01
泥鯭(花孟) Siganus fuscescens	0301.99.90						01
青衣 Choerodon schoenleinii	0301.99.90	A					01
盲鰽 (尖吻鱸)、西鰽 Percas-gigantes	0301.99.90						01
黃花魚 Larimichthys crocea	0301.99.90					01/2/2011	01
黃鱲館 Trachinotus blochii	0301.99.90						01
黃腳鱲、黑鱲 Pargos	0301.99.90						01
龍脷 (鳎沙)、方脷 Cynoglossus, bilineatus / roulei Wu	0301.99.90					1931	01
鱸魚、黑鱸、桂花魚 Robalos	0301.99.90						01
烏魚(烏塘鱧)Bostrichthys sinensis	0301.99.90						01
筍殼 Oxyeleotris marmoratus	0301.99.90						01
其他 Outros							01
			18 總毛重(公斤) PES(BRUTO TOTAL(KG)	19 總數 Total	20 總數 Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR	22	贸山佃	エ 照實體 ADE LICENCIA	ADORA 23	3	海關 SA	
本人學明爲本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所:確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constar e dos documentos anexados, sendo as especiverdadeiras e o valor declarado o total.	tes desta licença				海關人員編號及 Agente nº e ru		期ata
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						年a 月	m 日



(活魚)(PEIXES, VIVOS)

海關

1 细热 1 (夕稻耳州山)			lo	,			0
1 經營人(名稱及地址) 2 編號 N° OPERADOR (nome e morada)			3 進口准照	LICENÇ	A DE IMPORT	TAÇÃO - I	(1)
			格式 MODELO B1	C 聯 EXEMPLAR	4 編號 - C	N°	
			5 編號 N° 貨	櫃編號 N°DE CON	TENTOR ()
	電話號碼: TEL. N°:		車	輛編號 N°DE VEÍO	CULO ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO I 海運 MARÍTIM		UTILIZADO: 公路) RODOVIÁRIO	() 空運 AÉRE	EO ()
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL	() 陸運(鐵路) FERROVIÁRIO	O () 其他 OUT	RO ()
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRA	ANSPORTADORA		9 來源國或地區 P/	AÍS OU LOCAL DE	PROCEDÊNCIA	5	
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM		14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
白鱔 Enguias japonesas	0301.92.00						01
黃鱔、門鱔、海鱔(海鰻) Enguias, de água doce / conger-pike / do mar	0301.99.90	-					01
鱅魚(大魚) Cabeças-grandes	0301.93.50						01
鯪魚 Carpas de lamas	0301.93.60						01
鯇魚 Carpas de gramas	0301.93.70						01
鯽魚、鯉魚 Peixes-dourado, Carpas	0301.93.90					77-	01
老虎斑、東星斑、青斑、龍躉、其他斑類魚 Garoupas	0301.99.20						01
非洲鰂(羅非魚、福壽魚) Tilápias	0301.99.30						01
紅鮋 Lucianos-do-mangal	0301.99.40						01
生魚 (斑鱧) Channa maculata	0301.99.90						01
多寶魚(大菱鮃) Pregados	0301.99.90						01
泥鯭 (花孟) Siganus fuscescens	0301.99.90						01
青衣 Choerodon schoenleinii	0301.99.90						01
盲鰽 (尖吻鱸)、西鰽 Percas-gigantes	0301.99.90						01
黃花魚 Larimichthys crocea	0301.99.90						01
黃鱲館 Trachinotus blochii	0301.99.90					*	01
黄腳鱲、黑鱲 Pargos	0301.99.90						01
龍脷(鰨沙)、方脷 Cynoglossus, bilineatus / roulei Wu	0301.99.90						01
鱸魚、黑鱸、桂花魚 Robalos	0301.99.90					4	01
烏魚(烏塘鱧)Bostrichthys sinensis	0301.99.90						01
筍殼 Oxyeleotris marmoratus	0301.99.90					-1 -1	01
其他 Outros							01
			18 總毛重(公斤) PESO	D BRUTO TOTAL(KG)	19 總數 Total	20 總數 Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR + LINDURA - VINDURA TO POPERADOR	22 批力贷编组数贷		 照實體 ADE LICENCIA	ADORA 25	3	海關 SA	
本人聲明為本准照及其附同文件所載資物的經營人,所提 確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的完部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constante e dos documentos anexados, sendo as especific verdadeiras e o valor declarado o total.	s desta licença				海關人員編號及 Agente n° e ru		日期 Data
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)		8				年a	月 m 日



(活魚)(PEIXES, VIVOS)

統計暨普查局 **ESTATÍSTICA**

1 經營人(名稱及地址)	2 編號 N°		CONTRACTOR OF THE	3 *************************************	LIOTNIO	A DE !!	IDOD-	4036		
OPERADOR (nome e morada)	777			進口准照	LICENÇ	A DE IN		-	- 1	(1)
				格式 MODELO B1	D 聯 EXEMPLAR	-D	4 編號	N°		
				5 編號 N° 貨	櫃編號 N°DE CON	ITENTOR	()
		電話號碼: TEL. N°:		車	輛編號 N°DE VEÍO	CULO	()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				7 運輸方式 MEIO 海運 MARÍTII	DE TRANSPORTE MO () 陸運(() 설	空運 AÉREC	O ()
8 承運商名稱及營業稅編號				郵遞 POSTAI	() 陸運(鐵路) FER	ROVIÁRIO) () 身	其他 OUTR	0 ()
NOME E N°DE CADASTRO DA EM	IPRESA TRAI	NSPORTADORA		9 來源國或地區 P.	AÍS OU LOCAL DE	PROCEDÊ	NCIA			
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERC	ADORIAS	11 貨物分類表編码 CÓDIGO DA MERCADORIA	斯 12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM		14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	PESO L				17 貨幣 編碼 C.M.
白鱔 Enguias japonesas		0301.92.00								01
黃鱔、門鱔、海鱔(海鰻) Enguias, de água doce / conger-pike /	/ do mar	0301.99.90								01
鱅魚(大魚) Cabeças-grandes		0301.93.50								01
鯪魚 Carpas de lamas		0301.93.60								01
鯇魚 Carpas de gramas		0301.93.70								01
鰤魚、鯉魚 Peixes-dourado, Carpas	6	0301.93.90							. 6.	01
老虎斑、東星斑、青斑、龍躉、其 Garoupas	其他斑類魚	0301.99.20								01
非洲鰂(羅非魚、福壽魚) Tilápia:	s	0301.99.30								01
紅鮋 Lucianos-do-mangal		0301.99.40								01
生魚(斑鱧) Channa maculata		0301.99.90								01
多寶魚 (大菱鮃) Pregados		0301.99.90	-					u .		01
泥鯭 (花孟) Siganus fuscescens		0301.99.90								01
青衣 Choerodon schoenleinii		0301.99.90								01
盲鰽 (尖吻鱸)、西鰽 Percas-giga	antes	0301.99.90								01
黃花魚 Larimichthys crocea		0301.99.90								01
黃鱲館 Trachinotus blochii		0301.99.90					T _P 4			01
黃腳鱲、黑鱲 Pargos		0301.99.90								01
龍脷 (鰯沙)、方脷 Cynoglossus, bilineatus / roulei Wu		0301.99.90								01
鱸魚、黑鱸、桂花魚 Robalos		0301.99.90					12.	U		01
烏魚(烏塘鱧)Bostrichthys sinens	is	0301.99.90								01
筍殼 Oxyeleotris marmoratus		0301.99.90								01
其他 Outros								1		01
				18 總毛重(公斤) PES	O BRUTO TOTAL(KG)	19 總數	Total	20 總數	Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR		22	發出准 ENTID	 照實體 ADE LICENCI		3		海關 SA		
本人聲明爲本准照及其附同文件所載貨物的 確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部 Declaro que sou o operador das mercado e dos documentos anexados, sendo verdadeiras e o valor declarado o total.	價值。 rias constantes	desta licença				海關人員 Agente				日期 Oata
年 a / 月m/	∃d								/ 年a 月	/ m 日
(簽名、蓋章及) (Assinatura, carimb										



(活魚)(PEIXES, VIVOS)

經營人 OPERADOR

1 經營人(名稱及地址) 2 編號 N			3 *************************************		A DE IMPORT		
OPERADOR (nome e morada)			進口准照 ^{格式}		ÇA DE IMPORT 4 編號	AÇAO -	1 (1)
			MODELO B1	E 聯 EXEMPLAR		N	
			5 編號 N° 貨	覆編號 N°DE CO	NTENTOR ()
	電話號碼: TEL. N°:		車	無編號 N°DE VE	ículo ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO 海運 MARÍTIM		E UTILIZADO: (公路)RODOVIÁRIO	() 空運 AÉI	REO ()
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL	() 陸運	(鐵路) FERROVIÁRIO	D () 其他 OU	TRO ()
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TR	RANSPORTADORA		9 來源國或地區 P/	AÍS OU LOCAL D	E PROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編 CÓDIGO DA MERCADORIA	馬 12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAI	The state of the second second second	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
白鱚 Enguias japonesas	0301.92.00						01
黃鱔、門鱔、海鱔 (海鰻) Enguias, de água doce / conger-pike / do mar	0301.99.90	ž ×			2		01
鱅魚(大魚) Cabeças-grandes	0301.93.50	1					01
鯪魚 Carpas de lamas	0301.93.60		4				01
鯇魚 Carpas de gramas	0301.93.70						01
鯽魚、鯉魚 Peixes-dourado, Carpas	0301.93.90						01
老虎斑、東星斑、青斑、龍躉、其他斑類魚 Garoupas	0301.99.20						01
非洲鰂(羅非魚、福壽魚) Tilápias	0301.99.30						01
紅鮋 Lucianos-do-mangal	0301.99.40						01
生魚(斑鱧) Channa maculata	0301.99.90						01
多寶魚(大菱鮃) Pregados	0301.99.90						01
泥鯭(花孟) Siganus fuscescens	0301.99.90						01
青衣 Choerodon schoenleinii	0301.99.90	-				-	01
盲鰽(尖吻鱸)、西鰽 Percas-gigantes	0301.99.90						01
黃花魚 Larimichthys crocea	0301.99.90						01
黄鱲館 Trachinotus blochii	0301.99.90						01
黃腳鱲、黑鱲 Pargos	0301.99.90						01
龍脷 (鳎沙)、方脷 Cynoglossus, bilineatus / roulei Wu	0301.99.90						01
鱸魚、黑鱸、桂花魚 Robalos	0301.99.90						01
烏魚(烏塘鱧)Bostrichthys sinensis	0301.99.90						01
筍殼 Oxyeleotris marmoratus	0301.99.90						01
其他 Outros							01
			18 總毛重(公斤) PESO	D BRUTO TOTAL(KG	a) 19 總數 Total	20 總數 Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR			照實體 ADE LICENCIA		23	海關 SA	
本人聲明爲本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所抵確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constant e dos documentos anexados, sendo as especiverdadeiras e o valor declarado o total.	es desta licença				海關人員編號及 Agente nº e ru		日期 Data
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						年a	/ / 月m 日c



澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau (新鮮或冰鮮魚,不包括魚柳及魚肉)

發出准照實體

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	N°		3 進口准照	LICENÇ	A DE IMPOR	TAÇÃO - I	(1)
			格式 MODELO B2	A 聯 EXEMPLAR		N°	
	電話號碼:			櫃編號 N°DE CON		8.7)
	TEL. N°:			輛編號 N°DE VEÍ)
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO 海運 MARÍTIN			D () 空運 AÉR	EO ()
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL	- () 陸運	(鐵路) FERROVIÁR	IO () 其他 OUT	RO ()
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA	TRANSPORTADORA		9 來源國或地區 P/	AÍS OU LOCAL DE	E PROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS			Total Sergial Windows (1989)		15 淨重 (公斤)	16 到岸價格	17 貨幣
	CÓDIGO DA MERCADORIA	國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	QUANTIDADE COMPLEMENTAF	PESO LÍQUIDO (KG)	(澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	編碼 C.M
太平洋三文魚 Salmões-do-pacífico	0302.13.00					1	01
大西洋三文魚 Salmões-do-atlântico	0302.14.00	1					01
龍脷(鰯沙) Cynoglossus bilineatus	0302.29.00						01
鯖魚 Cavalas, cavalinhas e sardas	0302.44.00		V				01
池魚 Trachurus japonicus	0302.45.00					X	01
秋刀魚 Cololabis saira	0302.49.00						01
鮫魚 Scomberomorus commerson	0302.49.00						01
鷹鎗、燕尾鎗、銀鱠(白鱠) Pampus, chinensis / cinereus / argenteus	0302.49.00		le de				01
黑館 Parastromateus niger	0302.89.90	7					01
歐洲海鱸 Dicentrachus labrax	0302.84.00						01
黃花魚 Grasnadores amarelos	0302.89.20						01
油甘魚 Seriolina nigrofasciata	0302.89.90	,	2.				01
帶魚 Peixes-espadas	0302.89.90						01
紅衫魚 Nemipterus virgatus	0302.89.90						01
馬頭魚 Branchiostegus albus	0302.89.90						01
馬友 Eleutheronema tetradactylum	0302.89.90						01
剝皮魚 (馬面魨) Aluterus monoceros	0302.89.90						01
大眼雞(木綿魚) Priacanthus macracanth	us 0302.89.90						01
烏頭(鯔魚) Mugil cephalus	0302.89.90					-	01
金目鯛 Beryx splendens	0302.89.90						01
真鯛、黃鯛、黃腳鱲、其他鯛(鱲)類魚 Sargos (Sparidae)	0302.85.00						01
魚頭 Cabeças dos peixes	0302.99.00					74	01
其他 Outros						,	01
			18 總毛重(公斤) PES	O BRUTO TOTAL(KG	i) 19 總數 Total	20 總數 Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本准照及其附同文件所載貨物的經營人,			主照實體 DADE LICENCI		23	海關 SA	
本人實別為本框照及共和同文計刊獻實術的基準各人 確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias cons e dos documentos anexados, sendo as es verdadeiras e o valor declarado o total.	stantes desta licença				海關人員編號 Agente nº e r		日期 Data
年 a/ 月 m/ 日 (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data	d					年a	/ 月 m 日



(新鮮或冰鮮魚,不包括魚柳及魚肉)

發出准照實體 ENTIDADE LICENCIADORA

(PEIXES, FRESCOS OU REFRIGERADOS, EXCEPTO FILETES DE PEIXES E OUTRA CARNE DE PEIXES)

1 經営人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)		3 進口准照 LICENÇA DE IMPORTAÇÃO - I (
		- 1	格式 MODELO B2	B 聯 EXEMPLAR	4 編號 -B	N°		
			5 編號 N° 貨	I 優編號 N°DE CON	ITENTOR ()	
	電話號碼: TEL. N°:		車	雨編號 N°DE VEÍO	CULO ()	
進口地點 LOCAL DE ENTRADA	ICL. IV		7 運輸方式 MEIO I					
)() 空運 AÉREC		
3 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL		·	IO () 其他 OUTRO	0 ()	
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRA	NSPORTADORA		9 來源國或地區 PA	AIS OU LOCAL DE	PROCEDENCIA			
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 1 CÓDIGO DA	2 原產地國家編碼	13 原產地國家 或地區	14 補充數量單位 QUANTIDADE	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO	16 到岸價格 (澳門幣)	17 貨幣 編碼	
		CÓD. PAÍS E ORIGEM	PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	COMPLEMENTAR	(KG)	VALOR CIF EM PATACAS	C.M.	
太平洋三文魚 Salmões-do-pacífico	0302.13.00						01	
大西洋三文魚 Salmões-do-atlântico	0302.14.00	25.11					01	
龍脷(鳎沙) Cynoglossus bilineatus	0302.29.00	174				- Line	01	
請魚 Cavalas, cavalinhas e sardas	0302.44.00						01	
也魚 Trachurus japonicus	0302.45.00						01	
伙刀魚 Cololabis saira	0302.49.00		- 1/100				01	
蛟魚 Scomberomorus commerson	0302.49.00						01	
鷹館、燕尾館、銀館(白館) Pampus, chinensis / cinereus / argenteus	0302.49.00						01	
黑館 Parastromateus niger	0302.89.90						01	
歐洲海鱸 Dicentrachus labrax	0302.84.00						01	
黃花魚 Grasnadores amarelos	0302.89.20						01	
油甘魚 Seriolina nigrofasciata	0302.89.90						01	
帶魚 Peixes-espadas	0302.89.90						01	
紅衫魚 Nemipterus virgatus	0302.89.90						01	
馬頭魚 Branchiostegus albus	0302.89.90						01	
馬友 Eleutheronema tetradactylum	0302.89.90						01	
剝皮魚(馬面魨) Aluterus monoceros	0302.89.90		× 12.00				01	
大眼雞(木綿魚) Priacanthus macracanthus	0302.89.90						01	
烏頭(鯔魚) Mugil cephalus	0302.89.90						01	
金目鯛 Beryx splendens	0302.89.90		21 223				01	
真鯛、黃鯛、黃腳鱲、其他鯛(鱲)類魚 Sargos (Sparidae)	0302.85.00						01	
魚頭 Cabeças dos peixes	0302.99.00						01	
其他 Outros							01	
			18 總毛重(公斤) PES	O BRUTO TOTAL(KG)	19 總數 Total	20 總數 Total		
	loo		Marie A. B. a. PT. Mi-	2	3	冷期		
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR		發出准ENTID	照實體 ADE LICENCI			海關 SA		
本人聲明爲本准照及其附同文件所載貨物的總營人,所提 確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorías constante e dos documentos anexados, sendo as especifi verdadeiras e o valor declarado o total.	s desta licença				海關人員編號 Agente n° e r		日期 Data	
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名 · 蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						年a 月	/ m 日	



澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau (新鮮或冰鮮魚,不包括魚柳及魚肉)

經 濟 局 Direcção dos Serviços de Economia

(PEIXES, FRESCOS OU REFRIGERADOS, EXCEPTO FILETES DE PEIXES E OUTRA CARNE DE PEIXES) 海關 SA

經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)			進口准照	LICENÇ			ÇÃO - I	(1)
· · · · · · · ·			格式 MODELO B2	C 聯 EXEMPLAR		4 編號 N		
			5 編號 N° 貨	櫃編號 N°DE CON	ITENTOR	(, ,)
	電話號碼: TEL. N°:		車	輛編號 N°DE VEÍO	CULO	()
進口地點 LOCAL DE ENTRADA				MO () 陸運 ((公路) ROD	OVIÁRIO (
3 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TR.	ANSPORTADORA		郵遞 POSTA 9 來源國或地區 P) 其他 OUTF	10 ()
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM		14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	PESO LÍ	- C C -	5 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
太平洋三文魚 Salmões-do-pacífico	0302.13.00							01
大西洋三文魚 Salmões-do-atlântico	0302.14.00		-5 11-11			74.5		01
龍脷(鰯沙) Cynoglossus bilineatus	0302.29.00		1 1 1 1 1 1 1					01
鯖魚 Cavalas, cavalinhas e sardas	0302.44.00							01
池魚 Trachurus japonicus	0302.45.00							01
秋刀魚 Cololabis saira	0302.49.00							01
鮫魚 Scomberomorus commerson	0302.49.00							01
鷹鱛、燕尾鱛、銀鱛(白鱛) Pampus, chinensis / cinereus / argenteus	0302.49.00							01
黑館 Parastromateus niger	0302.89.90							01
歐洲海鱸 Dicentrachus labrax	0302.84.00							01
黃花魚 Grasnadores amarelos	0302.89.20							01
油甘魚 Seriolina nigrofasciata	0302.89.90					13.5		01
帶魚 Peixes-espadas	0302.89.90		The Court of the					01
紅衫魚 Nemipterus virgatus	0302.89.90		18					01
馬頭魚 Branchiostegus albus	0302.89.90	1	0.753					01
馬友 Eleutheronema tetradactylum	0302.89.90							01
剝皮魚(馬面魨) Aluterus monoceros	0302.89.90							01
大眼雞(木綿魚) Priacanthus macracanthus	0302.89.90							01
烏頭(鯔魚) Mugil cephalus	0302.89.90							01
金目鯛 Beryx splendens	0302.89.90					200		01
真鯛、黃鯛、黃腳鱲、其他鯛(鱲)類魚 Sargos (Sparidae)	0302.85.00							01
魚頭 Cabeças dos peixes	0302.99.00		1			1 22		01
其他 Outros								01
NIE CONT			18 總毛重(公斤) PES	SO BRUTO TOTAL(KG	19 總數	Total	20 總數 Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本准照及其附同文件所載貸物的經營人,所提	22	² 發出者 ENTIE	主照實體 DADE LICENC		23		海關 SA	
本入野頭為本植照及共和門以下門廠具何切經歷於一門城 確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constant e dos documentos anexados, sendo as especi verdadeiras e o valor declarado o total.	es desta licença					員編號及f e nº e rub		日期 Data
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期)							年a	/ 月 m 日



Iacau (新鮮或冰鮮魚,不包括魚柳及魚肉) (PEIXES, FRESCOS OU REFRIGERADOS,EXCEPTO FILETES DE PEIXES E OUTRA CARNE DE PEIXES)

統計暨普查局 ESTATÍSTICA

1 經營人(名稱及地址) 2 編號 N° OPERADOR (nome e morada)			3 進口准照	LICENÇA	A DE IM	PORTA	AÇÃO - I	(1)
			格式 MODELO B2	D 聯 EXEMPLAR-		4 編號	N°	
			5 編號 N° 貨	覆編號 N°DE CON	TENTOR	()
	電話號碼: TEL. N°:	. 11	車	無編號 N°DE VEÍC	ULO	()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO I 海運 MARÍTIM	MO () 陸運(公路)ROD	OVIÁRIO	() 空運 AÉR	
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TR.	ANSPORTADORA		郵遞 POSTAL 9 來源國或地區 PA				() 其他 OUT	RO ()
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公 PESO LÍ (KG)	100 0000	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
太平洋三文魚 Salmões-do-pacífico	0302.13.00	DE ORIGEIN	DE OTTIGEN	MARKS 1912				01
大西洋三文魚 Salmões-do-atlântico	0302.14.00							01
龍脷(鰨沙) Cynoglossus bilineatus	0302.29.00							01
鯖魚 Cavalas, cavalinhas e sardas	0302.44.00							01
池魚 Trachurus japonicus	0302.45.00		1.0			177		01
秋刀魚 Cololabis saira	0302.49.00							01
鮫魚 Scomberomorus commerson	0302.49.00		7					01
鷹艙、燕尾艙、銀鱠(白鱠) Pampus, chinensis / cinereus / argenteus	0302.49.00						y i	01
黑館 Parastromateus niger	0302.89.90							01
歐洲海鱸 Dicentrachus labrax	0302.84.00							01
黃花魚 Grasnadores amarelos	0302.89.20							01
油甘魚 Seriolina nigrofasciata	0302.89.90							01
帶魚 Peixes-espadas	0302.89.90							01
紅衫魚 Nemipterus virgatus	0302.89.90							01
馬頭魚 Branchiostegus albus	0302.89.90							01
馬友 Eleutheronema tetradactylum	0302.89.90		1 1 1 1					01
剝皮魚 (馬面魨) Aluterus monoceros	0302.89.90							01
大眼雞(木綿魚) Priacanthus macracanthus	0302.89.90							01
烏頭(鯔魚) Mugil cephalus	0302.89.90							01
金目鯛 Beryx splendens	0302.89.90		1 1 1 2					01
真鯛、黃鯛、黃腳鱲、其他鯛(鱲)類魚 Sargos (Sparidae)	0302.85.00							01
魚頭 Cabeças dos peixes	0302.99.00		5-1					01
其他 Outros								01
			18 總毛重(公斤) PES	O BRUTO TOTAL(KG)	19 總數 *	Total	20 總數 Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR	22	经山作	生照實體 DADE LICENCI	ADORA 2	3		海關 SA	1
本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之貨物規格為確實者,同時,所帶明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as específicações dadas verdadeiras e o valor declarado o total.				海關人員 Agente			日期 Data	
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)							年a	月m 日の



澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau

Governo da Região Administrativa Especial de Macau (親經 清局 (PEIXES, F Direcção dos Serviços de Economia FIL FTES D

Macau (新鮮或冰鮮魚,不包括魚柳及魚肉) (PEIXES, FRESCOS OU REFRIGERADOS,EXCEPTO FILETES DE PEIXES E OUTRA CARNE DE PEIXES)

經營人 OPERADOR

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)			3 進口准照	LICENÇ	A DE IN	/IPORT	AÇÃO - I	(1)
			格式 MODELO B2	E 聯 EXEMPLAR	-E	4 編號	N°	
			5 編號 N° 貨	櫃編號 N°DE CON	ITENTOR	()
	電話號碼: TEL. N°:		車	輛編號 N°DE VEÍO	CULO	()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO 海運 MARÍTII	DE TRANSPORTE MO () 陸運(() 空運 AÉRE	0 ()
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL	- () 陸運(鐵路) FEF	ROVIÁRIO	O () 其他 OUTR	0 ()
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TR	ANSPORTADORA		9 來源國或地區 PA	AÍS OU LOCAL DE	PROCEDÉ	NCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼	10 百杏州	12 原亦州原宏	14 補充數量單位	15 次等 /	A = 1	16 到岸價格	17 貨幣
STATEMY SECIENTIFIC SHO METORISTING	CÓDIGO DA MERCADORIA	國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	QUANTIDADE COMPLEMENTAR		ÍQUIDO	(澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	編碼 C.M.
太平洋三文魚 Salmões-do-pacífico	0302.13.00		19.4					01
大西洋三文魚 Salmões-do-atlântico	0302.14.00							01
龍脷(鰨沙) Cynoglossus bilineatus	0302.29.00							01
鯖魚 Cavalas, cavalinhas e sardas	0302.44.00							01
池魚 Trachurus japonicus	0302.45.00	J.						01
秋刀魚 Cololabis saira	0302.49.00	A						01
鮫魚 Scomberomorus commerson	0302.49.00							01
鷹鱠、燕尾鱠、銀鱠(白鱠) Pampus, chinensis / cinereus / argenteus	0302.49.00							01
黑館 Parastromateus niger	0302.89.90							01
歐洲海鱸 Dicentrachus labrax	0302.84.00							01
黃花魚 Grasnadores amarelos	0302.89.20	1	-					01
油甘魚 Seriolina nigrofasciata	0302.89.90							01
帶魚 Peixes-espadas	0302.89.90							01
紅衫魚 Nemipterus virgatus	0302.89.90							01
馬頭魚 Branchiostegus albus	0302.89.90							01
馬友 Eleutheronema tetradactylum	0302.89.90		, v					01
剝皮魚 (馬面魨) Aluterus monoceros	0302.89.90							01
大眼雞(木綿魚) Priacanthus macracanthus	0302.89.90							01
烏頭(鯔魚) Mugil cephalus	0302.89.90						100	01
金目鯛 Beryx splendens	0302.89.90							01
真鯛、黃鯛、黃腳鱲、其他鯛(鱲)類魚 Sargos (Sparidae)	0302.85.00						2	01
魚頭 Cabeças dos peixes	0302.99.00		7777			7 17		01
其他 Outros	1 1 1 1 1 1		7					01
741B 041100			18 總毛重(公斤) PESC) BRUTO TOTAL(KG)	19 總數	Total	20 總數 Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提	22 出力貨物組絡係	短山山	L 照實體 ADE LICENCIA	ADORA 23	3		海關 SA	
本人聲明時本框照及其對門文件打哪樣的知能質点,仍如 確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorías constante e dos documentos anexados, sendo as especifi verdadeiras e o valor declarado o total.	s desta licença				海關人員 Agente			日期)ata
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)							/ 年a 月	/ m ⊟d



(甲殼類動物) (CRUSTÁCEOS)

發出准照實體 ENTIDADE LICENCIADORA

1 經營人(名稱及地址) 2 編號 N° OPERADOR (nome e morada)			3進口准照		NÇA DE IN		ÃO - I			
S. STANOSTI (Totale e Hiorada)			格式 MODELO B3 A聯 EXEMPLAR - A							
電話號碼:			77711 39 4		DE CONTENTO	R ()		
TEL. N°:			車輛編號 N°DE VEÍCULO ()							
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運(公路)RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO ()							
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL	() 陸	運(鐵路)FER	ROVIÁRIO ()	其他 OUTRO	()		
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPO	ORTADORA		9 來源國或地區 P	AÍS OU LO	OCAL DE PROC	EDÊNCIA				
10 货物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	Magnetic Ma	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	QUA	數量單位 NTIDADE LEMENTAR	淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.		
舌、新鮮或冰鮮:VIVOS, FRESCOS OU REFRIGERAD	OS:									
基圍蝦(沙蝦、麻蝦)、白蝦 Camarões	0306.36.00							01		
花蝦(熊鰕)、虎蝦(草蝦) Camarões	0306.36.00							01		
竹蝦 (竹節蝦、斑節蝦、車蝦、日本對蝦) Camarões	0306.36.00	9.11						01		
羅氏沼蝦(淡水長臂蝦) Camarões	0306.36.00							01		
瀨尿蝦 (蝦蛄、螳螂蝦、爬蝦) Estomatópode (lacraias do mar)	0306.39.00							01		
花龍蝦、杉龍蝦 (本地龍蝦) Lagostas	0306.31.00							01		
珍珠龍蝦、澳洲龍蝦 Lagostas	0306.31.00							01		
波士頓龍蝦 (美洲螯龍蝦) Lavagantes	0306.32.00							01		
大閘蟹 Caranguejos	0306.33.00							01		
蟹 Caranguejos	0306.33.00							01		
其他 Outros								01		
冷凍:CONGELADOS:										
蝦仁(冷水小蝦及對蝦除外) Camarões descascados	0306.17.10							01		
白蝦、花蝦(熊蝦)、虎蝦(草蝦),帶殼 Camarões não descascados	0306.17.90							01		
竹蝦(竹節蝦、斑節蝦、車蝦、日本對蝦),帶殼 Camarões não descascados	0306.17.90							01		
瀨尿蝦 (蝦蛄、螳螂蝦、爬蝦) Estomatópode (lacraias do mar)	0306.19.00							01		
花龍蝦、杉龍蝦 (本地龍蝦) Lagostas	0306.11.00							01		
珍珠龍蝦、澳洲龍蝦 Lagostas	0306.11.00							01		
波士頓龍蝦 Lavagantes	0306.12.00							01		
蟹 Caranguejos	0306.14.00							01		
其他 Outros		100	1					01		
			18 總毛重(公斤)	PESO BRUT	O TOTAL(KG) 19	總數 Total	20 總數 Total			
21 經營人聲明	22	發出作 無	實體		23	海	陽			
DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明喬本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之貨物 ,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。	力規格爲確實者	ENTIDAL	DE LICENCIAI	OORA	海關人員	S. 編號及簡領	A 簽 日	期		
Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta documentos anexados, sendo as especificações dadas verdade declarado o total.						nº e rubrio				
							/	1.		
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名·蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)							年a 月	m ∃d		



發出准照實體 (甲殼類動物) (CRUSTÁCEOS) ENTIDADE LICENCIADORA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)			3進口准照	LICEN	IÇA DE	IMPORTAÇ	ÃO - I ((1)		
			格式 MODELO B3	B 聯 EXEMP	PLAR-B	4 編號	N°			
			5 編號 N° 貨棚	責編號 N°D	E CONTENT	TOR ()		
電話號碼: TEL. N°:			車輌	兩編號 N°D	E VEÍCULO	()		
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運 (公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO () 郵遞 POSTAL () 陸運 (鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()							
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL	() 陸注	軍(鐵路) F	ERROVIÁRIO ()	其他 OUTRO	()		
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPO	PRTADORA		9 來源國或地區 P	AÍS OU LO	CAL DE PR	OCEDÊNCIA				
10 货物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD.PAÍS DE ORIGEM	13 原産地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM		數量單位 NTIDADE .EMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.		
舌、新鮮或冰鮮:VIVOS, FRESCOS OU REFRIGERAD	OS:									
基圍蝦(沙蝦、麻蝦)、白蝦 Camarões	0306.36.00							01		
花蝦(熊蝦)、虎蝦(草蝦) Camarões	0306.36.00							01		
竹蝦 (竹節蝦、斑節蝦、車蝦、日本對蝦) Camarões	0306.36.00							01		
羅氏沼蝦(淡水長臂蝦) Camarões	0306.36.00							01		
瀨尿蝦 (蝦蛄、螳螂蝦、爬蝦) Estomatópode (lacraias do mar)	0306.39.00						7.11	01		
花龍蝦、杉龍蝦(本地龍蝦)Lagostas	0306.31.00							01		
珍珠龍蝦、澳洲龍蝦 Lagostas	0306.31.00							01		
波士頓龍蝦 (美洲螯龍蝦) Lavagantes	0306.32.00							01		
大閘蟹 Caranguejos	0306.33.00							01		
蟹 Caranguejos	0306.33.00							01		
其他 Outros								01		
冷凍:CONGELADOS:										
蝦仁(冷水小蝦及對蝦除外) Camarões descascados	0306.17.10							01		
白蝦、花蝦 (熊蝦)、虎蝦 (草蝦),帶殼 Camarões não descascados	0306.17.90							01		
竹蝦(竹節蝦、斑節蝦、車蝦、日本對蝦),帶殼 Camarōes não descascados	0306.17.90							01		
瀨尿蝦 (蝦蛄、螳螂蝦、爬蝦) Estomatópode (lacraias do mar)	0306.19.00							01		
花龍蝦、杉龍蝦 (本地龍蝦) Lagostas	0306.11.00							01		
珍珠龍蝦、澳洲龍蝦 Lagostas	0306.11.00							01		
波士頓龍蝦 Lavagantes	0306.12.00							01		
蟹 Caranguejos	0306.14.00							01		
其他 Outros								01		
			18 總毛重(公斤)	PESO BRUT	O TOTAL(KG)	19 總數 Total	20 總數 Total			
21	22	West Market	2 cint Mills		23	<u>ا</u>	關			
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其射同文件所載貨物的經營人,所提供之貸款		殁 山 作 !!	質體 DE LICENCIA	DORA	冷阻工		A	魽		
,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorías constantes desta documentos anexados, sendo as especificações dadas verdad declarado o total.	l licença e dos eiras e o valor				Agent	e nº e rubrio	ca Da			
							/	/		
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名丶蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)							年a 月	m ∃d		



海關

1 經營人(名稱及地址) 2 編號 N° OPERADOR (nome e morada)		-	3進口准照	LICEN	IÇA DE	IMPORTAÇ	ÃO - I ((1)		
			格式 MODELO B3	C 聯 EXEMI	PLAR-C	4 編號	N°			
			5 編號 N° 貨標	匱編號 N°D	E CONTEN	TOR ()		
電話號碼: TEL. N°:			車車	無編號 N°D	E VEÍCULO	()		
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運(公路)RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO ()							
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL	() 陸	運(鐵路)F	ERROVIÁRIO () 其他 OUTRO	()		
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPO	DRTADORA		9 來源國或地區 P	AÍS OU LO	CAL DE PR	OCEDÊNCIA				
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編化 CÓDIGO DA MERCADORIA	III 12 原產地 國家編碼 CÓD.PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	QUAI	數量單位 NTIDADE LEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.		
5、新鮮或冰鮮:VIVOS, FRESCOS OU REFRIGERAD	OS:	102000								
基圍蝦(沙蝦、麻蝦)、白蝦 Camarões	0306.36.00							01		
花蝦(熊蝦)、虎蝦(草蝦) Camarões	0306.36.00							01		
竹蝦 (竹節蝦、斑節蝦、車蝦、日本對蝦) Camarões	0306.36.00							01		
羅氏沼蝦(淡水長臂蝦) Camarões	0306.36.00							01		
瀬尿蝦 (蝦蛄、螳螂蝦、爬蝦) Estomatópode (lacraias do mar)	0306.39.00							01		
花龍蝦、杉龍蝦 (本地龍蝦) Lagostas	0306.31.00					17.5		01		
珍珠龍蝦、澳洲龍蝦 Lagostas	0306.31.00							01		
波士頓龍蝦 (美洲螯龍蝦) Lavagantes	0306.32.00							01		
大閘蟹 Caranguejos	0306.33.00					2005		01		
蟹 Caranguejos	0306.33.00							01		
其他 Outros								01		
冷凍:CONGELADOS:				-						
蝦仁(冷水小蝦及對蝦除外) Camarões descascados	0306.17.10							01		
白蝦、花蝦(熊蝦)、虎蝦(草蝦),帶殼 Camarões não descascados	0306.17.90					1		01		
竹蝦 (竹節蝦、斑節蝦、車蝦、日本對蝦),帶殼 Camarões não descascados	0306.17.90							01		
瀨尿蝦 (蝦蛄、螳螂蝦、爬蝦) Estomatópode (lacraias do mar)	0306.19.00	, V	1 1				1	01		
花龍蝦、杉龍蝦 (本地龍蝦) Lagostas	0306.11.00							01		
珍珠龍蝦、澳洲龍蝦 Lagostas	0306.11.00							01		
波士頓龍蝦 Lavagantes	0306.12.00	,						01		
蟹 Caranguejos	0306.14.00						1	01		
其他 Outros			-7-2					01		
9	¥ .		18 總毛重(公斤)	PESO BRUT	O TOTAL(KG)	19 總數 Total	20 總數 Total			
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人、所提供之貨物,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。		² 發出准則 ENTIDA	工 質體 DE LICENCIA	DORA	23 海關人		專關 SA 簽 日			
Declaro que sou o operador das mercadorias constantes deste documentos anexados, sendo as especificações dadas verdad declarado o total.	i licença e dos eiras e o valor					e nº e rubri		ta		
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)							年 a 月	/ m ∃		



(甲殼類動物) (CRUSTÁCEOS)

統計暨普查局 ESTATÍSTICA

		('	M (01100	1710200)		ESIA	115110			
1 經營人(名稱及地址) 2 編號 N° OPERADOR (nome e morada)			3進口准照	LICENÇA D	E IMPORTAÇ	ÃO - I	(1)			
			格式 MODELO B3	D 聯 EXEMPLAR-	4 編號 D	N°				
			5 編號 N° 貨机	覆編號 N°DE CONTE	ENTOR ()			
電話號碼: TEL. N°:			車輛編號 N°DE VEÍCULO ()							
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運(公路)RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO ()							
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL	() 陸運(鐵路)	FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO	()			
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPO	ORTADORA		9 來源國或地區 P	AÍS OU LOCAL DE	PROCEDÊNCIA					
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編配 CÓDIGO DA MERCADORIA	馬12 原產地 國家編碼 CÓD.PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.			
舌、新鮮或冰鮮:VIVOS, FRESCOS OU REFRIGERAD	OS:									
基圍蝦(沙蝦、麻蝦)、白蝦 Camarões	0306.36.00						01			
花蝦(熊蝦)、虎蝦(草蝦) Camarões	0306.36.00					6	01			
竹蝦 (竹節蝦、斑節蝦、車蝦、日本對蝦) Camarões	0306.36.00						01			
羅氏沼蝦(淡水長臂蝦) Camarões	0306.36.00						01			
瀨尿蝦 (蝦蛄、螳螂蝦、爬蝦) Estomatópode (lacraias do mar)	0306.39.00						01			
花龍蝦、杉龍蝦(本地龍蝦)Lagostas	0306.31.00						01			
珍珠龍蝦、澳洲龍蝦 Lagostas	0306.31.00		William Co.				01			
波士頓龍蝦 (美洲螯龍蝦) Lavagantes	0306.32.00						01			
大閘蟹 Caranguejos	0306.33.00						01			
蟹 Caranguejos	0306.33.00						01			
其他 Outros							01			
冷凍:CONGELADOS:										
蝦仁(冷水小蝦及對蝦除外) Camarões descascados	0306.17.10						01			
白蝦、花蝦(熊蝦)、虎蝦(草蝦),帶殼 Camarões não descascados	0306.17.90						01			
竹蝦(竹節蝦、斑節蝦、車蝦、日本對蝦),帶殼 Camarões não descascados	0306.17.90						01			
瀨尿蝦 (蝦蛄、螳螂蝦、爬蝦) Estomatópode (lacraias do mar)	0306.19.00						01			
花龍蝦、杉龍蝦 (本地龍蝦) Lagostas	0306.11.00						01			
珍珠龍蝦、澳洲龍蝦 Lagostas	0306.11.00		13.76				01			
波士頓龍蝦 Lavagantes	0306.12.00						01			
蟹 Caranguejos	0306.14.00						01			
其他 Outros							01			
			18 總毛重(公斤) F	PESO BRUTO TOTAL(K	G) 19 總數 Total	20 總數 Total				
DECLARAÇÃO DO OPERADOR		殁 山 作	實體 DE LICENCIAD	OORA 23		·關 A				
本人聲明爲本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之貨物 ,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta documentos anexados, sendo as especificações dadas verdade declarado o total.	licença e dos				人員編號及簡紹 nte nº e rubrio					
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名·蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						/ 年a 月i	/ m ⊟d			



(甲殼類動物) (CRUSTÁCEOS)

經營人 OPERADOR

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	. B. 17 9 1		3進口准照	LICE	NÇA DE	IMPO	RTAÇÂ	ĂO - 1	(1)	
			格式 MODELO B3	I Book						
	ř		5 編號 N° 貨櫃編號 N°DE CONTENTOR ()							
電話號碼: TEL. N°:			車輛編號 N°DE VEÍCULO ()							
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運 (公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO ()							
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL	()陸	運(鐵路)F	ERROVI	ÁRIO ()	其他 OUTR	0 ()	
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPO	PRTADORA		9 來源國或地區 P	AÍS OU LO	OCAL DE PR	OCEDÊN	ICIA			
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編码 CÓDIGO DA MERCADORIA	馬 12 原產地 國家編碼 CÓD.PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	QUA	數量單位 NTIDADE LEMENTAR	15 淨重 PESC (KG)	(公斤) LÍQUIDO	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CII EM PATACA		
5、新鮮或冰鮮:VIVOS, FRESCOS OU REFRIGERAD	OS:								504469	
基圍蝦(沙蝦、麻蝦)、白蝦 Camarões	0306.36.00	A.F.							01	
花蝦(熊蝦)、虎蝦(草蝦) Camarões	0306.36.00								01	
竹蝦 (竹節蝦、斑節蝦、車蝦、日本對蝦) Camarōes	0306.36.00								01	
羅氏沼蝦(淡水長臂蝦) Camarões	0306.36.00		433						01	
瀨尿蝦(蝦蛄、螳螂蝦、爬蝦) Estomatópode (lacraias do mar)	0306.39.00						7		01	
花龍蝦、杉龍蝦(本地龍蝦)Lagostas	0306.31.00		1 2 3						01	
珍珠龍蝦、澳洲龍蝦 Lagostas	0306.31.00								01	
波士頓龍蝦 (美洲螯龍蝦) Lavagantes	0306.32.00		1						01	
大閘蟹 Caranguejos	0306.33.00						0.1		01	
蟹 Caranguejos	0306.33.00		13-11 (11)					125.5	01	
其他 Outros							1,47		01	
今凍:CONGELADOS:			T							
蝦仁(冷水小蝦及對蝦除外) Camarões descascados	0306.17.10	177							01	
白蝦、花蝦(熊蝦)、虎蝦(草蝦),帶殼 Camarões não descascados	0306.17.90								01	
竹蝦 (竹箭蝦、斑箭蝦、車蝦、日本對蝦),帶殼 Camarões não descascados	0306.17.90							7	01	
瀬尿蝦 (蝦蛄、螳螂蝦、爬蝦) Estomatópode (lacraias do mar)	0306.19.00	-	1					4.51	01	
花龍蝦、杉龍蝦 (本地龍蝦) Lagostas	0306.11.00		100						01	
珍珠龍蝦、澳洲龍蝦 Lagostas	0306.11.00	1							01	
波士頓龍蝦 Lavagantes	0306.12.00	100					3	-	01	
蟹 Caranguejos	0306.14.00		1					-	01	
其他 Outros	10.14 2.15							100	01	
			18 總毛重(公斤)	PESO BRUT	O TOTAL(KG)	19 總數	Total	20 總數 Tota	Al	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之貨物	2.2 2.2 2.2 2.2 2.2 2.2 2.2 2.2 2.2 2.2	贺出作照	實體 DE LICENCIA	DORA	23		海 Sz	A		
。同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta documentos anexados, sendo as especificações dadas verdade declarado o total.	licença e dos				海關人 Agent	、員編號 e nº e	虎及簡領 rubric		日期 Data	
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)								/ 年a	/ 月m 日d	



(軟體及其他水生無脊椎動物) (MOLUSCOS E OUTROS INVERTEBRADOS AQUÁTICOS)

發出准照實體 ENTIDADE LICENCIADORA

1 經營人(名稱及地址) 2 編號 № OPERADOR (nome e morada)			3 進口准照	LICE	ENÇA DE I	MPORTA	ÇÃO -	1 (1)		
			格式 MODELO B4	A 聯 EXEMP	LAR-A	4 編號	N°			
			5 編號 N° 貨	匱編號 N°DE	CONTENTOR	()		
電話號碼: TEL. N°:			車輛縜號 N°DE VEÍCULO ()							
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運(公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO ()							
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL () 陸運(鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()							
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANS	SPORTADORA		9 來源國或地區 PAÍS OU LOCAL DE PROCEDÊNCIA							
10 貸物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD.PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM		TIDADE	淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.		
、新鮮或冰鮮:VIVOS, FRESCOS OU REFRIGER	RADOS:	DE ONIGEW	DE OTHIGEW				The state of the s			
牡蠣 (蠔) Ostras	0307.11.00							01		
扇貝 (帶子) Vieiras	0307.21.00		0.04003					01		
江瑤/沙插(帶子)Atrina pectinata	0307.91.00	434						01		
青口(貽貝) Mexilhões	0307.31.00		1 - 3 5 5 7 5					01		
墨魚及魷魚 Chocos, potas e lulas	0307.42.00							01		
赤貝、北寄貝、花蛤、鰤蚶、象拔蚌、貴妃蚌 Amêijoas, bergigões, arcas, geoduck, etc.	0307.71.00							01		
鮑魚 Haliotes	0307.81.00							01		
蜆(河蜆、蛤蜊)、蟶子	0307.91.00		100					01		
Amējioas de áqua doce, amējioas de navalha, etc. 海螺、東風螺、響螺及同類軟體海產(鹹水) Caracóis de água salgada, búzios, buzinas e semelhantes	0307.91.00							01		
海參 Bichos-do-mar	0308.11.00							01		
海膽 Ouriços-do-mar	0308.21.00							01		
凍:CONGELADOS:	piese a parametre.				2/2019 - 2012					
半殼蠔、蠔肉 Ostras	0307.12.00							01		
半殼扇貝、扇貝 (帶子) 內 Vieiras	0307.22.00							01		
青口、半殼青口、青口肉 Mexilhões	0307.32.00	10						01		
墨魚及魷魚 Chocos, potas e lulas	0307.43.00							01		
赤貝、北寄貝、花蛤、螄蚶、象拔蚌、貴妃蚌 Amêijoas, bergigões, arcas, geoduck, etc.	0307.72.00							01		
鮑魚 Haliotes	0307.83.00							01		
海螺、東風螺、響螺及同類軟體海產 (鹹水) Caracóis de água salgada, búzios, buzinas e	0307.92.00							01		
semelhantes 海參 Bichos-do-mar	0308.12.00							01		
其他 Outros								01		
			18 總毛重(公斤)	PESO BRUTO	TOTAL(KG) 19	總數 Total	20 總數 Total			
21 經營人聲明	22	發出准照	宇巒		23		基			
DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之	乙貨物規格爲確實		R貝版 DE LICENCIA	DORA			SA			
者。同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes de documentos anexados, sendo as específicações dadas verd declarado o total.	sta licença e dos				海關人員 Agente n			期 ata		
								,		
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)							年 a 月	/ m ⊟c		



(軟體及其他水生無脊椎動物) (MOLUSCOS E OUTROS INVERTEBRADOS AQUÁTICOS)

發出准照實體 ENTIDADE LICENCIADORA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	2 編號 N°			3 進口准照	LIC	ENÇA D	E IMPORTA	ÇÃO -	(1)		
				D 4	B 聯 EXEMP	PLAR-B	4 編號	N°			
						E CONTENT	TOR · ()		
	電話號碼: TEL. N°:			車輛編號 N°DE VEÍCULO ()							
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				7 運輸方式 MEIO D							
							ODOVIÁRIO ()				
8 承運商名稱及營業稅編號				郵遞 POSTAL () 陸運(鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO (
NOME E N°DE CADASTRO DA EN	PRESA TRANS	PORTADORA		9 來源國或地區 PA	IS OU LO	CAL DE PR	OCEDÊNCIA				
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS ME	RCADORIAS	11 貨物分類表編 CÓDIGO DA MERCADORIA	馬 12 原產地 國家編碼 CÓD.PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	QUA	數量單位 NTIDADE LEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.		
活、新鮮或冰鮮:VIVOS, FRESCOS	OU REFRIGER	ADOS:	DE ONIGEW	DE ONIGEM				EWIT ATAOAO			
牡蠣(蠔) Ostras		0307.11.00							01		
扇貝 (帶子) Vieiras		0307.21.00							01		
江瑤/沙插(帶子)Atrina pectinata		0307.91.00							01		
青口(貽貝) Mexilhões		0307.31.00							01		
墨魚及魷魚 Chocos, potas e lulas		0307.42.00							01		
赤貝、北寄貝、花蛤、螄蚶、象拔 Amêijoas, bergigões, arcas, geoduck,		0307.71.00							01		
鮑魚 Haliotes		0307.81.00							01		
蜆(河蜆、蛤蜊)、蟶子	novolho etc	0307.91.00							01		
Amêijoas de água doce, amêijoas de 海螺、東風螺、響螺及同類軟體液 Caracóis de água salgada, búzios, bu semelhantes	辱產(鹹水)	0307.91.00							01		
海參 Bichos-do-mar		0308.11.00		14.15.15.5					01		
海膽 Ouriços-do-mar		0308.21.00							01		
冷凍:CONGELADOS:											
半殼蠔、蠔肉 Ostras		0307.12.00		1 1 1 1 1 1 1 1					01		
半殼扇貝、扇貝 (帶子) 內 Vieira	s	0307.22.00							01		
青口、半殼青口、青口肉 Mexilhõ	es	0307.32.00		- 10195				1	01		
墨魚及魷魚 Chocos, potas e lulas		0307.43.00		1.00					01		
赤貝、北寄貝、花蛤、螄蚶、象技 Amêijoas, bergigões, arcas, geoduck		0307.72.00							01		
鮑魚 Haliotes		0307.83.00						V 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	01		
海螺、東風螺、響螺及同類軟體 Caracóis de água salgada, búzios, bu semelhantes		0307.92.00							01		
海參 Bichos-do-mar		0308.12.00							01		
其他 Outros				11/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1					01		
1				18 總毛重(公斤) P	ESO BRUT	O TOTAL(KG)	19 總數 Total	20 總數 Total			
						00	1				
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR		Continued by 5th District	驳山作黑	實體 DE LICENCIAD	ORA	23		i關 A			
本人聲明爲本准照及其附同文件所載貨物的 者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值	•					海關人	員編號及簡領	簽 日			
Declaro que sou o operador das mercador documentos anexados, sendo as especific declarado o total.	ias constantes des ações dadas verda	sta licença e dos adeiras e o valor				Agent	e nº e rubrio	a Da	nta		
								. ,	/		
年 a/ 月 m/ (簽名、蓋章) (Assinatura, carin	及日期)							年a 月	m ⊟d		



(軟體及其他水生無脊椎動物) (MOLUSCOS E OUTROS INVERTEBRADOS AQUÁTICOS)

海關 SA

1 經營人(名稱及地址)	2 編號 N°			3 進口准照 LICENÇA DE IMPORTAÇÃO - I (I)								
OPERADOR (nome e morada)				格式 MODELO B4 C 聯 EXEMPLAR - C 4 編號 N°								
	application of the same					E CONTEN	TOR ()			
	電話號碼: TEL. N°:			車輛編號 N°DE VEÍCULO ()								
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運(公路)RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO ()								
8 承運商名稱及營業稅編號				郵遞 POSTAL () 陸運 (鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()								
NOME E N°DE CADASTRO DA EM	PRESA TRANS	PORTADORA		9 來源國或地區 PA	ÍS OU LO	CAL DE PR	OCEDÊNCIA					
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS ME	RCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD.PAÍS	13 原產地國家 或地區 PAIS OU LOCAL	QUA	數量單位 NTIDADE LEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF	17 貨幣 編碼 C.M.			
活、新鮮或冰鮮:VIVOS, FRESCOS	OU REERIGER	ADOS:	DE ORIGEM	DE ORIGEM				EM PATACAS				
牡蠣(蠔) Ostras	OO HEI HIGEN	0307.11.00							01			
		0307.21.00							01			
扇貝 (帶子) Vieiras			1						-			
江瑤/沙插(帶子) Atrina pectinata		0307.91.00							01			
青口(貽貝) Mexilhões		0307.31.00							01			
墨魚及魷魚 Chocos, potas e lulas		0307.42.00							01			
赤貝、北寄貝、花蛤、螄蚶、象拔 Amêijoas, bergigões, arcas, geoduck,		0307.71.00							01			
鮑魚 Haliotes		0307.81.00							01			
蜆(河蜆、蛤蜊)、蟶子		0307.91.00							01			
Amêijoas de água doce, amêijoas de 海螺、東風螺、響螺及同類軟體液 Caracóis de água salgada, búzios, bu semelhantes	每產(鹹水)	0307.91.00							01			
海參 Bichos-do-mar		0308.11.00							01			
海膽 Ouriços-do-mar		0308.21.00		4 7 7 7			100	12 To 14	01			
冷凍:CONGELADOS:												
半殼蠔、蠔肉 Ostras		0307.12.00							01			
半殼扇貝、扇貝 (帶子) 肉 Vieira	S	0307.22.00							01			
青口、半殼青口、青口肉 Mexilhõ	es	0307.32.00							01			
墨魚及魷魚 Chocos, potas e lulas		0307.43.00							01			
赤貝、北寄貝、花蛤、螄蚶、象拔 Amêijoas, bergigões, arcas, geoduck,		0307.72.00							01			
鮑魚 Haliotes		0307.83.00							01			
海螺、東風螺、響螺及同類軟體浴 Caracóis de água salgada, búzios, bu		0307.92.00					-		01			
海參 Bichos-do-mar		0308.12.00						1	01			
其他 Outros									01			
共le Outros				18 總毛重(公斤) PE	SO BRUT	O TOTAL (KG)	19 總數 Total	20 總數 Total				
				10 彩色里(公月) 11		0 101112(110)	The Market To the	- nosc				
21 Ambric I dayer		22	Me i I i Mari	7/2章 基準		23	V-					
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本准照及其附同文件所載貨物的			设山 作	質體 DE LICENCIAD	ORA			i關 iA				
者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值 Declaro que sou o operador das mercador documentos anexados, sendo as especifici declarado o total.	ias constantes des	ata licença e dos adeiras e o valor					.員編號及簡錄 e n° e rubric					
年 a/ 月 m/ (簽名、蓋章及 (Assinatura, carim	及日期)							/ 年 a 月	/ m 日d			



(軟體及其他水生無脊椎動物) (MOLUSCOS E OUTROS INVERTEBRADOS AQUÁTICOS)

統計暨普查局 ESTATÍSTICA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)			3 進口准照	LICE	NÇA DE	IMPORTA	ÇÃO -	1 (1)		
			格式 MODELO B4	D 聯 EXEMPI		4 編號	N°			
電話號码:			5 編號 N° 負櫃編號 N°DE CONTENTOR ()							
电函数码· TEL. N°:			車輛編號 N°DE VEÍCULO ()							
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運(公路)RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO ()							
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL () 陸運(鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()							
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANS	PORTADORA		9 來源國或地區 P	PAIS OU LOC	AL DE PROCE	EDENCIA				
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼	10 原漆₩	13 原產地國家	14 補充數	小長間片 15	淨重 (公斤)	16 到岸價格	17 貨幣		
10 貝物石幣 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	CÓDIGO DA MERCADORIA	國家編碼 CÓD.PAÍS DE ORIGEM	或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	QUAN	TIDADE EMENTAR	PESO LÍQUIDO (KG)	(澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	編碼 C.M.		
的,新鮮或冰鮮:VIVOS, FRESCOS OU REFRIGER										
牡蠣(蠔) Ostras	0307.11.00							01		
扇貝 (帶子) Vieiras	0307.21.00							01		
江瑤/沙插 (帶子) Atrina pectinata	0307.91.00							01		
青口(貽貝) Mexilhões	0307.31.00							01		
墨魚及魷魚 Chocos, potas e lulas	0307.42.00							01		
赤貝、北寄貝、花蛤、鰤蚶、象拔蚌、貴妃蚌 Amêijoas, bergigões, arcas, geoduck, etc.	0307.71.00							01		
鮑魚 Haliotes	0307.81.00						- ×	01		
蜆(河蜆、蛤蜊)、蟶子	0307.91.00							01		
Amēlioas de água doce, amēlioas de navalha, etc. 海螺、東風螺、響螺及同類軟體海產 (鹹水) Caracóis de água salgada, búzios, buzinas e semelhantes	0307.91.00							01		
海參 Bichos-do-mar	0308.11.00							01		
海膽 Ouriços-do-mar	0308.21.00	1						01		
凍:CONGELADOS:										
半殼蠔、蠔肉 Ostras	0307.12.00							01		
半殼扇貝、扇貝 (帶子) 內 Vieiras	0307.22.00	i.						01		
青口、半殼青口、青口肉 Mexilhões	0307.32.00		100					01		
墨魚及魷魚 Chocos, potas e lulas	0307.43.00							01		
赤貝、北寄貝、花蛤、螄蚶、象拔蚌、貴妃蚌 Amêijoas, bergigões, arcas, geoduck, etc.	0307.72.00							01		
鮑魚 Haliotes	0307.83.00		18					01		
海螺、東風螺、響螺及同類軟體海產 (鹹水) Caracóis de água salgada, búzios, buzinas e	0307.92.00							01		
semelhantes 海參 Bichos-do-mar	0308.12.00							01		
其他 Outros								01		
RIE Outlo			18 總毛重(公斤)	PESO BRUTO	TOTAL(KG) 19	總數 Total	20 總數 Total			
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR		發出准照	實體 DE LICENCIA		23		i關 A			
本人聲明爲本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes des documentos anexados, sendo as especificações dadas verda	sta licença e dos					編號及簡資 nº e rubric		期 ata		
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)							年a 月	/ ∃m ⊟d		



(軟體及其他水生無脊椎動物) (MOLUSCOS E OUTROS INVERTEBRADOS AQUÁTICOS)

經營人 OPERADOR

1 經營人(名稱及地址) 2 編號 № OPERADOR (nome e morada)			3 進口准照	LICEN	ÇA DE IMP	ORTAÇ	ÃO -	1 (1)											
			格式 MODELO B4	E 聯 EXEMPLA	R-E 4	編號 N°													
			5 編號 N° 貨机	賈編號 N°DE CC	ONTENTOR ()											
電話號碼: TEL. N°: 6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			車輛編號 N°DE VEÍCULO ()																
			7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運 (公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO () 郵遞 POSTAL () 陸運 (鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()																
											NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANS	SPORTADORA		9 來源國或地區 P.	AÍS OU LOCAL	DE PROCEDÊNC	CIA	200	77
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD.PAÍS	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL	14 補充數量 QUANTIDA COMPLEME	ADE PESO		到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF	17 貨幣 編碼 C.M.											
、新鮮或冰鮮:VIVOS, FRESCOS OU REFRIGE		DE ORIGEM	DE ORIGEM			NAME OF TAXABLE PARTY.	EM PATACAS												
、利許玖小軒・VIVOS, FRESCOS OU REFRIGE 土蠣(蠔)Ostras	0307.11.00					T		01											
								01											
洞貝 (帶子) Vieiras	0307.21.00							-											
工瑤/沙插(帶子)Atrina pectinata	0307.91.00		14 July 13					01											
青口(貽貝) Mexilhões	0307.31.00							01											
墨魚及魷魚 Chocos, potas e Iulas	0307.42.00	C. 3.						01											
赤貝、北寄貝、花蛤、鰤蚶、象拔蚌、貴妃蚌 Amêijoas, bergigões, arcas, geoduck, etc.	0307.71.00							01											
鲍魚 Haliotes	0307.81.00							01											
規 (河蜆、蛤蜊)、蟶子 Amêijoas de água doce, amêijoas de navalha, etc.	0307.91.00							01											
每蝶、東風蝶、響蝶及同類軟體海產(鹹水) Caracóis de água salgada, búzios, buzinas e semelhantes	0307.91.00							01											
海參 Bichos-do-mar	0308.11.00							01											
海膽 Ouriços-do-mar	0308.21.00		1700328					01											
凍:CONGELADOS:																			
半殼蠔、蠔肉 Ostras	0307.12.00							01											
半殼扇貝、扇貝 (帶子) 內 Vieiras	0307.22.00							01											
青口、半殼青口、青口肉 Mexilhões	0307.32.00							01											
墨魚及魷魚 Chocos, potas e lulas	0307.43.00							01											
赤貝、北寄貝、花蛤、鰤蚶、象拔蚌、貴妃蚌 Amêijoas, bergigões, arcas, geoduck, etc.	0307.72.00							01											
鮑魚 Haliotes	0307.83.00							01											
海螺、東風螺、響螺及同類軟體海產(鹹水) Caracóis de água salgada, búzios, buzinas e	0307.92.00							01											
semelhantes 海參 Bichos-do-mar	0308.12.00						Lan R	01											
								01											
其他 Outros			10 總王重(八斤)	PESO BRUTO TO	TAL(KG) 19 總數	Total 20	D 總數 Total												
			18 總毛重(公斤) [PESO BRUTO TO	TAL(KG) 19 秘数	Total 20	J 総数 Total												
21 經營人聲明	22	發出准照	宇體	23		海關													
DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本准照及其附同文件所載貨物的經營人,所提供。	之貨物規格爲確實		DE LICENCIAI	DORA	11/1/11	SA		*											
者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes de documentos anexados, sendo as especificações dadas vero declarado o total.	esta licença e dos			A A	尋關人員編號 gente n⁰ e	泛 形 它 Rubrica		期 ata											
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)							/ 年a 月	/ m 日0											



(食用蔬菜,新鮮或冰鮮) (PRODUTOS HORTÍCOLAS, FRESCOS OU REFRIGERADOS)

海關

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	N°FISCAL		3 進口申報5	單 DECLARAÇ	ÃO DE	IMPO	PRTAÇÃO-D	I (DI	
	A 1		格式 MODELO C1	A 聯 EXEMPLAR -		4 編號	№ 5		
			5 編號 N° 貨櫃組	扁號 N°DE CONTEN	TOR	()	
電話號碼: TEL. N°:			車輛編號 N°DE VEÍCULO (
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運(公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO ()						
8 承運商名稱及營業稅編號			海運 MARÍTIMO () 陸運(公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO 郵遞 POSTAL () 陸運(鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO						
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRAN	ISPORTADORA		9 來源國或地區 P/	AÍS OU LOCAL DE P	ROCEDÊN	CIA			
						- 77			
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原産地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAL	PESO	(公斤) LÍQUIDO	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨 編/ C.M	
西蘭花 Brócolos	0704.10.00					V		01	
椰菜花 Couves-flores	0704.10.00							01	
芥蘭 Couves chinesas	0704.90.30					1		01	
菜心 Grelos (Colza)	0704.90.50							01	
白菜 Repolhos brancos chinês	0704.90.60							01	
紹菜、娃娃菜 Couves de Tienjin, repolhos chineses	0704.90.90						12.14	01	
椰菜 Repolhos redondos	0704.90.90							01	
小棠菜(青江菜)Repolhos brancos de Shanghai	0704.90.90						1.7.7.1	01	
芥菜 Mostardas chinesas	0704.90.90							01	
西生菜 Alfaces repolhudas	0705.11.00							01	
唐生菜、羅馬生菜(羅文生菜)Outros alfaces	0705.19.00							01	
油麥菜 Serralhas	0705.19.00						F. 19.74	01	
西芹、芹菜 Aipos	0709.40.00	3			-			01	
菠菜 Espinafres	0709.70.00							01	
蕹菜(通菜、空心菜) Batatas de água	0709.99.40		8.9				77.75	01	
芫荽 Coentros	0709.99.50							01	
西洋菜 Agriões de água	0709.99.60					77		01	
茼蒿 Folhas de crisântemo	0709.99.90					9		. 01	
莧菜、紅莧菜 Espinafres vermelhos	0709.99.90	1	/ · (16.)				100	01	
潺菜、莙蓬菜(豬乸菜) Espinafres indianos, Acelgas	0709.99.90							01	
枸杞、豆苗 Folhas de goji, Brotos de ervilhas	0709.99.90							01	
其他 Outros								01	
18 遞交人身份證明文件編號 N°DO D.I. DO PORTA	DOR	70.78	19 總毛重(公斤) PE	ESO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數	Total	21 總數 Total		
22 經營人聲明				2	23		 海關		
DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物的經營人,所提	共之貨物規格爲						SA		
確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。					海關人 Agente			日期 Data	
Declaro que sou o operador das mercadorias constantes de edos documentos anexados, sendo as especificações dad e o valor declarado o total.					Agente	11 61	dbrica	Data	
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)							年a	/ 月m 日	



(食用蔬菜,新鮮或冰鮮) (PRODUTOS HORTÍCOLAS, FRESCOS OU REFRIGERADOS)

統計暨普查局 ESTATÍSTICA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	N°FISCAL		3 進口申報5	DECLARAÇ	ÃO DE IMF	PORTAÇÃO-DI	(DI)		
			格式 MODELO C1	B 聯 EXEMPLAR-E	4 編8	態 № 5			
			5 編號 N° 貨櫃網	扁號 N°DE CONTENT	OR ()		
	電話號碼: TEL. N°:		車輛絲	扁號 N°DE VEÍCULO	()		
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運 (公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO						
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL () 陸運(鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO						
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRAN	ISPORTADORA		9 來源國或地區 P/	AÍS OU LOCAL DE PR	ROCEDÊNCIA				
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	PESO LÍQUID		17 貨幣 編G.N		
西蘭花 Brócolos	0704.10.00	DE OTTIGEW	DE OTTIGEN			EMITATAGAG	01		
椰菜花 Couves-flores	0704.10.00						01		
芥蘭 Couves chinesas	0704.90.30						01		
菜心 Grelos (Colza)	0704.90.50						01		
白菜 Repolhos brancos chinês	0704.90.60						01		
紹菜、娃娃菜 Couves de Tienjin, repolhos chineses	0704.90.90						01		
椰菜 Repolhos redondos	0704.90.90						01		
小棠菜(青江菜)Repolhos brancos de Shanghai	0704.90.90						01		
芥菜 Mostardas chinesas	0704.90.90					A LINE	01		
西生菜 Alfaces repolhudas	0705.11.00						01		
唐生菜、羅馬生菜(羅文生菜)Outros alfaces	0705.19.00						01		
油麥菜 Serralhas	0705.19.00						01		
西芹、芹菜 Aipos	0709.40.00						01		
菠菜 Espinafres	0709.70.00						01		
蕹菜(通菜、空心菜) Batatas de água	0709.99.40						01		
芫荽 Coentros	0709.99.50					J. 11 17 16	01		
西洋菜 Agriões de água	0709.99.60						01		
茼蒿 Folhas de crisântemo	0709.99.90						01		
莧菜、紅莧菜 Espinafres vermelhos	0709.99.90						01		
潺菜、莙蓬菜(豬乸菜) Espinafres indianos, Acelgas	0709.99.90	-			1	- 7	01		
枸杞、豆苗 Folhas de goji, Brotos de ervilhas	0709.99.90						01		
其他 Outros						The state of the s	01		
18 遞交人身份證明文件編號 N°DO D.I. DO PORTA	ADOR		19 總毛重(公斤) PB	ESO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Total	21 總數 Total			
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR				2	3	海關 SA			
本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物的經營人,所提 確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。	供之貨物規格爲				海關人員編	號及簡簽	日期		
Declaro que sou o operador das mercadorias constantes d e dos documentos anexados, sendo as especificações da e o valor declarado o total.	esta declaração das verdadeiras				Agente nº e	e rubrica	Data		
年 a/ 月 m/ 日 d						/ 年a	/ 月m 日		
(簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)				3 1 1 1 2 1 1 1 1					



(食用蔬菜,新鮮或冰鮮) (PRODUTOS HORTÍCOLAS, FRESCOS

植物檢疫實體 ENTIDADE FITOSANITÁRIA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	N°FISCAL		3 進口申報	單 DECLARAÇ	ÃO DE IMP	ORTAÇÃO-DI	(DI)
			格式 MODELO C1	C 聯 EXEMPLAR - C	4 編號	t № 5	
			5 編號 N° 貨櫃網	編號 N°DE CONTENT	OR ()
	電話號碼: TEL. N°:		車輛組	編號 N°DE VEÍCULO	()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				DE TRANSPORTE UT D () 陸運(公路)		() 空運 AÉREO	()
8 承運商名稱及營業稅編號		4	郵遞 POSTAL	() 陸運(鐵路)		() 其他 OUTRO	()
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRAN	SPORTADORA		9 來源國或地區 P	AÍS OU LOCAL DE PF	ROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	PESO LÍQUIDO	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編配 C.M
西蘭花 Brócolos	0704.10.00						01
椰菜花 Couves-flores	0704.10.00					1000	01
芥蘭 Couves chinesas	0704.90.30	ς					01
菜心 Grelos (Colza)	0704.90.50	- 7					01
白菜 Repolhos brancos chinês	0704.90.60						01
紹菜、娃娃菜 Couves de Tienjin, repolhos chineses	0704.90.90		S. C.				01
椰菜 Repolhos redondos	0704.90.90				7.1		01
小棠菜(青江菜)Repolhos brancos de Shanghai	0704.90.90						01
芥菜 Mostardas chinesas	0704.90.90						01
西生菜 Alfaces repolhudas	0705.11.00						01
唐生菜、羅馬生菜(羅文生菜)Outros alfaces	0705.19.00					0,	01
油麥菜 Serralhas	0705.19.00						01
西芹、芹菜 Aipos	0709.40.00						01
菠菜 Espinafres	0709.70.00					1 1 7 2 1	01
蕹菜(通菜、空心菜) Batatas de água	0709.99.40						01
芫荽 Coentros	0709.99.50						01
西洋菜 Agriões de água	0709.99.60					h 1	01
茼蒿 Folhas de crisântemo	0709.99.90						01
莧菜、紅莧菜 Espinafres vermelhos	0709.99.90						01
潺菜、莙蓬菜(豬乸菜) Espinafres indianos, Acelgas	0709.99.90						01
枸杞、豆苗 Folhas de goji, Brotos de ervilhas	0709.99.90	1					01
其他 Outros							01
18 遞交人身份證明文件編號 №DO D.I. DO PORTA	DOR		19 總毛重(公斤) PE	ESO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR				20	3	海關 SA	
本人聲明爲本申報單及其附同文件所獻貨物的經營人,所提修確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。					每關人員編號	虎及簡簽	日期 Data
Declaro que sou o operador das mercadorias constantes de e dos documentos anexados, sendo as especificações dad e o valor declarado o total.	sta declaração as verdadeiras				Agente nº e	Tublica I	Jaia
a ·							,
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						年a	月 m 日



(食用蔬菜,新鮮或冰鮮) (PRODUTOS HORTÍCOLAS, FRESCOS OU REFRIGERADOS)

經營人 OPERADOR

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	號 N°FISCAL		3 進口申報	單 DECLARAÇ	ÃO DE IN	MPORTAÇÃO	-DI (DI)
			格式 MODELO C1	D 聯 EXEMPLAR-I		編號 N° 5	
			5 編號 N° 貨櫃	編號 N°DE CONTENT	OR (9)
	電話號碼: TEL. N°:		車輛	編號 N°DE VEÍCULO	()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			海運 MARÍTIM	DE TRANSPORTE UT O () 陸運(公路)	RODOVIÁRI		
8 承運商名稱及營業稅編號				() 陸運(鐵路)			TRO ()
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TI	RANSPORTADORA		9 來源國或地區 P	AÍS OU LOCAL DE PI	ROCEDENCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORI	AS 11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	PESO LÍQ		編 C.M
西蘭花 Brócolos	0704.10.00	520111041111			1		01
椰菜花 Couves-flores	0704.10.00						01
芥蘭 Couves chinesas	0704.90.30					7- 2	01
菜心 Grelos (Colza)	0704.90.50						01
白菜 Repolhos brancos chinês	0704.90.60						01
紹菜、娃娃菜	0704.90.90						01
Couves de Tienjin, repolhos chineses 椰菜 Repolhos redondos	0704.90.90						01
小棠菜(青江菜)Repolhos brancos de Shan	ohai 0704.90.90						01
芥菜 Mostardas chinesas	0704.90.90						01
西生菜 Alfaces repolhudas	0705.11.00						. 01
唐生菜、羅馬生菜(羅文生菜)Outros alfac	es 0705.19.00						01
油麥菜 Serralhas	0705.19.00						01
西芹、芹菜 Aipos	0709.40.00						01
菠菜 Espinafres	0709.70.00						01
蕹菜(通菜、空心菜) Batatas de água	0709.99.40	7.					01
芫荽 Coentros	0709.99.50						01
西洋菜 Agriões de água	0709.99.60						01
茼蒿 Folhas de crisântemo	0709.99.90					1 1 1 2	01
莧菜、紅莧菜 Espinafres vermelhos	0709.99.90						01
潺菜、莙蓬菜(豬乸菜) Espinafres indianos, Acelgas	0709.99.90						01
枸杞、豆苗 Folhas de goji, Brotos de ervilhas	0709.99.90						01
其他 Outros		100					01
18 遞交人身份證明文件編號 №DO D.I. DO PC	PRTADOR		19 總毛重(公斤)	PESO BRUTO TOTAL(KG) 20 總數 To	otal 21 總數 To	otal
22 經營人聲明			1		23	海關	
DECLARAÇÃO DO OPERADOR						SA	
本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物的經營人, 確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。	所提供之貨物規格寫					編號及簡簽	日期
Declaro que sou o operador das mercadorias constan e dos documentos anexados, sendo as especificaçõe e o valor declarado o total.	tes desta declaração is dadas verdadeiras				Agente n	o° e rubrica	Data
年a/ 月m/ 日	i .					£	/ / 手a 月m E
(簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)	anders of					A	



(食用蔬菜及豆類蔬菜,新鮮或冰鮮) (PRODUTOS HORTÍCOLAS E LEGUMES DE VAGEM, FRESCOS OU REFRIGERADOS)

海關 SA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	1°FISCAL		3 進口申報	單 DECLARA	ÇÃO DE IMP	ORTAÇÃO-DI	(DI)
			格式 MODELO C2	A 聯 EXEMPLAR	4 編號	N° 6	
	AND STEEL OF THE PARTY OF THE P		5 編號 N° 貨櫃	編號 N°DE CONTE	ENTOR ()
	電話號碼: TEL. N°:		車輛	編號 N°DE VEÍCUI	LO ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			海運 MARÍTIM	DE TRANSPORTE IO () 陸運(公	路) RODOVIÁRIO	() 空運 AÉREO () 其他 OUTRO	()
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRAN	SPORTADORA			PAÍS OU LOCAL DI		() _{與他} OUTHO	()
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原産地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
番茄 Tomates	0702.00.00						01
蒜心、蒜苗 Alhos-porros	0703.20.00				1		01
青葱 Cebolinhas	0703.90.10						01
韭葱、京葱 Alhos-porros	0703.90.90						01
韭菜、韭王 Cebolinhos chinês	0703.90.20						01
青瓜、小黄瓜、老黄瓜 Pepinos e pepininhos	0707.00.00	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *				Y II	01
豌豆 (蜜豆、青豆、荷蘭豆) Ervilhas (Pisum sativum	0708.10.00						01
四季豆(菜豆)、豆角 Feijões (Vigna spp., Phaseolus spp.)	0708.20.00						01
蘆筍 Espargos	0709.20.00						01
茄子(矮瓜) Beringelas	0709.30.00						01
多菇(香菇、花菇、椎茸)、白靈菇、杏香菇、杏 鲍菇、金針菇、草菇、舞茸、鳳尾菇、雞腿菇、 蠔菇、靈芝菇 Outros cogumelos, excepto do género Agaricus	0709.59.90						01
辣椒、甜椒(燈籠椒、三色椒、西椒) Pimentos dos géneros Capsicum ou Pimenta	0709.60.00					2	01
南瓜、葫蘆瓜 Abóboras e cabaças	0709.93.00					- 1	01
冬瓜 Abóboras de água	0709.99.12		1 1 1 1				01
節瓜 Abobrinhas	0709.99.13						01
苦瓜 Pepinos amargos	0709.99.14						01
絲瓜、佛手瓜 Luffas, Chuchus	0709.99.19						01
脆肉瓜 Zucchini de abobrinhas	0709.99.19						01
大豆芽 Rebentos de sojas	0709.99.30						01
綠豆芽 (銀芽)Brotos de feijões	0709.99.90						01
甜粟米 Milhos doces	0709.99.90					1.7	01
其他 Outros							01
其他 Outros 18 遞交人身份證明文件編號 N°DO D.I. DO PORTAL	DOR		19 總毛重(公斤) P	ESO BRUTO TOTAL(KG	i) 20 總數 Total	21 總數 Total	1 01
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物的經營人	,所提供力貨			23		海關 SA	
物規格爲確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部仍 Declaro que sou o operador das mercadorias com	引值。 stantes desta				關人員編號及簡 ente nº e rub		
declaração e dos documentos anexados, sendo as e dadas verdadeiras e o valor declarado o total.	specificações					/	/
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura carimbo e data)						年a 月m	Ηđ



(食用蔬菜及豆類蔬菜,新鮮或冰鮮) (PRODUTOS HORTÍCOLAS E LEGUMES DE VAGEM, FRESCOS OU REFRIGERADOS)

統計暨普查局 ESTATÍSTICA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	FISCAL		3 進口申報單	DECLARAÇ	ÃO DE IMP	ORTAÇÃO-DI	(DI)
	w		格式 MODELO C2	B 聯 EXEMPLAR-1	4 編號 B	N° 6	
				L 編號 N°DE CONTEN)
	電話號碼:			編號 N°DE VEÍCULO)
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA	TEL. N° :		7 運輸方式 MEIO	DE TRANSPORTE U	JTILIZADO :		
8 承運商名稱及營業稅編號						() 空運 AÉREO () 其他 OUTRO	
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSI	PORTADORA		9 來源國或地區 F	PAÍS OU LOCAL DE F	PROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	QUANTIDADE	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
番茄 Tomates	0702.00.00	DE OTHIGEN	DE OTTIGETT			Linitation	01
蒜心、蒜苗 Alhos-porros	0703.20.00						01
青葱 Cebolinhas	0703.90.10	- 3	7,17/19			1	01
韭葱、京葱 Alhos-porros	0703.90.90		- 1 H				01
非菜、非王 Cebolinhos chinês	0703.90.20						01
青瓜、小黄瓜、老黄瓜 Pepinos e pepininhos	0707.00.00						01
豌豆 (蜜豆、青豆、荷蘭豆) Ervilhas (Pisum sativum)	0708.10.00	1.			7		01
四季豆 (菜豆)、豆角 Feijões (Vigna spp., Phaseolus spp.)	0708.20.00	7					01
蘆筍 Espargos	0709.20.00	N. 17					01
茄子(矮瓜) Beringelas	0709.30.00						01
冬菇(香菇、花菇、椎茸)、白靈菇、杏香菇、杏 鲍菇、金針菇、草菇、舞茸、鳳尾菇、雞腿菇、 蠔菇、靈芝菇 Outros cogumelos, excepto do género Agaricus	0709.59.90						01
辣椒、甜椒(燈籠椒、三色椒、西椒) Pimentos dos géneros Capsicum ou Pimenta	0709.60.00	77.5					01
南瓜、葫蘆瓜 Abóboras e cabaças	0709.93.00	24 20				100000000000000000000000000000000000000	01
冬瓜 Abóboras de água	0709.99.12		7 2 3 3 3			1686 878	01
節瓜 Abobrinhas	0709.99.13	1000					01
苦瓜 Pepinos amargos	0709.99.14					1000	01
絲瓜、佛手瓜 Luffas, Chuchus	0709.99.19						01
脆肉瓜 Zucchini de abobrinhas	0709.99.19		100000000000000000000000000000000000000				01
大豆芽 Rebentos de sojas	0709.99.30						01
綠豆芽 (銀芽) Brotos de feijões	0709.99.90	11/1/2				The second	01
甜粟米 Milhos doces	0709.99.90					511	01
其他 Outros							01
18 透交人身份證明文件編號 N°DO D.I. DO PORTADO	OR		19 總毛重(公斤) P	PESO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物的經營人	,所提供之貨			23		海關 SA	
や人登明局や甲報車及共和国又下門載員700元至三人物規格爲確實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價 Declaro que sou o operador das mercadorias cons	值。				人員編號及簡 nte n° e rub		
declaração e dos documentos anexados, sendo as es dadas verdadeiras e o valor declarado o total.	specificações			Agoi	inc ii o rub	,	,
						年a 月m	ı ⊟d
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)							



(食用蔬菜及豆類蔬菜,新鮮或冰鮮) (PRODUTOS HORTÍCOLAS E LEGUMES DE VAGEM, FRESCOS OU REFRIGERADOS) ENTIDADE FITOSANITÁRIA

植物檢疫實體

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	務編號 N°FISCAL		3 進口申報員	DECLARA	ÇÃO DE IMP	ORTAÇÃO-DI	(DI)
of Envisor (nome of morada)			格式 MODELO C2	C 聯 EXEMPLAR-	4 編號 - C	N° 6	
			5 編號 N° 貨櫃	編號 N°DE CONTE	NTOR ()
	電話號碼: TEL. N°:		車輛線	編號 N°DE VEÍCUL	.0 ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			海運 MARÍTIM		各) RODOVIÁRIO	() 空運 AÉREO () 其他 OUTRO	
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRES	A TRANSPORTADORA			PAÍS OU LOCAL DE		() ()	
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCAI	OORIAS 11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原産地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
番茄 Tomates	0702.00.00						01
蒜心、蒜苗 Alhos-porros	0703.20.00						01
青葱 Cebolinhas	0703.90.10						01
韭葱、京葱 Alhos-porros	0703.90.90						01
韭菜、韭王 Cebolinhos chinês	0703.90.20						01
青瓜、小黄瓜、老黄瓜 Pepinos e pepinin	nhos 0707.00.00		LANDAY.				01
豌豆 (蜜豆、青豆、荷蘭豆) Ervilhas (Pist	ım sativum) 0708.10.00		17413				01
四季豆 (菜豆)、豆角 Feijões (Vigna spp., Phaseolus spp.)	0708.20.00						01
蘆筍 Espargos	0709.20.00						01
茄子(矮瓜) Beringelas	0709.30.00	1000					01
冬菇(香菇、花菇、椎茸)、白靈菇、杏 鮑菇、金針菇、草菇、舞茸、鳳尾菇、翡 蠔菇、靈芝菇 Outros cogumelos, excepto género Agaricus	推腿菇、 0709.59.90						01
辣椒、甜椒(燈籠椒、三色椒、西椒) Pimentos dos géneros Capsicum ou Pimen	0709.60.00						01
南瓜、葫蘆瓜 Abóboras e cabaças	0709.93.00						01
冬瓜 Abóboras de água	0709.99.12	12-1-1					01
節瓜 Abobrinhas	0709.99.13						01
苦瓜 Pepinos amargos	0709.99.14		111111111111111111111111111111111111111				01
絲瓜、佛手瓜 Luffas, Chuchus	0709.99.19						01
脆肉瓜 Zucchini de abobrinhas	0709.99.19						01
大豆芽 Rebentos de sojas	0709.99.30						01
綠豆芽(銀芽)Brotos de feijões	0709.99.90						01
甜粟米 Milhos doces	0709.99.90						01
其他 Outros					200		01
18 遞交人身份證明文件編號 №DO D.I. DC	PORTADOR		19 總毛重(公斤) P	ESO BRUTO TOTAL(KG	20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物				23		海關 SA	A)-7
物規格爲確實者,同時,所聲明之價值乃貨 Declaro que sou o operador das mercad declaração e dos documentos anexados, s dadas verdadeiras e o valor declarado o to	orias constantes desta endo as especificações				關人員編號及能 ente nº e rub		
						年a 月r	/ m ⊟d
年 a/ 月 m/ (簽名、蓋章及日期 (Assinatura, carimbo e		,					



(食用蔬菜及豆類蔬菜,新鲜或冰鲜) (PRODUTOS HORTÍCOLAS E LEGUMES DE VAGEM, FRESCOS OU REFRIGERADOS)

經營人 OPERADOR

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	2 稅務編號 N°F	FISCAL		3 進口申報單	DECLARA	ÇÃO DE IMP	ORTAÇÃO-DI	(DI)
				格式 MODELO C2	D 聯 EXEMPLAR -	4 編號 - D	N° 6	
		電話號碼:			編號 N°DE CONTE)
		电品流响· TEL. N°:	1	車輛	編號 N°DE VEÍCUL	.0 ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				海運 MARÍTIM		各) RODOVIÁRIO	() 空運 AÉREO () 其他 OUTRO	
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMP	RESA TRANSF	PORTADORA			PAÍS OU LOCAL DE			
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MER	CADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
番茄 Tomates		0702.00.00			Parl of the			01
蒜心、蒜苗 Alhos-porros	J. 1 7	0703.20.00	P. 1. 1. 2.					01
青葱 Cebolinhas		0703.90.10				0.000		01
韭葱、京葱 Alhos-porros		0703.90.90					22738	01
韭菜、韭王 Cebolinhos chinês		0703.90.20	300					01
青瓜、小黄瓜、老黄瓜 Pepinos e pe	epininhos	0707.00.00	4					01
豌豆 (蜜豆、青豆、荷蘭豆) Ervilhas	(Pisum sativum)	0708.10.00						01
四季豆 (菜豆)、豆角 Feijões (Vigna spp., Phaseolus spp.)		0708.20.00						01
蘆筍 Espargos		0709.20.00						01
茄子(矮瓜) Beringelas		0709.30.00	100 A					01
多菇(香菇、花菇、椎茸)、白靈菇 鮑菇、金針菇、草菇、舞茸、鳳尾菇 蠔菇、靈芝菇 Outros cogumelos, exc género Agaricus	店、雞腿菇、 epto do	0709.59.90						01
辣椒、甜椒(燈籠椒、三色椒、西椒 Pimentos dos géneros Capsicum ou Pi		0709.60.00	7 1					01
南瓜、葫蘆瓜 Abóboras e cabaças		0709.93.00						01
冬瓜 Abóboras de água		0709.99.12					1260000	01
節瓜 Abobrinhas		0709.99.13	12.5					01
苦瓜 Pepinos amargos		0709.99.14						01
絲瓜、佛手瓜 Luffas, Chuchus		0709.99.19						01
脆肉瓜 Zucchini de abobrinhas		0709.99.19	1	7.000				01
大豆芽 Rebentos de sojas		0709.99.30						01
綠豆芽 (銀芽) Brotos de feijões		0709.99.90	12.2	E 27 1 3 8 2 2				01
甜粟米 Milhos doces	78.6	0709.99.90	196	7.33.85				01
其他 Outros			3.00					01
18 遞交人身份證明文件編號 № DO D.	I. DO PORTADO	OR		19 總毛重(公斤) F	PESO BRUTO TOTAL(KG	3) 20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR	D. ANNEL ALL AND MAN	er 10 /11 /15			23		海關 SA	
本人聲明爲本申報單及其附同文件所載物規格爲確實者,同時,所聲明之價值 Declaro que sou o operador das me declaração e dos documentos anexad dadas verdadeiras e o valor declarado	乃貨物的全部價 ercadorias cons os, sendo as es	值。 stantes desta				關人員編號及簡 ente nº e rub		
							年a 月n	./ n ⊟d
年 a/ 月 m/ (簽名、蓋章及 (Assinatura, carimb								



pecial de Macau (食用根、莖及薯類蔬菜,新鮮或冰鮮)
(PRODUTOS HORTÍCOLAS, RAÍZES E TUBÉRCULOS, FRESCOS OU REFRIGERADOS)

海關

1 經營人(名稱及地址) 2 稅務編號 N OPERADOR (nome e morada)	I°FISCAL		3 進口申報單	DECLARA	ÇÃO DE IMP	ORTAÇÃO-DI	(DI)
			格式 MODELO C3	A 聯 EXEMPLAR -	4 編號	N° 6	
	and the same		5 編號 N° 貨櫃網	編號 N°DE CONTEN	TOR (77-17)
	電話號碼: TEL. N°:		車輛組	編號 N°DE VEÍCULO) ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				DE TRANSPORTE O () 陸運(公路		() 空運 AÉREO	()
8 承運商名稱及營業稅編號					各) FERROVIÁRIO		
NOME E № DE CADASTRO DA EMPRESA TRANS	SPORTADORA		9 來源國或地區 F	PAÍS OU LOCAL DE	E PROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M
馬鈴薯 Batatas	0701.90.00						01
洋葱、冬葱 Cebolas e chalotas	0703.10.00						01
蒜頭 Alhos	0703.20.00		- 158				01
球莖甘藍 (芥蘭頭、大頭菜) Couves frisadas	0704.90.90						01
萵筍 Alfaces aspargos	0705.19.00						01
紅蘿蔔 Cenouras	0706.10.10						01
青蘿蔔、白蘿蔔 Rabanetes, verdes e brancos	0706.90.00		4653				01
牛蒡 Raízes de bardana	0706.90.00						01
紅菜頭、蠔菜、根芹菜、蘿蔔仔 Beterrabas, cercefi, aiporábano, rabanetes	0706.90.00						01
竹筍 Rebentos de bambús	0709.99.30						01
茭筍(茭白) Zizania latifolia	0709.99.90						01
百合 Flores de lotus	0709.99.90						01
蕃薯 Batatas-doces	0714.20.00						01
山藥(淮山) Inhames	0714.30.00						01
芋頭 Taiobas	0714.40.00						01
馬蹄 Coquinhos	0714.90.50						01
沙葛 Jicamas	0714.90.90						01
粉葛 Raízes de kudzu	0714.90.90						01
連藕 Raízes de lotus	0714.90.90		7.33				01
其他 Outros							01
18 遞交人身份證明文件編號 № DO D.I. DO PORTA	DOR		19 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明				23		海關	
DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本中報單及其附同文件所載貨物的經營人,所提係實者。同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes de dos documentos anexados, sendo as especificações dadas valor declarado o total.	esta declaração e				閣人員編號及fente n° e rub		
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						/ 年a 月m	/ 1 目d



澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau

(食用根、莖及薯類蔬菜,新鮮或冰鮮) 經濟局

(PRODUTOS HORTÍCOLAS, RAÍZES E TUBÉRCULOS, Direcção dos Serviços de Economia

FRESCOS OU REFRIGERADOS) FRESCOS OU REFRIGERADOS)

統計暨普查局 ESTATÍSTICA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	2 稅務編號 N°I	FISCAL		3 進口申報單	DECLARA	ÇÃO DE IM	PORTAÇÃO-DI	(DI
		*		格式 MODELO C3	B 聯 EXEMPLAR	-B 4 編號	N° 6	
		and the fill ware		5 編號 N° 貨櫃網	編號 N°DE CONTE	NTOR ()
8		電話號碼: TEL. N°:	1 2	車輛組	編號 N°DE VEÍCUL	0 ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA					DE TRANSPORT		O () 空運 AÉREO	()
8 承運商名稱及營業稅編號							IO() 其他 OUTRO	
NOME E N°DE CADASTRO DA EN	IPRESA TRANSF	PORTADORA		9 來源國或地區 F	PAÍS OU LOCAL D	E PROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS ME	ERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編配 C.M
馬鈴薯 Batatas		0701.90.00	DE ONIGEW	DE ONIGEM			EM PATACAS	01
洋葱、冬葱 Cebolas e chalotas		0703.10.00						01
蒜頭 Alhos		0703.20.00						01
球莖甘藍 (芥蘭頭、大頭菜) Cour	ves frisadas	0704.90.90						01
萵筍 Alfaces aspargos		0705.19.00	7.1	1817				01
紅蘿蔔 Cenouras		0706.10.10						01
青蘿蔔、白蘿蔔 Rabanetes, verde	s e brancos	0706.90.00						01
牛蒡 Raízes de bardana		0706.90.00						01
紅菜頭、蠔菜、根芹菜、蘿蔔仔 Beterrabas, cercefi, aiporábano, rabal	netes	0706.90.00						01
竹筍 Rebentos de bambús		0709.99.30						01
茭筍(茭白) Zizania latifolia		0709.99.90						01
百合 Flores de lotus		0709.99.90						01
蕃薯 Batatas-doces		0714.20.00						01
山藥(淮山) Inhames		0714.30.00	,					01
芋頭 Taiobas		0714.40.00						01
馬蹄 Coquinhos		0714.90.50					4343	01
沙葛 Jicamas		0714.90.90						01
粉葛 Raízes de kudzu		0714.90.90						01
蓮藕 Raízes de lotus		0714.90.90	2.1					01
其他 Outros	* 1-1							01
18 遞交人身份證明文件編號 №DOI	D.I. DO PORTADO	DR		19 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTAL(KG	20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR					23		海關 SA	
本人聲明爲本中報單及其附同文件所載貨物 實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價 Declaro que sou o operador das mercador dos documentos anexados, sendo as espe valor declarado o total.	值。 ias constantes desta	declaração e				關人員編號及 ente nº e rul	簡簽 日期	
年 a/ 月 m/ (簽名、蓋章及 (Assinatura, carim	及日期)						/ 年a 月m	/ ⊟d



(食用根、莖及薯類蔬菜,新鮮或冰鮮) (PRODUTOS HORTÍCOLAS, RAÍZES E TUBÉRCULOS, 植物檢疫實體 FRESCOS OU REFRIGERADOS) ENTIDADE FITOSANITÁRIA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	稅務編號 N°FISCAL		3 進口申報單	DECLARAÇ	ÃO DE IMP	ORTAÇÃO-DI	(DI
(10 E	格式 MODELO C3	C 聯 EXEMPLAR -	4 編號 C	N° 6	
	電話號碼:		5 編號 N° 貨櫃箱	編號 N°DE CONTENT	OR ()
	电品放响· TEL. N°:		車輛	编號 N°DE VEÍCULO	()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			海運 MARÍTIM) RODOVIÁRIO	() 空運 AÉREO	
8 承運商名稱及營業稅編號	TO A TRANSPORTATION A)() 其他 OUTRO	()
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPF	IESA THANSPORTADORA		9 來源國或地區 F	PAÍS OU LOCAL DE	PROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERO	CADORIAS 11 貨物分類表編础 CÓDIGO DA MERCADORIA	馬 12 原産地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	QUANTIDADE	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編品 C.M
馬鈴薯 Batatas	0701.90.00	DE ONIGEIN	DE ONIGENI			LWIFATAGAS	01
洋葱、冬葱 Cebolas e chalotas	0703.10.00						01
蒜頭 Alhos	0703.20.00	7.5	7 7 77 77 8				01
球莖甘藍 (芥蘭頭、大頭菜) Couves	frisadas 0704.90.90		- 1				01
萵筍 Alfaces aspargos	0705.19.00	- /					. 01
紅蘿蔔 Cenouras	0706.10.10						01
青蘿蔔、白蘿蔔 Rabanetes, verdes e	brancos 0706.90.00						01
牛蒡 Raízes de bardana	0706.90.00						01
紅菜頭、蠔菜、根芹菜、蘿蔔仔 Beterrabas, cercefi, aiporábano, rabanete	0706.90.00						01
竹筍 Rebentos de bambús	0709.99.30						01
茭筍(茭白) Zizania latifolia	0709.99.90						01
百合 Flores de lotus	0709.99.90		- 3.737				01
蕃薯 Batatas-doces	0714.20.00						01
山藥(淮山) Inhames	0714.30.00						01
芋頭 Taiobas	0714.40.00						01
馬蹄 Coquinhos	0714.90.50					La Caracteria	01
沙葛 Jicamas	0714.90.90						01
粉葛 Raízes de kudzu	0714.90.90					1 7 7 7	01
連藕 Raízes de lotus	0714.90.90		9-1-				01
其他 Outros							01
18 遞交人身份證明文件編號 N°DO D.I.	DO PORTADOR		19 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明				23		 海關	
DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物的編 實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 documentos anexados, sendo as especificados documentos anexados, sendo as especificados documentos anexados, sendo as especificados de comentos d	constantes desta declaração e				人員編號及簡 ite nº e rubi		
valor declarado o total.						/	/
年 a/ 月 m/ (簽名、蓋章及日 (Assinatura, carimbo						年a 月m	⊟d



u (食用根、莖及薯類蔬菜,新鲜或冰鲜)
(PRODUTOS HORTÍCOLAS, RAÍZES E TUBÉRCULOS, FRESCOS OU REFRIGERADOS)

經營人 OPERADOR

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	FISCAL		³ 進口申報單 DECLARAÇÃO DE IMPORTAÇÃO-DI						
			格式 MODELO C3	D 聯 EXEMPLAR -	4 編號 - D	N° 6			
	and a Cult visit .		5 編號 N° 貨櫃	編號 N°DE CONTEN	ITOR ()		
	電話號碼: TEL. N°:		車輛	編號 N°DE VEÍCULO) ()		
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				DE TRANSPORTE		() 空運 AÉREO	()		
8 承運商名稱及營業稅編號)() 其他 OUTRO			
NOME E N° DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSI	PORTADORA		9 來源國或地區	PAÍS OU LOCAL DE	E PROCEDÊNCIA				
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M		
馬鈴薯 Batatas	0701.90.00		12.3			2	01		
洋葱、冬葱 Cebolas e chalotas	0703.10.00		177 7				01		
蒜頭 Alhos	0703.20.00						01		
球莖甘藍 (芥蘭頭、大頭菜) Couves frisadas	0704.90.90						01		
萬筍 Alfaces aspargos	0705.19.00						01		
紅蘿蔔 Cenouras	0706.10.10						01		
青蘿蔔、白蘿蔔 Rabanetes, verdes e brancos	0706.90.00						01		
牛蒡 Raízes de bardana	0706.90.00						01		
紅菜頭、蠔菜、根芹菜、蘿蔔仔 Beterrabas, cercefi, aiporábano, rabanetes	0706.90.00						01		
竹筍 Rebentos de bambús	0709.99.30					5.7	01		
茭筍(茭白) Zizania latifolia	0709.99.90						01		
百合 Flores de lotus	0709.99.90						01		
蕃薯 Batatas-doces	0714.20.00	- 1					01		
山藥(淮山) Inhames	0714.30.00						01		
芋頭 Taiobas	0714.40.00		100				01		
馬蹄 Coquinhos	0714.90.50						01		
沙葛 Jicamas	0714.90.90						01		
粉葛 Raízes de kudzu	0714.90.90	W	100				01		
蓮藕 Raízes de lotus	0714.90.90						01		
其他 Outros							01		
18 遞交人身份證明文件編號 N°DO D.I. DO PORTAD	OR		19 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Total	21 總數 Total			
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR				23		海關			
本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物的經營人,所提供認	之貨物規格爲確			冷度	閣人員編號及 龍	SA 質簽 日期			
實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes dest dos documentos a nexados, sendo as específicações dadas v					a人貝補號及幅 ente nº e rub				
valor declarado o total.	N 3 1 2					,	,		
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						年a 月m	/ ⊟d		



(水果,新鮮或冰鮮) (FRUTAS, FRESCAS OU REFRIGERADAS) 海關

1 經營人(名稱及地址)	2 稅務編號 N	I°FISCAL		UTAS, FRESCAS 3 淮口申報)			ORTAÇÃO-DI	(DL)
OPERADOR (nome e morada)				格式 MODELO D1	A 聯 EXEMPLAR	4 編		(DI)
					EXEMPLAK ・ 櫃編號 N°DE CON	-		
		電話號碼: TEL. N°:			輔編號 N°DE VEÍC	,)
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA		The state of the s			DE TRANSPORTE			
						RODOVIÁRIO		
8 承運商名稱及營業稅編號	2002 6 3			郵遞 POSTAL			() 其他 OUTRO	()
NOME E N°DE CADASTRO DA EN	IPRESA TRANS	SPORTADORA		9 來源國或地區 P	AÍS OU LOCAL DE	PROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS ME	RCADORIAS	11 貨物分類表編碼			14 補充數量單位	15 淨重 (公斤)	16 到岸價格	17 貨幣
		CÓDIGO DA MERCADORIA	國家編碼 CÓD. PAÍS	或地區 PAÍS OU LOCAL	QUANTIDADE COMPLEMENTAR	PESO LÍQUIDO (KG)	(澳門幣) VALOR CIF	編碼 C.M
香蕉 Bananas		0803.90.00	DE ORIGEM	DE ORIGEM			EM PATACAS	01
無花果 Figos		0804.20.00						01
菠蘿 Ananases ou abacaxis		0804.30.00						01
牛油果 Abacates		0804.40.00	7.	110				01
番石榴 Goiabas		0804.50.10				100		01
芒果 Mangas		0804.50.30						01
山竹 Mangostões		0804.50.50						01
橙 Laranjas		0805.10.00						01
柑 Tangerinas	7.1	0805.21.00						01
橋 Clementinas		0805.22.00						01
沙田柚、西柚 Toranjas, incluídos o	s pomelos	0805.40.00						01
檸檬 Limões		0805.50.10					*	01
青檸 Limas		0805.50.20						01
葡萄(提子)Uvas	v I	0806.10.00						01
西瓜 Melancias		0807.11.00						01
蜜瓜、香瓜 Melőes		0807.19.00	511.					01
哈蜜瓜 Melões de Hami		0807.19.00		3		1111		01
木瓜 Papaias		0807.20.00						01
蘋果 Maçãs		0808.10.00						01
水晶梨、啤梨、鴨梨 (雪梨) Pêr	as	0808.30.00						01
杏 Damascos		0809.10.00						01
車厘子(櫻桃) Cerejas		0809.29.00	7 2					01
其他 Outros								01
18 遞交人身份證明文件編號 N°DO [).I. DO PORTAD	OOR		19 總毛重(公斤) PES	SO BRUTO TOTAL (KG	a) 20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明				1 1	23		海關	
DECLARAÇÃO DO OPERADOF 本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物		之貨物規格爲確					SA	1411
實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價 Declaro que sou o operador das mercador dos documentos anexados, sendo as espr valor declarado o total.	値。 ias constantes des	ata declaração e				關人員編號及 jente nº e rul		期 ita
					2			
年 a/ 月 m/ (簽名、蓋章/							/ 年 a 月	/ m ⊟d
(Assinatura, carin		23 2		4.5				



(水果,新鮮或冰鮮) (FRUTAS, FRESCAS OU REFRIGERADAS) 統計暨普查局 ESTATÍSTICA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	2 稅務編號 N	FISCAL		進口申報!	單 DECLARAÇ	ÃO DE	IMPO	RTAÇÃO-DI	(DI)
				格式 MODELO D1	B 聯 EXEMPLAR -	В	4 編別	₹ N° 7	
				5 編號 N° 貨	櫃編號 N°DE CONTE	NTOR	()
		電話號碼: TEL. N°:		車	輛編號 N°DE VEÍCUI	_0	()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA					DE TRANSPORTE UD () 陸運(公路)		ÁRIO () 空運 AÉREO	()
8 承運商名稱及營業稅編號				郵遞 POSTAL	() 陸運(鐵路)	FERROV	IÁRIO () 其他 OUTRO	()
NOME E N°DE CADASTRO DA EN	IPRESA TRANS	PORTADORA		9 來源國或地區 P	AÍS OU LOCAL DE P	ROCEDÊNO	CIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS ME	ERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公 PESO LÍO (KG)		16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
香蕉 Bananas		0803.90.00							01
無花果 Figos		0804.20.00	Ly.						01
菠蘿 Ananases ou abacaxis		0804.30.00							01
牛油果 Abacates		0804.40.00							01
番石榴 Goiabas		0804.50.10	1. 1.			19.			01
芒果 Mangas		0804.50.30							01
山竹 Mangostões		0804.50.50		2007					01
橙 Laranjas		0805.10.00							01
柑 Tangerinas		0805.21.00							01
橘 Clementinas		0805.22.00							01
沙田柚、西柚 Toranjas, incluídos o	s pomelos	0805.40.00							01
檸檬 Limões		0805.50.10							01
青檸 Limas		0805.50.20		11 1 34 3		- 1			01
葡萄(提子)Uvas		0806.10.00							01
西瓜 Melancias		0807.11.00							01
蜜瓜、香瓜 Melőes		0807.19.00	1					A 10	01
哈蜜瓜 Melões de Hami		0807.19.00		1 1 1 1				1 11 11	01
木瓜 Papaias		0807.20.00							01
蘋果 Maçãs	, N	0808.10.00							01
水晶梨、啤梨、鴨梨 (雪梨) Pê	ras	0808.30.00						100000	01
杏 Damascos		0809.10.00		17.00				100000	01
車厘子 (櫻桃) Cerejas		0809.29.00							01
其他 Outros			March 1						01
18 遞交人身份證明文件編號 N°DO	D.I. DO PORTAD	OR		19 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTAL (KG)	20 總數 T	otal	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADO! 本人聲明為本申報單及其附同文件所載貨物 實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部值 Declaro que sou o operador das mercado dos documentos anexados, sendo as esp valor declarado o total.	的經營人,所提供 g值。 rias constantes des	ta declaração e				關人員編 ente nº			期 ata
年 a/ 月 m (簽名、蓋章 (Assinatura, carii	及日期)							/ 年 a 月	/ ∃m ⊟d



澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau 經濟局

(水果,新鮮或冰鮮)

植物檢疫實體

Direcção dos Serviços de Economia ENTIDADE FITOSANITÁRIA (FRUTAS, FRESCAS OU REFRIGERADAS) 經營人(名稱及地址) 2 稅務編號 N°FISCAL 進口申報單 DECLARAÇÃO DE IMPORTAÇÃO-DI (DI) OPERADOR (nome e morada) 格式 Nº 7 MODELO D1 EXEMPLAR-C 5 編號 N° 貨櫃編號 N°DE CONTENTOR) 電話號碼: 車輛編號 N°DE VEÍCULO) (TEL. Nº 7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA 海運 MARÍTIMO () 陸運 (公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO () 郵遞 POSTAL () 陸運(鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO () 8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPORTADORA 9 來源國或地區 PAÍS OU LOCAL DE PROCEDÊNCIA 10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS 11 貨物分類表編碼 12 原產地 13 原產地國家 14 補充數量單位 15 淨重 (公斤) 16 到岸價格 17 貨幣 CÓDIGO DA 國家編碼 或地區 OLIANTIDADE PESO LÍQUIDO (油門幣) 編碼 VALOR CIF C.M MERCADORIA CÓD. PAÍS PAÍS OU LOCAL COMPLEMENTAR (KG) **EM PATACAS** DE ORIGEM DE ORIGEM 01 0803.90.00 香蕉 Bananas 01 2 0804.20.00 無花果 Figos 01 0804.30.00 菠蘿 Ananases ou abacaxis 01 0804.40.00 生油果 Abacates 01 5 0804.50.10 番石榴 Goiabas 01 6 0804.50.30 芒果 Mangas 01 0804.50.50 山竹 Mangostões 01 8 0805.10.00 橙 Laranjas 01 9 0805.21.00 柑 Tangerinas 10 0805.22.00 橘 Clementinas 01 0805.40.00 沙田柚、西柚 Toranjas, incluídos os pomelos 01 12 0805.50.10 檸檬 Limões 0805.50.20 01 13 青檸 Limas 01 14 0806.10.00 葡萄(提子) Uvas 01 15 0807.11.00 西瓜 Melancias 01 16 0807.19.00 蜜瓜、香瓜 Melões 01 17 哈蜜瓜 Melões de Hami 0807.19.00 01 18 0807.20.00 木瓜 Papaias 19 0808.10.00 蘋果 Macãs 01 20 0808.30.00 水晶梨、啤梨、鴨梨 (雪梨) Pêras 01 21 0809.10.00 杏 Damascos 01 22 0809.29.00 車厘子 (櫻桃) Cerejas 01 23 其他 Outros 21 線數 Total 18 遞交人身份證明文件編號 N°DO D.I. DO PORTADOR 19 總毛重(公斤) PESO BRUTO TOTAL (KG) 20 總數 Total 23 海關 22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR SA 本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之貨物規格爲確 海關人員編號及簡簽 日期 實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta declaração e Data Agente nº e rubrica dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o valor declarado o total. 年a 月m 日d 月 m/ 年 a/ (簽名、蓋章及日期)

(Assinatura, carimbo e data)



(水果,新鮮或冰鮮) (FRUTAS, FRESCAS OU REFRIGERADAS) 經營人 OPERADOR

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	2 稅務編號 N	°FISCAL		3 進口申報	單 DECLARA	ÇÃO DE IMP	ORTAÇÃO-DI	(DI)
,				格式 MODELO D1	D 聯 EXEMPLAR	-D 4 編	號 N° 7	
		and the first based on		5 編號 N° 貨	櫃編號 N°DE CON	TENTOR ()
		電話號碼: TEL. N°:		車	輛編號 N°DE VEÍC	:ULO ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				海運 MARÍTIM		格) RODOVIÁRIO	() 空運 AÉREO	
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EI	MPRESA TRANS	PORTADORA		William III	() 陸連(鐵)		() 其他 OUTRO	()
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS M	ERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原産地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原産地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	PESO LÍQUIDO	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
香蕉 Bananas		0803.90.00		1.01				01
無花果 Figos		0804.20.00						01
菠蘿 Ananases ou abacaxis		0804.30.00						01
牛油果 Abacates		0804.40.00						01
番石榴 Goiabas		0804.50.10						01
芒果 Mangas		0804.50.30						01
山竹 Mangostões		0804.50.50						01
橙 Laranjas		0805.10.00						01
柑 Tangerinas		0805.21.00					1. 1.55	01
橘 Clementinas		0805.22.00						01
沙田柚、西柚 Toranjas, incluídos	os pomelos	0805.40.00						01
檸檬 Limões		0805.50.10	7 -					01
青檸 Limas		0805.50.20						01
葡萄(提子) Uvas		0806.10.00						01
西瓜 Melancias		0807.11.00						01
蜜瓜、香瓜 Melőes		0807.19.00		1 1 1 1 1 1				01
哈蜜瓜 Melőes de Hami		0807.19.00		1				01
木瓜 Papaias		0807.20.00					1	01
蘋果 Maçãs		0808.10.00		100				01
水晶梨、啤梨、鴨梨 (雪梨) Pé	èras	0808.30.00						01
杏 Damascos		0809.10.00	-					01
車厘子(櫻桃) Cerejas		0809.29.00		- 1 1 15				01
其他 Outros							100	01
18 遞交人身份證明文件編號 № DO	D.I. DO PORTAL	DOR		19 總毛重(公斤) PB	ESO BRUTO TOTAL (F	(G) 20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADO 本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貸 實者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部 Declaro que sou o operador das mercad dos documentos anexados, sendo as es valor declarado o total.	物的經營人,所提供 價值。 orias constantes de	sta declaração e				每關人員編號及 agente nº e ru		l期 ata
年 a/ 月 r (簽名、蓋章 (Assinatura, car	至及日期)						/ 年 a 》	/ ヺm 日d



澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau

經 清 局 Direcção dos Serviços de Economia

(水果,新鮮或冰鮮) (FRUTAS, FRESCAS OU REFRIGERADAS) 海關

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	FISCAL		3 進口申報罩	DECLARA	ÇÃO DE II	MPORTA	ÇÃO-DI	(DI)
			格式 MODELO D2	A 聯 EXEMPLAR-	-A	4 編號 N° 7		
			5 編號 N° 貨	價編號 №DE CONT	TENTOR	()
	電話號碼: TEL. N°:		車	隔編號 N°DE VEÍC	JLO	()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			海運 MARÍTIMO	DE TRANSPORTE D () 陸運(公路	RODOVIÁI	25 1		
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL	() 陸運(鐵路	FERROVIA	ÁRIO () 其	他 OUTRO	()
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSF	PORTADORA		9 來源國或地區 PA	AÍS OU LOCAL DE	PROCEDÊNCI	A		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤 PESO LÍQ (KG)	UIDO (澳門 VALC		17 貨幣 編碼 C.M.
桃 (水蜜桃、桃駁李) Pêssegos, incluídas as nectarinas	0809.30.00							01
西梅、布冧 Ameixas e abrunhos	0809.40.00							01
草莓 (士多啤梨) Morangos	0810.10.00							01
木莓、黑莓、桑子及羅甘莓 Framboesas, amoras, incluídas as silvestres e amoras-framboesas	0810.20.00							01
黑加侖子、紅加侖子、鵝莓 Groselhas de bagos pretos, vermelhos e groselhas verdes	0810.30.00					<i>y</i>		01
山桑子(越橘)、小紅莓(蔓越橘)、藍莓 Mirtilos, airelas, airelas azuis	0810.40.00							01
奇異果 Quivis	0810.50.00							01
榴槤 Duriões	0810.60.00							01
柿子 Dióspiros (caquis)	0810.70.00							01
荔枝 Lichias	0810.90.11		11.00					01
龍眼 Longanas	0810.90.13							01
蓮霧 Jambos	0810.90.14							01
火龍果(麒麟果)Pitaias	0810.90.15							01
人參果 Melőes-andino	0810.90.99							01
石榴 Romãs	0810.90.99							. 01
枇杷 Nêsperas	0810.90.99							01
紅毛丹 Rambutões	0810.90.99							01
番荔枝(釋迦) Frutas-pinhas	0810.90.99							01
黄皮 Wampis	0810.90.99							01
楊桃 Carambolas	0810.90.99		1 42/18					01
熱情果(百香果) Maracujás	0810.90.99		1 1 1					01
甘蔗 Canas-de-açúcar	1212.93.00	9						01
其他 Outros								01
18 遞交人身份證明文件編號 №DO D.I. DO PORTADO	OR		19 總毛重(公斤) PES	SO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Tot	tal 21 總婁	枚 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本申賴單及其附同文件所載貨物的經營人,所提供之質者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes destidos documentos anexados, sendo as especificações dadas v valor declarado o total.	a declaração e		-		A關人員編 Agente nº e			日期 Data
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名丶蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						*	/ 年 a 月	/ Im ⊟d



(水果,新鮮或冰鮮) (FRUTAS, FRESCAS OU REFRIGERADAS) 統計暨普查局 ESTATÍSTICA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	°FISCAL		3 進口申報	單 DECLARA	ÇÃO DE IMP	PORTAÇÃO-D	(DI)
			格式 MODELO D2	B 聯 EXEMPLAR-		編號 N° 7	
			5 編號 N° 貨	櫃編號 N°DE CONT	ENTOR ()
	電話號碼: TEL. N°:		車	輛編號 N°DE VEÍCU	JLO ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				DE TRANSPORTE O () 陸運(公路		() 空運 AÉREC) ()
8 承運商名稱及營業稅編號			郵遞 POSTAL	() 陸運(鐵路	FERROVIÁRIO	O() 其他 OUTRO) ()
NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANS	PORTADORA		9 來源國或地區 F	AÍS OU LOCAL DE	PROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
桃 (水蜜桃、桃駁李) Pêssegos, incluídas as nectarinas	0809.30.00						01
西梅、布冧 Ameixas e abrunhos	0809.40.00						01
草莓 (士多啤梨) Morangos	0810.10.00						01
木莓、黑莓、桑子及羅甘莓 Framboesas, amoras, incluídas as silvestres e amoras-framboesas	0810.20.00						01
黑加侖子、紅加侖子、鵝莓 Groselhas de bagos pretos, vermelhos e groselhas verdes	0810.30.00						01
山桑子 (越橘)、小紅莓 (蔓越橘)、藍莓 Mirtilos, airelas, airelas azuis	0810.40.00						01
奇異果 Quivis	0810.50.00		1				01
榴槤 Duriões	0810.60.00						01
柿子 Dióspiros (caquis)	0810.70.00						01
荔枝 Lichias	0810.90.11				17	- Jejing.	01
龍眼 Longanas	0810.90.13					diam't.	01
蓮霧 Jambos	0810.90.14						01
火龍果 (麒麟果) Pitaias	0810.90.15						01
人參果 Melőes-andino	0810.90.99						01
石榴 Romãs	0810.90.99						01
枇杷 Nêsperas	0810.90.99						01
紅毛丹 Rambutões	0810.90.99		1 1				01
番荔枝(釋迦) Frutas-pinhas	0810.90.99						01
黃皮 Wampis	0810.90.99						01
楊桃 Carambolas	0810.90.99						01
熱情果(百香果) Maracujás	0810.90.99						01
甘蔗 Canas-de-açúcar	1212.93.00		4,1.				01
其他 Outros							01
18 遞交人身份證明文件編號 N°DO D.I. DO PORTAD	OOR		19 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本申戰單及其附同文件所載資物的經營人,所提供實著,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes des dos documentos anexados, sendo as específicações dadas valor declarado o total.	sta declaração e				ā關人員編號) gente n° e r		日期 Data
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)			1			年a	月m 日d



澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau 經濟局

(水果,新鮮或冰鮮)

植物檢疫實體

號 N°FISCAL		進口甲報	DECLARAÇ	AO DE IMPO	DRTAÇÃO-DI	(DI)
		格式 MODELO D2	C 聯 EXEMPLAR -		號 N° 7	
		5 編號 N° 貨	櫃編號 №DE CONTE	NTOR ()
電話號碼: TEL. N°:		車	輛編號 N°DE VEÍCUI	_0 ()
	4				() 空渾 AÉBEO	()
			, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		. ,	
RANSPORTADORA					() All Collice	()
AS 11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	國家編碼 CÓD. PAÍS	或地區 PAÍS OU LOCAL	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M
0809.30.00						01
0809.40.00						01
0810.10.00		3.77				01
oras, 0810.20.00	5					01
gos 0810.30.00	7 -					01
0810.40.00						01
0810.50.00						01
0810.60.00						01
0810.70.00	- 1	V				01
0810.90.11	1					01
0810.90.13						01
0810.90.14						01
0810.90.15						01
0810.90.99						01
0810.90.99						01
0810.90.99						01
0810.90.99						01
0810.90.99						01
0810.90.99		7,503.2				01
0810.90.99						01
0810.90.99						01
1212.93.00						01
						01
RTADOR		19 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Total	21 總數 Total	
tes desta declaração e				關人員編號及	SA 簡簽 brica	日期 Data / 月m 日
	電話機械 : TEL. N° : RANSPORTADORA IAS 11 貨物分類支編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	電話機関: TEL. Nº: RANSPORTADORA IAS 11 貨物分類数編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA DE ORIGEM 0809.30.00 0810.10.00 0810.10.00 0810.50.00 0810.50.00 0810.60.00 0810.70.00 0810.90.11 0810.90.11 0810.90.15 0810.90.99 0810.90.90 0810.90 0810.90 0810.90 0810.90 0810.90 0810.90 081	推正 中報を 格式 MODELO D2	選出学報 DECLARAC	### DECLARAÇÃO DE IMPO	### DECLARAÇÃO DE IMPORTAÇÃO-DI



(水果,新鮮或冰鮮)

經營人

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	FISCAL		3 進口申報	單 DECLARAC	ÇÃO DE I	MPOF	RTAÇÃO-DI	(DI)
			格式 MODELO D2	D 聯 EXEMPLAR -	-D	4 編號	N° 7	
	電話號碼:			櫃編號 N°DE CONT 輛編號 N°DE VEÍCU		()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA	TEL. N° :		7 運輸方式 MEIO	DE TRANSPORTE I	JTILIZADO :	DIO /	AÉDEO	,
			1000	0 () 陸運(公路				
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSF	PORTADORA			() 陸運(鐵路 AÍS OU LOCAL DE I) 其他 OUTRO	()
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公 PESO LÍC (KG)		6 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
桃 (水蜜桃、桃駁李) Pêssegos, incluídas as nectarinas	0809.30.00							01
西梅、布冧 Ameixas e abrunhos	0809.40.00							01
草莓 (士多啤梨) Morangos	0810.10.00					1.0	14" x 1. 1.	01
木莓、黑莓、桑子及羅甘莓 Framboesas, amoras, incluídas as silvestres e amoras-framboesas	0810.20.00							01
黑加侖子、紅加侖子、鵝莓 Groselhas de bagos pretos, vermelhos e groselhas verdes	0810.30.00							01
山桑子 (越橘)、小紅莓 (蔓越橘)、藍莓 Mirtilos, airelas, airelas azuis	0810.40.00							01
奇異果 Quivis	0810.50.00				1107			01
榴槤 Duriões	0810.60.00							01
柿子 Dióspiros (caquis)	0810.70.00							01
荔枝 Lichias	0810.90.11							01
龍眼 Longanas	0810.90.13							01
蓮霧 Jambos	0810.90.14							01
火龍果(麒麟果) Pitaias	0810.90.15		1000					01
人參果 Melőes-andino	0810.90.99							01
石榴 Romãs	0810.90.99							01
枇杷 Nêsperas	0810.90.99							01
紅毛丹 Rambutões	0810.90.99							01
番荔枝(釋迦) Frutas-pinhas	0810.90.99						<u> </u>	01
黃皮 Wampis	0810.90.99					13.2		01
楊桃 Carambolas	0810.90.99		1887			900		01
熱情果(百香果) Maracujás	0810.90.99	3						01
甘蔗 Canas-de-açúcar	1212.93.00							01
其他 Outros			10 他でまりつこ	SO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 To	tal c	21 總數 Total	01
18 遞交人身份證明文件編號 № DO D.I. DO PORTADO	DR		19 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTAL(KG)	20 棉製 10	otal 2	21 和歌 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本申戰單及其附同文件所獻貨物的經營人,所提供之實著,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta dos documentos anexados, sendo as especificações dadas va valor declarado o total.	a declaração e				關人員編 jente nº (s 號及簡		日期 Data
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)							年a	m ⊟c



(硬殼果,新鮮、冰鮮或乾) (FRUTAS DE CASCA RÍJA, FRESCAS, REFRIGERADAS OU SECAS)

海關

1 經營人(名稱及地址) 2 稅務編號! OPERADOR (nome e morada)	N°FISCAL		3 進口申報單	DECLARAÇ	ÃO DE IMPO	DRTAÇÃO-DI	(DI)
e. z. v. seri (nome e merada)			格式 MODELO D3	A 聯 EXEMPLAR -	4 編號	N° 8	
			5 編號 N° 貨櫃	編號 N°DE CONTEN	ITOR ()
	電話號碼:		車輛	編號 N°DE VEÍCULO) ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA	TEL. N°:	0	海運 MARÍTIM	DE TRANSPORTE (O () 陸運(公路)	RODOVIÁRIO		
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRAN	ISPORTADORA			() 陸運(鐵路)) 其他 OUTRO	()
10 货物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
椰子,帶外殼 Cocos	0801.19.00						01
椰青 Cocos verdes	0801.19.00						01
椰皇 Rei de cocos	0801.12.00		1				01
腰果,去殼 Castanhas de cajú, sem cascas	0801.32.00				¥		01
杏仁,帶殼 Amêndoas, com cascas	0802.11.00						01
杏仁,去殼 Amêndoas, sem cascas	0802.12.00						01
榛子或椎子,帶殼 Avelās, com cascas	0802.21.00						01
榛子或椎子,去殼 Avelās, sem cascas	0802.22.00	3					01
合桃,帶殼 Nozes, com cascas	0802.31.00						01
合桃,去殼 Nozes, sem cascas	0802.32.00						01
栗子,帶殼 Castanhas, com cascas	0802.41.00						01
栗子,去殼 Castanhas, sem cascas	0802.42.00						01
阿月渾子果 (開心果),帶殼 Pistácios, com cascas	0802.51.00						01
阿月渾子果 (開心果),去殼 Pistácios, sem cascas	0802.52.00						01
夏威夷果,帶殼 Macadamias, com cascas	0802.61.00						01
夏威夷果,去殼 Macadamias, sem cascas	0802.62.00					7 1 7	01
松子仁 Pinhões	0802.90.10						01
白果 Gincos	0802.90.20						01
其他 Outros							01
18 遞交人身份證明文件編號 № DO D.I. DO PORTA	ADOR		19 總毛重(公斤) PE	ESO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物的經營人,所提行者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes dos documentos anexados, sendo as especificações dad	desta declaração e						
dos documentos anexados, sendo as especificações dad valor declarado o total. 年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)	as yeruquellas e v	,				/ 年a 月r	/ n 日d



(硬殼果,新鮮、冰鮮或乾) (FRUTAS DE CASCA RÍJA, FRESCAS, REFRIGERADAS OU SECAS)

統計暨普查局 ESTATÍSTICA

1 經營人(名稱及地址) 2 稅務編號 NOPERADOR (nome e morada)	N°FISCAL		3 進口申報單	DECLARAÇ	ÃO D	E IMPO	ORTAÇÃO-DI	(DI)
,			格式 MODELO D3	B 聯 EXEMPLAR -	В	4 編號	N° 8	
			5 編號 N° 貨櫃	編號 N°DE CONTE	NTOR	()
	電話號碼: TEL. N°:		車輛	編號 N°DE VEÍCUL	0	()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA	Table 14		海運 MARÍTIM	S AND CONTRACTOR SECTIONS) RODO	VIÁRIO () 空運 AÉREO) 其他 OUTRO	
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRAN	ISPORTADORA			PAÍS OU LOCAL DE		,) 其他 OOTRO	()
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 PES((KG)	O LÍQUIDO	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
椰子,帶外殼 Cocos	0801.19.00							01
椰青 Cocos verdes	0801.19.00							01
椰皇 Rei de cocos	0801.12.00						2	01
腰果,去殼 Castanhas de cajú, sem cascas	0801.32.00							01
杏仁,帶殼 Amêndoas, com cascas	0802.11.00		1					01
杏仁,去殼 Amêndoas, sem cascas	0802.12.00							01
榛子或椎子,帶殼 Avelãs, com cascas	0802.21.00							01
榛子或椎子,去殼 Avelãs, sem cascas	0802.22.00							01
合桃,帶殼 Nozes, com cascas	0802.31.00							01
合桃,去殼 Nozes, sem cascas	0802.32.00	7						01
栗子,帶殼 Castanhas, com cascas	0802.41.00		/.					01
栗子,去殼 Castanhas, sem cascas	0802.42.00							01
阿月渾子果 (開心果),帶殼 Pistácios, com cascas	0802.51.00							01
阿月渾子果 (開心果),去殼 Pistácios, sem cascas	0802.52.00		1 4 3					01
夏威夷果,帶殼 Macadamias, com cascas	0802.61.00							01
夏威夷果,去殼 Macadamias, sem cascas	0802.62.00							01
松子仁 Pinhões	0802.90.10	1	16.7.					01
白果 Gincos	0802.90.20							01
其他 Outros								01
18 遞交人身份證明文件編號 № DO D.I. DO PORTA	ADOR		19 總毛重(公斤) PE	SO BRUTO TOTAL(KG	20 總數	Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR				23			關	
本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物的經營人,所提的 者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。	共之貨物規格爲確實			ACEE	1 早%		A □ #	1
อะไลro que sou o operador das mercadorias constantes dos documentos anexados, sendo as especificações dad valor declarado o total.		1				號及簡介 e rubri		
				1			/	/
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名丶蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)							年a 月m	n ⊟d



(硬殼果,新鮮、冰鮮或乾) (FRUTAS DE CASCA RÍJA, FRESCAS, REFRIGERADAS OU SECAS)

植物檢疫實體 ENTIDADE FITOSANITÁRIA

1 經營人(名稱及地址) 2 稅務編號 OPERADOR (nome e morada)	N°FISCAL		3 進口申報單	DECLARAÇ	ÃO DE IMPO	ORTAÇÃO-DI	(DI)
,			格式 MODELO D3	C 聯 EXEMPLAR -	4 編號 C	N° 8	
			5 編號 N° 貨櫃	編號 N°DE CONTE)
	電話號碼:			編號 N°DE VEÍCUL)
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA	TEL. N°:			DE TRANSPORTE			
			海運 MARÍTIMO	〇() 陸運(公路) RODOVIÁRIO	() 空運 AÉREO () 其他 OUTRO	
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRESA TRAI	NSPORTADORA		9 來源國或地區 F	PAÍS OU LOCAL DE	PROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
椰子,帶外殼 Cocos	0801.19.00						01
椰青 Cocos verdes	0801.19.00	1					01
椰皇 Rei de cocos	0801.12.00		1.			7 - 7	01
腰果,去殼 Castanhas de cajú, sem cascas	0801.32.00	12.1					01
杏仁,帶殼 Amêndoas, com cascas	0802.11.00						01
杏仁,去殼 Amêndoas, sem cascas	0802.12.00						01
榛子或椎子,帶殼 Avelãs, com cascas	0802.21.00						01
榛子或椎子,去殼 Avelās, sem cascas	0802.22.00						01
合桃,帶殼 Nozes, com cascas	0802.31.00						01
合桃,去殼 Nozes, sem cascas	0802.32.00						01
栗子,帶殼 Castanhas, com cascas	0802.41.00						01
栗子,去殼 Castanhas, sem cascas	0802.42.00						01
阿月渾子果 (開心果),帶殼 Pistácios, com cascas	0802.51.00						01
阿月渾子果 (開心果),去殼 Pistácios, sem cascas	0802.52.00						01
夏威夷果,帶殼 Macadamias, com cascas	0802.61.00						01
夏威夷果,去殼 Macadamias, sem cascas	0802.62.00						01
松子仁 Pinhōes	0802.90.10	7					01
白果 Gincos	0802.90.20						01
其他 Outros		- 1			W	Od Marks T : .	01
18 遞交人身份證明文件編號 №DO D.I. DO PORT	ADOR		19 總毛重(公斤) PI	ESO BRUTO TOTAL(KO	3) 20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明				23		守關	
DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本中築單及北縣同文件所載貨物的經營人,所提 者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes dos documentos anexados, sendo as especificações da	desta declaração e				[人員編號及簡 nte nº e rubr		
valor declarado o total.							
						/	/
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						年a 月n	n ⊟d



(便殼果,新鮮、冰鮮或乾) (FRUTAS DE CASCA RÍJA, FRESCAS, REFRIGERADAS OU SECAS)

經營人 OPERADOR

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	比務編號 N°FISCAL		3 進口申報單	DECLARAÇ	ÃO DE	IMPO	RTAÇÃO-DI	(DI)
_			格式 MODELO D3	D 聯 EXEMPLAR -		4 編號	N° 8	
			5 編號 N° 貨櫃	編號 N°DE CONTE	NTOR	()
	電話號碼: TEL. N°:		車輛	編號 N°DE VEÍCUL	0	()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA			海運 MARÍTIM	DE TRANSPORTE O() 陸運(公路 () 陸運(鐵路) RODO	/IÁRIO (
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMPRE	SA TRANSPORTADORA			PAÍS OU LOCAL DE) 其他 OUTHO	()
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCA	DORIAS 11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地 國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 浄重 PESC (KG)	(公斤) LÍQUIDO	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
椰子,帶外殼 Cocos	0801.19.00							01
椰青 Cocos verdes	0801.19.00						V	01
椰皇 Rei de cocos	0801.12.00							01
腰果,去殼 Castanhas de cajú, sem caso	cas 0801.32.00							01
杏仁,帶殼 Amêndoas, com cascas	0802.11.00							01
杏仁,去殼 Amêndoas, sem cascas	0802.12.00		, 1					01
榛子或椎子,帶殼 Avelãs, com cascas	0802.21.00							01
榛子或椎子,去殼 Avelãs, sem cascas	0802.22.00						4	01
合桃,帶殼 Nozes, com cascas	0802.31.00							01
合桃,去殼 Nozes, sem cascas	0802.32.00							01
栗子,帶殼 Castanhas, com cascas	0802.41.00							01
栗子,去殼 Castanhas, sem cascas	0802.42.00							01
阿月渾子果 (開心果),帶殼 Pistácios, com cascas	0802.51.00							01
阿月渾子果 (開心果),去殼 Pistácios, sem cascas	0802.52.00						= ,	01
夏威夷果,帶殼 Macadamias, com casc	eas 0802.61.00							01
夏威夷果,去殼 Macadamias, sem casc	as 0802.62.00		1 7					01
松子仁 Pinhões	0802.90.10							01
白果 Gincos	0802.90.20							01
其他 Outros	A							01
18 遞交人身份證明文件編號 N°DO D.I. Do	O PORTADOR		19 總毛重(公斤) PE	ESO BRUTO TOTAL(KG	20 總數	Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明爲本申報單及其附同文件所載貨物的經營者,同時,所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias codos documentos anexados, sendo as especificador declarado o total.	onstantes desta declaração e				人員編版 ite nº e	s 號及簡領		
年 a/ 月 m/ (簽名丶蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e d	日 d iata)						/ 年a 月m	/ ₁ ⊟d



(装飾用的新鮮切花及花蕾) (FLORES E SEUS BOTÕES CORTADOS PARA ORNAMENTAÇÃO, FRESCOS)

海關 SA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	2 稅務編號 N°FISCAL	3	進口申報單	DECLARA	ÇÃO DE IMPO	ORTAÇÃO-DI	(DI)
,			対 MODELO E	A 聯 EXEMPLAR -	4 編5 A	虎 N° 9	
	電話號碼: TEL. N°:	5		質編號 N°DE CONT 兩編號 N°DE VEÍCU)
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA 8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EN	MPRESA TRANSPORTADORA		海運 MARÍTIMO 郵遞 POSTAL	(a) (b) (c) (c) (c)	路) RODOVIÁRIO 路) FERROVIÁRIO	() 空運 AÉREO)() 其他 OUTRO	()
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERC	CÓDIGO DA 國 MERCADORIA CÓD	原產地 1: 家編碼 D.PAIS RIGEM	3 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
玫瑰 Rosas	0603.11.00						01
康乃馨 Cravos	0603.12.00						01
蘭花 Orquideas	0603.13.00		- 12				01
菊花 Crisântemos	0603.14.00						01
百合花 Lírios	0603.15.00						01
其他 Outros	0603.19.00						01
18 遞交人身份證明文件編號 N°DO I	D.I. DO PORTADOR	19	9 總毛重 (公斤) PESC) BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERAL 本人聲明爲本申報單及其附同文件所 供之貨物規格爲確實者,同時,所聲 價值。 Declaro que sou o operador das m desta declaração e dos documento especificações dadas verdadeiras total.	載貨物的經營人,所提 明之價值乃貨物的全部 nercadorias constantes is anexados, sendo as	3			海關人員編號 Agente n° e	rubrica Da	期 ata
年 a/ 月 m/ (簽名、蓋章及F (Assinatura, carimbo			2,			年 a 月	m ∃d



(装飾用的新鮮切花及花蕾) (FLORES E SEUS BOTÕES CORTADOS PARA ORNAMENTAÇÃO, FRESCOS)

統計暨普查局 ESTATÍSTICA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	2 稅務編號 N°FISCAL		3 進口申報	單 DECLARA	ÇÃO DE II	MPORT	AÇÃO-DI	(DI)
			格式 MODELO E	B 聯 EXEMPLAR-		4 編號 N)	
	電話號碼: TEL. N°:			簡編號 N°DE CON™ 輛編號 N°DE VEÍC		()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				DE TRANSPORTE D () 陸運(2				
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EN	MPRESA TRANSPORTA	DORA		AÍS OU LOCAL DE) sele como	()
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERC	ADORIAS 11 貨物分類 CÓDIGO I MERCADO	DA 國家編碼	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUI (KG)		6 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
玫瑰 Rosas	0603.11	.00						01
康乃馨 Cravos	0603.12	2.00						01
蘭花 Orquídeas	0603.13	5.00						01
菊花 Crisântemos	0603.14	.00						01
百合花 Lírios	0603.15	5.00						01
其他 Outros	0603.19	0.00						01
18 遞交人身份證明文件編號 N°DO [O.I. DO PORTADOR		19 總毛重 (公斤) PES	O BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Tot	al	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERAE 本人聲明爲本申報單及其附同文件所供之貨物規格爲確實者,同時,所聲價值。 Declaro que sou o operador das m desta declaração e dos documento especificações dadas verdadeiras total. 年 a/ 月 m/ (簽名、蓋章及日 (Assinatura, carimbo	載貨物的經營人,所提明之價值乃貨物的全部 ercadorias constantes s anexados, sendo as e o valor declarado o				海關人員 Agente	員編號及何	orica D	I期 ata / 月m 日d



(裝飾用的新鮮切花及花蕾)

植物檢疫實體

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	2 稅務編號 N°FISCAL	3 進口申執	段單 DECLARA	ÇÃO DE IMPO	DRTAÇÃO-DI	(DI)
,		格式 MODELO E	C 聯 EXEMPLAR-	- C 4 編號	橷 N° 9	
		5 編號 N°	貨櫃編號 N°DE CON	TENTOR ()
	電話號碼: TEL. N°:		車輛編號 N°DE VEÍC	ULO ()
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA	Table 1	7 運輸方式 ME	O DE TRANSPORTE	UTILIZADO:		
		海運 MARÍT	MO () 陸運(/	公路) RODOVIÁRIO	() 空運 AÉREO	()
8 承運商名稱及營業稅編號		郵遞 POSTA	L () 陸運(鎖	战路) FERROVIÁRIO)() 其他 OUTRO	()
NOME E N°DE CADASTRO DA EN	MPRESA TRANSPORTADORA	9 來源國或地區	PAÍS OU LOCAL DE	PROCEDÊNCIA		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERC	CÓDIGO DA 國 MERCADORIA CÓD	原產地 13 原產地國家 家編碼 或地區 D.PAIS PAIS OU LOC. DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
玫瑰 Rosas	0603.11.00					01
康乃馨 Cravos	0603.12.00					01
蘭花 Orquídeas	0603.13.00					01
菊花 Crisântemos	0603.14.00					01
百合花 Lírios	0603.15.00					01
其他 Outros	0603.19.00					01
18 遞交人身份證明文件編號 N°DO [D.I. DO PORTADOR	19 總毛重 (公斤) P	ESO BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERAD 本人聲明爲本申報單及其附同文件所 供之貨物規格爲確實者,同時,所聲 價值。 Declaro que sou o operador das m desta declaração e dos documento especificações dadas verdadeiras total.	載貨物的經營人,所提 明之價值乃貨物的全部 ercadorias constantes s anexados, sendo as			海關人員編號 Agente n° e	rubrica Da	期 ata / 月m 日d
年 a/ 月 m/ (簽名、蓋章及日 (Assinatura, carimbo						



(装飾用的新鮮切花及花蕾) (FLORES E SEUS BOTÕES CORTADOS PARA ORNAMENTAÇÃO, FRESCOS)

經營人 OPERADOR

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)	2 稅務編號 N°FISCAL		3 進口申報5	型 DECLARA	ÇÃO DE IMPO	RTAÇÃO-DI	(DI)
			格式 MODELO E	D 聯 EXEMPLAR -	4 編號	₹ N° 9	
	電話號碼: TEL. N°:			質編號 N°DE CONT 新編號 N°DE VEÍCU)
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA 8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N°DE CADASTRO DA EMI			海運 MARÍTIMO 郵遞 POSTAL		以路) RODOVIÁRIO 以路) FERROVIÁRIO		
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCA	CÓDIGO DA MERCADORIA CO	原產地 國家編碼 OD.PAÍS ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
玫瑰 Rosas	0603.11.00						01
康乃馨 Cravos	0603.12.00						01
蘭花 Orquídeas	0603.13.00						01
菊花 Crisântemos	0603.14.00						01
百合花 Lírios	0603.15.00						01
其他 Outros	0603.19.00						01
18 遞交人身份證明文件編號 № DO D.	I. DO PORTADOR		19 總毛重 (公斤) PES	O BRUTO TOTAL(KG)	20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADO 本人聲明為本中報單及其附同文件所載供之貨物規格爲確實者,同時,所聲明價值。 Declaro que sou o operador das medesta declaração e dos documentos especificações dadas verdadeiras e total. 年 a/ 月 m/ (簽名、蓋章及日	成貨物的經營人,所提 用之價值乃貨物的全部 ercadorias constantes anexados, sendo as o valor declarado o				海關人員編號 Agente n° e	rubrica Da	期 ita / Im 日d

進口准照 (易變壞產品) 之填寫説明

進口准照包括下列五份:

A---發出准照實體

B---發出准照實體

C---海關

D---統計暨普查局

E---經營人

及包括五種格式:

——格式A——活動物、家禽及蛋類

---格式B1---活魚

——格式B2——新鮮或冰鮮魚,不包括魚柳及魚肉

---格式B3---甲殼類動物

——格式B4——軟體及其他水生無脊椎動物

第一欄——經營人(名稱、地址及電話號碼)

填寫經營人的名稱、地址及電話,須與在經濟局所登錄的相符。

第二欄——編號

應該適當填寫經濟局所給予的受管制外貿活動登記編號。

第三欄——對外貿易活動說明

由印務局預先印製。

第四欄——准照編號

由發出准照實體填寫。

第五欄——貨櫃/車輛編號

由海關填寫。

第六欄——進口地點

應該清楚指明在本澳之進口地點。

第七欄——運輸方式

在所選擇運輸方式之方格內填寫「X」。

第八欄——承運商名稱及營業稅編號

填寫承運商的正式名稱及其營業稅編號。

第九欄——來源國或地區

貨物從這國家或地區開始發出,不論在運輸途中有無中斷, 如有中間國家或地區,只要不在中間國家或地區內進行商業交 易,則被視為來源國或地區。

Instruções para o Preenchimento da Licença de Importação (Produtos Perecíveis)

A licença de importação consta de 5 exemplares:

A - Entidade Licenciadora

B — Entidade Licenciadora

C – SA (Serviços de Alfândega)

D — Estatística (Direcção dos Serviços de Estatística e Censos)

E-Operador

E em 5 Modelos:

- Modelo A - Animais e aves, vivos, e ovos

Modelo B1 — Peixes, vivos

 Modelo B2 — Peixes, frescos ou refrigerados, excepto filetes de peixes e outra carne de peixes

- Modelo B3 - Crustáceos

— Modelo B4 – Moluscos e outros invertebrados aquáticos

Campo 1 — Operador (nome, morada e número de telefone)

Inscrever a designação, morada e número de telefone do operador, conforme os inscritos na Direcção dos Serviços de Economia (DSE).

Campo 2 - Número

Deve ser devidamente inscrito o Número de Operações de Comércio Externo sob Controlo (OCESC) atribuído pela DSE.

Campo 3 — Definição das operações de comércio externo

Pré-impresso pela Imprensa Oficial.

Campo 4 — N.º da licença

Reservado à Entidade Licenciadora.

Campo 5 — N.º de contentor/veículo

Reservado aos SA.

Campo 6 — Local de entrada

Deve ser claramente indicado o local de entrada na RAEM.

Campo 7 — Meio de transporte utilizado

Assinalar por meio de cruz o meio de transporte a utilizar.

Campo 8 — Nome e n.º de cadastro da empresa transportadora

Inscrever a designação e o n.º de cadastro da empresa transportadora.

Campo 9 — País ou local de procedência

Entende-se por país ou local de procedência o país ou local do qual as mercadorias foram inicialmente expedidas com destino a Macau, tendo ou não havido interrupção no transporte, desde que não tenham sido objecto de transacção comercial nos países ou locais intermédios, se os houver.

第十欄——貨物名稱

由印務局預先印製。

第十一欄——貨物分類表編碼

由印務局預先印製。

第十二欄——原產地國家編碼

由統計暨普查局填寫。

第十三欄——原產地國家或地區

農業產品種植之國家或地區、礦產開採之國家或地區、工 業產品全部或部份生產之國家或地區,被視為原產地國家或地 區。

若有關的製造工序於兩個或兩個以上的國家或地區進行,應以進行最後轉變成型工序的國家或地區為產地來源國。並應 遵守產品入口國所規定的相關貨物產地來源條例。進行再包裝、 分類及混合等工序不能構成最後轉變成型工序。

必須填寫准照所說明貨物之原產地國家或地區名稱。

第十四欄——補充數量單位

根據有關准照,並以頭或隻(數目)單位填寫準確之總數量(只適用於型號A)。

第十五欄——淨重(公斤)

貨物之重量加上其內部之皮重,或加上直至其最後消費產品之包裝重量,則被視為淨重。

這項資料必須以準確之公斤單位來表達。

第十六欄——到岸價格(澳門幣)

應該填寫到岸價格之價值。

第十七欄——貨幣編碼(C.M.)

由統計暨普查局填寫。

第十八欄——總毛重(公斤)

應該以準確之公斤單位來指明准照所說明貨物之總毛重。

第十九欄——總數(淨重)

應該填寫總淨重。

第二十欄——總數(到岸價格、澳門幣)

應該填寫總到岸價格之價值。

第二十一欄——經營人聲明

經營人應該簽名、蓋公司章及指明日期。

Campo 10 — Designação das mercadorias

Pré-impresso pela Imprensa Oficial.

Campo 11 — Código da mercadoria

Pré-impresso pela Imprensa Oficial.

Campo 12 — Código do país de origem

Reservado à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Campo 13 — País ou local de origem

Entende-se por país ou local de origem o país ou local onde os produtos agrícolas foram cultivados, o minério extraído e os artigos manufacturados foram fabricados no todo ou em parte.

Se os respectivos processos produtivos foram realizados em dois ou mais países ou locais, devemos considerar o país ou local que foi responsável pela última fase de operação de transformação na forma definitiva como o país de origem. Mais, as legislações pertinentes da certificação de origem de mercadorias dos países importadores têm de ser obedecidas. Os procedimentos de reembalagem, assortimento e mistura não constituem a última fase de operação de transformação na forma definitiva.

Inscrever obrigatoriamente o nome do(s) país(es) ou local(is) de origem das mercadorias descritas na licença.

Campo 14 — Quantidade complementar

Inscrever a quantidade total em número exacto, de acordo com a respectiva licença (aplicável apenas ao modelo A).

Campo 15 — Peso líquido em Kg

Por peso líquido entende-se o peso das mercadorias, adicionado do peso das taras interiores, ou seja, das embalagens que acompanham o produto até ao seu consumo final.

Esta informação tem de ser expressa em quilogramas exactos.

Campo 16 — Valor CIF em patacas

Deve ser inscrito o valor CIF.

Campo 17 — Código da moeda (C.M.)

Reservado à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Campo 18 — Peso bruto total em Kg

Deve ser inscrito o peso bruto total em quilogramas exactos das mercadorias descritas na licença.

Campo 19 — Total (Peso líquido)

Deve ser inscrito o peso líquido total.

Campo 20 — Total (Valor CIF em patacas)

Deve ser inscrito o valor CIF total.

Campo 21 — Declaração do operador

O operador deve apor a assinatura, o carimbo da empresa e indicar a data.

第二十二欄——發出准照實體

由發出准照實體填寫。

第二十三欄——海關

由海關填寫。

進口申報單(易變壞產品及花卉)之填寫説明

進口申報單包括下列四份:

A---海關

B---統計暨普查局

C---植物檢疫實體

D---經營人

及包括七種格式:

——格式C1——食用蔬菜,新鲜或冰鲜

——格式C2——食用蔬菜及豆類蔬菜,新鮮或冰鮮

——格式C3——食用根、莖及薯類蔬菜,新鮮或冰鮮

——格式D1——水果,新鮮或冰鮮

——格式D2——水果,新鮮或冰鮮

——格式D3——硬殼果,新鮮、冰鮮或乾

——格式E——裝飾用的新鮮切花及花蕾

第一欄——經營人(名稱、地址及電話)

填寫經營人的名稱、地址及電話,須與第二欄所填寫的財政局稅務編號所載的有關記錄相符。

第二欄-----稅務編號

應該適當填寫財政局所給予的稅務編號。

第三欄——對外貿易活動說明

由印務局預先印製。

第四欄——申報單編號

由印務局預先印製。

第五欄——貨櫃/車輛編號

由海關填寫。

第六欄——進口地點

應該清楚指明在本澳之進口地點。

第七欄——運輸方式

在所選擇運輸方式之方格內填寫「X」。

Campo 22 — Entidade licenciadora

Reservado à Entidade Licenciadora.

Campo 23 - SA

Reservado aos SA.

Instruções para o Preenchimento da Declaração de Importação (Produtos Perecíveis, Flores)

A declaração de importação consta de 4 exemplares:

A − SA (Serviços de Alfândega)

B — Estatística (Direcção dos Serviços de Estatística e Censos)

C — Entidade Fitosanitária

D — Operador

E em 7 Modelos:

Modelo C1 — Produtos hortícolas frescos ou refrigerados

 Modelo C2 — Produtos hortícolas e legumes de vagem, frescos ou regrigerados

 Modelo C3 — Produtos hortícolas, raízes e tubérculos, frescos ou refrigerados

- Modelo D1 - Frutas, frescas ou refrigeradas

- Modelo D2 - Frutas, frescas ou refrigeradas

- Modelo D3 - Frutas de casca ríja, frescas, refrigeradas ou secas

Modelo E – Flores e seus botões cortados para ornamentação, frescos

Campo 1 — Operador (nome, morada e número de telefone)

Inscrever a designação, morada e número de telefone do operador, conforme os inscritos no n.º fiscal da DSF preenchido no Campo 2.

Campo 2 - N.º fiscal

Inscrever o número fiscal atribuído pela Direcção dos Serviços de Finanças (DSF).

Campo 3 — Definição das operações de comércio externo

Pré-impresso pela Imprensa Oficial.

Campo 4 — N.º da declaração

Pré-impresso pela Imprensa Oficial.

Campo 5 — N.º de contentor/veículo

Reservado aos SA.

Campo 6 — Local de entrada

Deve ser claramente indicado o local de entrada na RAEM.

Campo 7 — Meio de transporte utilizado

Assinalar por meio de cruz o meio de transporte a utilizar.

第八欄——承運商名稱及營業稅編號

填寫承運商的正式名稱及其營業稅編號。

第九欄——來源國或地區

貨物從這國家或地區開始發出,不論在運輸途中有無中斷,如有中間國家或地區,只要不在中間國家或地區內進行商業交易,則被視為來源國或地區。

第十欄——貨物名稱

由印務局預先印製。

第十一欄——貨物分類表編碼

由印務局預先印製。

第十二欄——原產地國家編碼

由統計暨普查局填寫。

第十三欄——原產地國家或地區

農業產品種植之國家或地區、礦產開採之國家或地區、工業產品全部或部份生產之國家或地區,被視為原產地國家或地區。 區。

若有關的製造工序於兩個或兩個以上的國家或地區進行, 應以進行最後轉變成型工序的國家或地區為產地來源國。並應 遵守產品入口國所規定的相關貨物產地來源條例。進行再包裝、 分類及混合等工序不能構成最後轉變成型工序。

必須填寫報單所說明貨物之原產地國家或地區名稱。

第十四欄——補充數量單位

無須填寫。

第十五欄——淨重(公斤)

貨物之重量加上其內部之皮重,或加上直至其最後消費產品之包裝重量,則被視為淨重。

這項資料必須以準確之公斤單位來表達。

第十六欄——到岸價格(澳門幣)

應該填寫到岸價格之價值。

第十七欄——貨幣編碼(C.M.)

由統計暨普查局填寫。

第十八欄——遞交人身份證明文件編號

應該清楚填寫負責遞交本申報單之人士的身份證明文件類別及編號。

第十九欄——總毛重(公斤)

應該以準確之公斤單位來指明申報單所說明貨物之總毛重。

Campo 8 — Nome e n.º de cadastro da empresa transportadora

Inscrever a designação e o n.º de cadastro da empresa transportadora.

Campo 9 — País ou local de procedência

Entende-se por país ou local de procedência o país ou local do qual as mercadorias foram inicialmente expedidas com destino a Macau, tendo ou não havido interrupção no transporte, desde que não tenham sido objecto de transacção comercial nos países ou locais intermédios, se os houver.

Campo 10 — Designação das mercadorias

Pré-impresso pela Imprensa Oficial.

Campo 11 — Código da mercadoria

Pré-impresso pela Imprensa Oficial.

Campo 12 — Código do país de origem

Reservado à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Campo 13 — País ou local de origem

Entende-se por país ou local de origem o país ou local onde os produtos agrícolas foram cultivados, o minério extraído e os artigos manufacturados foram fabricados no todo ou em parte.

Se os respectivos processos produtivos foram realizados em dois ou mais países ou locais, devemos considerar o país ou local que foi responsável pela última fase de operação de transformação na forma definitiva como o país de origem. Mais, as legislações pertinentes da certificação de origem de mercadorias dos países importadores têm de ser obedecidas. Os procedimentos de reembalagem, assortimento e mistura não constituem a última fase de operação de transformação na forma definitiva.

Inscrever obrigatoriamente o nome do(s) país(es) ou local(is) de origem das mercadorias descritas na declaração.

Campo 14 — Quantidade complementar

Não preciso de preencher.

Campo 15 — Peso líquido em Kg

Por peso líquido entende-se o peso das mercadorias, adicionado do peso das taras interiores, ou seja, das embalagens que acompanham o produto até ao seu consumo final.

Esta informação tem de ser expressa em quilogramas exactos.

Campo 16 — Valor CIF em patacas

Deve ser inscrito o valor CIF.

Campo 17 — Código da moeda (C.M.)

Reservado à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Campo 18 — N.º do documento de identificação do portador

Devem ser indicados claramente o tipo e o número do documento de identificação da pessoa que apresente a declaração.

Campo 19 — Peso bruto total em Kg

Deve ser inscrito o peso bruto total em quilogramas exactos das mercadorias descritas na declaração.

第二十欄——總數(淨重)

應該填寫總淨重。

第二十一欄——總數(到岸價格——澳門幣)

應該填寫總到岸價格之價值。

第二十二欄——經營人聲明

經營人應該簽名、蓋公司章及指明日期。

第二十三欄——海關

由海關填寫。

(是項刊登費用為 \$123,050.00)

Campo 20 — Total (Peso líquido)

Deve ser inscrito o peso líquido total.

Campo 21 — Total (Valor CIF em patacas)

Deve ser inscrito o valor CIF total.

Campo 22 — Declaração do operador

O operador deve apor a assinatura, o carimbo da empresa e indicar a data.

Campo 23 - SA

Reservado aos SA.

(Custo desta publicação \$ 123 050,00)

財政局

名 單

財政局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺,經二零一六年十月十九日第四十二期 《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進 行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下:

合格應考人:	分
1.° 葉慧儀	82.22
20本勘協	80.83

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定,應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十二月十九日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年十二月六日於財政局

典試委員會:

主席:首席高級技術員 林奕翹

委員:顧問高級技術員 羅小荷

顧問高級技術員 蘇英杰

財政局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺,經二零一六年十一月九日第四十五期

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.° Ip Wai I	82,22
2.° Lei Coleta	80,83

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Yik Kiu, técnica superior principal.

Vogais: Lo Sio Ho, técnica superior assessora; e

Sérgio Zeferino de Souza, técnico superior assessor.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjun-

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下:

合格應考人: 分

李國華.......79.72

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定,應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十二月十九日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年十二月十二日於財政局

典試委員會:

主席:首席高級技術員 羅佩雯

委員:顧問高級技術員 陳詠坤

首席高級技術員 林奕翹

(是項刊登費用為 \$2,555.00)

to-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lo Pui Man, técnica superior principal.

Vogais: Chan Weng Kuan, técnico superior assessor; e

Lam Yik Kiu, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 2 555,00)

統計暨普查局

名 單

統計暨普查局為透過行政任用合同方式填補重型車輛司機 職程第一職階重型車輛司機一缺,經於二零一六年八月三日第 三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進 行對外入職普通開考的通告。現公布最後成績名單如下:

合格應考人:

名次	中文姓名	最後成績
1.°	黄震文	76.5
2.°	李振洪	74.4
3.°	梁俊峰	73.7
4.º	區永健	72.2
5.°	何煒強	71.5
6.°	黄炳權	70.6
備註	:	

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試第一部分(理論知識考試)被除名的 准考人:2名;

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Listas

Faz-se pública a lista classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, por provimento em contrato administrativo de provimento, de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome em português	Classificação final
1.°	Wong Chan Man	76,5
2.°	Lei Chan Hong	74,4
3.°	Leong Chon Fong	73,7
4.°	Ao Weng Kin	72,2
5.°	Ho Wai Keong	71,5
6.°	Wong Peng Kun	70,6

Observação:

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por ter faltado à 1.ª fase da prova de conhecimentos (prova teórica de conhecimentos): 2 candidatos;

——因知識考試第二部分(駕駛實踐考試)不合格而被淘汰 的投考人:1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條之規定,投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內,就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一六年十二月十九日的批示確認)

二零一六年十二月十三日於統計暨普查局

典試委員會:

主席:處長 吳家恒

委員:科長 胡寶華

首席特級技術輔導員 余玉蘭

(是項刊登費用為 \$2,075.00)

統計暨普查局為填補人員編制內統計範疇特別制度職程的 第一職階二等統計技術員,以考核方式進行普通對外入職開考招 聘五名統計技術員實習員,其開考通告已刊登於二零一五年十一 月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。經過為期 六個月的實習期,現公布實習員的最後成績如下:

合格實習員:	分
1.° 劉匡正	78.0
2.° 廖偉傑	76.7
3.° 周毅文	74.1

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定,實習人員可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內,就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一六年十二月十九日的批示認可)

二零一六年十二月十三日於統計暨普查局

實習指導員 麥恆珍

X D 111 J X

 Candidato excluído por ter reprovado na 2.ª fase da prova de conhecimentos (prova prática de condução): 1 candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex. mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 13 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: David Ng, chefe de divisão.

Vogais: Wu Pou Wa, chefe de secção; e

U lok Lan, adjunta-técnica especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 2 075,00)

Faz-se pública a classificação final dos estagiários após o estágio com a duração de seis meses, do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de cinco estagiários de técnico de estatística, com vista ao preenchimento de lugares de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial na área de estatística, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

Estagiários aprovados:	valores
1.° Lao Hong Cheng	78,0
2.º Lio Wai Kit	76,7
3.° Chao Ngai Man	74,1

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os estagiários podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 13 de Dezembro de 2016.

O Orientador do estágio, Mak Hang Chan.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

勞工事務局

名 單

勞工事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺,經二零一六年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告,現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定,公佈最後成績名單:

合格應考人:	分
梁舜堯	85

按照上述行政法規第三十六條規定,投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十二月十九日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年十二月五日於勞工事務局

典試委員會:

主席:首席顧問高級技術員 趙煒成

委員:首席顧問高級技術員 李寶清

首席顧問高級技術員 余桂生

勞工事務局通過以審查文件方式,為以行政任用合同任用的人員,進行填補技術員職程,第一職階首席技術員兩缺的限制性晉級普通開考公告,已於二零一六年十一月九日在《澳門特別行政區公報》第四十五期第二組內公佈,現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定,公佈最後成績名單:

合格應考人:	分
1.° 蘇文龍	83.39
2.° 陳毅豐	83.17

按照上述行政法規第三十六條的規定,投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Listas

Torna-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 13 de Junho, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal provido em regime de contrato administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2016:

Candidato aprovado:	valores
Leong Son Io Antonio	85

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chio Wai Seng, técnico superior assessor principal.

Vogais: Lei Pou Cheng, técnico superior assessor principal; e

U Kuai Sang, técnico superior assessor principal.

Torna-se pública que, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 13 de Junho, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Adelino Augusto de Souza	83,39
2.° Chan Ngai Fong	83,17

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一六年十二月十九日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年十二月五日於勞工事務局

典試委員會:

主席:首席顧問高級技術員 馬文玲

委員:顧問高級技術員 楊懿

顧問高級技術員 歐陽文標

勞工事務局通過以審查文件方式,為行政任用合同任用的人員進行技術員職程第一職階首席技術員三缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一六年十月十九日在《澳門特別行政區公報》第四十二期第二組內公佈,現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定,公佈最後成績名單:

合格應考人:	分
1.° 謝靄雯	82.28
2.° 林美珍	81.56
3.° 王慧芳	81.39

按照上述行政法規第三十六條規定,投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十二月十九日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年十二月十三日於勞工事務局

典試委員會:

主席:首席高級技術員 霍倩盈

委員:顧問高級技術員 張榮異

一等高級技術員 吳益平

(是項刊登費用為 \$3.872.00)

勞工事務局通過以審查文件方式,為以行政任用合同制度 任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階首席高級技術 員六缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一六年十一月九日 在《澳門特別行政區公報》第四十五期第二組內公佈,現根據 (Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ma Man Leng, técnica superior assessora principal.

Vogais: Ieong I, técnica superior assessora; e

Ao Ieong Man Pio, técnico superior assessor.

Torna-se pública, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2016, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Che Oi Man	82,28
2.° Lam Mei Chan	81,56
3.° Wong Wai Fong	81,39

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 13 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Fok Sin Ieng, técnica superior principal.

Vogais: Cheong Weng I, técnico superior assessor; e

Ng Iek Peng, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 872,00)

Faz-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direc-

第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第 三十五條第七款規定,公佈最後成績名單。

合格應考人:	分
1.° 陳妙瑜	84.06
2.° 金綺珊	81.39
3.° 卓淑君	80.62
4.° 薛政佳	80.45
5.° 吳益平	80.28
6.° 何慶燊	80.00

按照上述行政法規第三十六條規定,投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十二月十九日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年十二月十二日於勞工事務局

典試委員會:

主席:顧問高級技術員 黃傑新

委員:首席高級技術員 葉錦堯

顧問高級技術員 林艷琼

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

公告

勞工事務局通過以審查文件方式,為本局編制內人員進行 填補高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺的限制性晉 級普通開考公告已於二零一六年十一月三十日在《澳門特別行政 區公報》第四十八期第二組內公佈,現根據第14/2016號行政法 規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規 定,將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號 先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網及行政公 職局網頁以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定,該名單視為確定 名單。

二零一六年十二月二十八日於勞工事務局

局長 黄志雄

ção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.° Chan Mio U	84,06
2.º Kam I San	81,39
3.° Cheok Sok Kuan	80,62
4.° Sit Ching Kai	80,45
5.° Ng Iek Peng	80,28
6.° Ho Heng San	80,00

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Kit Sun, técnico superior assessor.

Vogais: Ip Kam Io, técnico superior principal; e

Lam Im Keng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na intranet destes Serviços e página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Director, Wong Chi Hong.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

博彩監察協調局

名 單

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的行政技術助理 員職程第一職階特級行政技術助理員一缺,經於二零一六年十月 十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審 查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核 成績如下:

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定,應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一六年十二月十九日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年十一月二十八日於博彩監察協調局

典試委員會:

主席:代科長 丁文香

正選委員:二等技術輔導員 彭嘉敏

二等技術輔導員 歐淑婷

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

公 告

為填補博彩監察協調局以行政任用合同方式任用人員第一職階首席特級督察一缺,經於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定,准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板,並公佈於本局及行政公職局網頁,以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,上述名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於博彩監察協調局

代局長 梁文潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016:

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex. mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2016).

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 28 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Teng Man Heong, chefe de secção, substituta.

Vogais efectivos: Pang Ka Man, adjunto-técnico de 2.ª classe; e

Ao Sok Teng, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Director, substituto, Leong Man Ion.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

消費者委員會

公 告

消費者委員會根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法 規之規定,現以審查文件及有限制的方式,為消費者委員會以行 政任用合同任用的人員進行下列普通晉級開考:

第三級別第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已上載於消費者委員會網頁及行政公職局網頁,以及張貼在澳門高士德大馬路26號何鴻桑夫人大廈5樓消費者委員會行政財政組報告板上。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一六年十二月二十八日於消費者委員會

執行委員會代主席 陳漢生

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o seguinte lugar:

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nível 3.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se disponível nas páginas electrónicas do Conselho de Consumidores e nas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado na área Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores que fica no 5.º andar do Edf. Clementina A. L. Ho, na Av. de Horta e Costa, n.º 26. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Conselho de Consumidores, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Presidente da Comissão Executiva, substituto, *Chan Hon Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

金融情報辦公室

公 告

金融情報辦公室為填補以下空缺,經二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公布,准考人臨時名單已張貼在澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內,並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈:

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定,上述臨時名單視為確定名單。

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete de Informação Financeira (GIF), na Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GIF, para o preenchimento de um lugar do GIF, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

二零一六年十二月十九日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Gabinete de Informação Financeira, aos 19 de Dezembro de 2016.

A Coordenadora do Gabinete, Ng Man Seong.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

金融情報辦公室根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定,現以審查文件及有限制方式,為金融情報辦公室行政任用合同人員進行下列限制性普通晉級開考:

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內,並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈,而遞交報考申請表之限期為十日,自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一六年十二月二十九日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Torna-se público que se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o pessoal contrato administrativo de provimento do Gabinete de Informação Financeira, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Informação Financeira, aos 29 de Dezembro de 2016.

A Coordenadora do Gabinete, Ng Man Seong.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

懲教管理局

名 單

根據保安司司長於二零一五年十一月十六日及二零一六年一月二十日作出之批示,批准懲教管理局以考核方式進行普通對外入職開考,以行政任用合同制度填補醫生職程第一職階普通科醫生兩缺,並經於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告(開考編號:2016/I02/AP/MG)。現公佈最後成績名單如下:

合格之投考人:

排名	姓名	分
1.°	張暢	.8.08
2.°	卓美欣	.7.48

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato administrativo de provimento, de dois lugares na categoria de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Novembro de 2015 e 20 de Janeiro de 2016, e conforme o aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016 (Concurso n.º 2016/I02/AP/MG):

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome		valores
1.°	Cheung Che	ong	8,08
20	Cheok Mei I	an	748

排名	姓名	分
3.°	盧健慶	7.18
4.º	李喜華	6.51

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定,投考人可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴,及可根據第131/2012號行政長官批示核准的《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定,自本最後成績名單公佈翌日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經保安司司長於二零一六年十二月十六日的批示認可)

二零一六年十二月十三日於懲教管理局

典試委員會:

主席:懲教管理局普通科醫生 黃志偉(職務主管)

正選委員:懲教管理局普通科醫生 張曉鳴

衛生局主治醫生 岑大進

(是項刊登費用為 \$2,045.00)

Ordem	Nome	valores
3.°	Lou Kin Heng	7,18
4.°	Lei Ka Wa	6,51

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso, e nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012, os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 13 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Chi Wai, médico geral da Direcção dos Serviços Correccionais (chefia funcional).

Vogais efectivos: Chang Hiu Ming, médico geral da Direcção dos Serviços Correccionais; e

Shum Tai Chun, médico assistente dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 2 045,00)

衛生局

名 單

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程 第一職階一等診療技術員(圖示記錄職務範疇——心肺描記) 一缺,經二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區 公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。 現公佈投考人最後成績名單如下:

合格投考人:	分
李詩敏	72.25

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定,投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內,就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

De classificação final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de registografia — cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016:

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經二零一六年十二月六日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十一月二十九日於衛生局

典試委員會:

主席:首席診療技術員 吳健豪

正選委員:一等診療技術員 張翠恩

一等診療技術員 吳柏玲

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

為填補經由本局以行政任用合同任用的高級技術員職程 第一職階顧問高級技術員一缺,經二零一六年九月二十八日第 三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進 行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下:

合格	投考人:	分	
1.º	黄煜森	86.06	
2.°	陳萱	83.28	
3.°	黄宏耿	83.22	
4.º	甘俊彬	83.17	a)
5.°	李樹基	83.17	a)
6.°	劉明傑	83.17	a)
7.°	趙淑雯	82.94	
8.°	沈國斌	82.72	a)
9.º	勞翠雅	82.72	a)
10.°	陳潔茵	82.11	
11.°	方域恆	81.83	

a)得分相同,根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂 出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定,投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十二月十三日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十二月五日於衛生局

典試委員會:

主席:衛生局首席顧問高級技術員 陸鍵玲

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Dezembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 29 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ng Kin Hou, técnico de diagnóstico e terapêutica principal.

Vogais efectivas: Cheung Chui Yan, técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe; e

Ng Pak Leng, técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores	S
1.° Wong Iok Sam	86,06	
2.º Chan Hun	83,28	
3.º Wong Wang Kang	83,22	
4.° Kam Chon Pan	83,17	a)
5.º Lee Su Kei	83,17	a)
6.° Lau Ming Kit	83,17	a)
7.° Chio Sok Man	82,94	
8.° Shum Kwok Pan	82,72	a)
9.º Lou Choi Nga	82,72	a)
10.° Chan Kit Ian	82,11	
11.° Fong Wek Hang	81,83	

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Dezembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 5 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Luk Kin Leng, técnico superior assessor principal dos Serviços de Saúde.

正選委員: 衛生局首席顧問高級技術員 Morais, Helder Paulo

衛生局首席顧問高級技術員 韋文彦

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

Vogais efectivos: Morais, Helder Paulo, técnico superior assessor principal dos Serviços de Saúde; e

Vai Man In, técnico superior assessor principal dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

通告

按照本人於二零一六年十二月十四日之批示,下列人士被委任為梁開業醫生、梅仲常醫生及鄭霆鋒醫生投考急症醫學專科最後評核考試(根據三月十五日第8/99/M號法令)之典試委員會成員:

典試委員會之組成:

主席:急症醫學主治醫生 李彩珠醫生

正選委員:急症醫學主治醫生 劉咏儀醫生

香港醫學專科學院代表 徐錫漢醫生

候補委員:急症醫學主治醫生 陳麗陽醫生

急症醫學主治醫生 曾潭飛醫生

考試地點:衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心 會議室。

考試日期:二零一七年一月九日至十日。

二零一六年十二月二十三日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Avisos

Por despacho do signatário, de 14 de Dezembro de 2016, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em medicina de urgência dos Dr. Leong Hoi Ip, Dr. Mui Chong Seong e Dr. Cheang Teng Fong (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março).

O júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.ª Lei Choi Chu, médica assistente de medicina de urgência.

Vogais efectivos: Dr.ª Lao Weng I, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr. Tsui Sik Hon, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr.ª Chan Lai Ieong, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr. Chang Tam Fei, médico assistente de medicina de urgência.

Local do exame: sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Data do exame: 9 a 10 de Janeiro de 2017.

Serviços de Saúde, aos 23 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, Cheang Seng Ip.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

按照局長於二零一六年十二月十四日之批示,下列人士被委任為黃潔馨醫生兒科專科同等學歷考試(根據三月十五日第8/99/M號法令)之典試委員會成員:

典試委員會之組成:

主席:兒科主任醫生 Sales Marques, Jorge Manuel醫生

正選委員:兒科顧問醫生 李然醫生

香港醫學專科學院代表 謝詠儀醫生

候補委員:兒科主治醫生 區曦醫生

兒科顧問醫生 陳蒓醫生

Por despacho do director, de 14 de Dezembro de 2016, é nomeado o júri para a realização do exame de equivalência de formação total em pediatria da Dr.^a Vong Kit Hing, (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), com a seguinte composição:

Júri – Membros efectivos:

Presidente: Dr. Sales Marques, Jorge Manuel, chefe de serviço de pediatria.

Vogais efectivas: Dr.ª Lee Yan, médica consultora de pediatria; e

Dr.^a Tse Wing Yee Winnie, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr.ª Ao Hei, médica assistente de pediatria; e

Dr.a Chan Tzun, médica consultora de pediatria.

考試日期:二零一七年一月十二日至十三日。

考試地點:衛生局仁伯爵綜合醫院急診部遠程醫療會診中 心會議室。

二零一六年十二月二十九日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

(開考編號:02816/02-MA.NEU)

按照社會文化司司長二零一六年十一月十七日的批示,根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》的規定,以及補充適用第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,現以考核方式進行對外開考,以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程醫院職務範疇(神經科)第一職階主治醫生一缺。

- 1. 方式、期限及有效期
- 1.1 本對外開考以考核方式進行;
- 1.2 遞交投考申請表的期限為二十個工作日,自本通告公佈 於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計;
 - 1.3 本開考的有效期於所述職位被填補後終止。
 - 2. 任用方式

以行政任用合同制度聘用,試用期為期六個月。

3. 職務範疇的從業方式

醫院職務範疇的醫生——在專科衛生護理副體系內工作, 藉參與跨專業小組及與一般衛生護理副體系緊密合作,提供醫療、研究及教學的服務,尤其包括:

- 3.1 向住院病人提供屬其專科範疇的醫療服務,並在有需要 時要求其他專科範疇提供協助;
- 3.2 執行專科門診及急診的醫療工作,包括診斷、開立治療 處方、決定病人住院或出院;

Data do exame: 12 e 13 de Janeiro de 2017.

Local do exame: sala de reunião do Centro de Telemedicina dos Serviços de Saúde, situado no Serviço de Urgência do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 29 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, Cheang Seng Ip.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

(Ref. do Concurso n.º 02816/02-MA.NEU)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2016, e nos termos definidos nas Leis n.^{os} 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Neurologia), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde:

- 1. Tipo, prazo e validade
- 1.1 Trata-se de concurso externo, de prestação de provas;
- 1.2 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, contado a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;
- 1.3 O prazo de validade esgota-se com o preenchimento do lugar posto a concurso.
 - 2. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses.

3. Formas de exercício da área funcional

Médico da área funcional hospitalar — prestação de serviços de assistência, investigação e ensino no subsistema de cuidados de saúde diferenciados, aproveitando a participação em equipas multidisciplinares e em estreita cooperação com o subsistema de cuidados de saúde generalizados, em especial:

- 3.1 Prestar serviços médicos da sua especialidade aos doentes internados e solicitar apoio de outras especialidades, quando necessário;
- 3.2 Praticar actos médicos nas actividades de consulta externa diferenciada e de urgência, compreendendo o diagnóstico, a prescrição da terapêutica a instituir e a determinação do internamento ou a alta hospitalar;

- 3.3 就每一個案按本身的診斷作出醫療上的決定;
- 3.4 為住院病人制訂專科治療計劃,並協調相關的執行工作;
 - 3.5 與護理人員合作,為病人提供適切的醫院護理服務;
 - 3.6 撰寫醫療病歷、紀錄及報告;
 - 3.7 負責及跟進病人在不同專科之間的轉診工作;
- 3.8 在有需要時,負責及跟進病人在公立醫院網絡以外的轉 診工作;
- 3.9 負責醫院各專科之間的溝通及合作,必要時提供綜合的 專科醫療及護理計劃;
 - 3.10 參與教學及學術研究計劃;
 - 3.11 指導實習醫生的培訓;
 - 3.12 對本職務範疇的規劃、組織及管理提供技術協助;
 - 3.13 促進本職務範疇與其他職務範疇之間工作的配合。
 - 4. 職務內容

主治醫生職務包括:

- 4.1 提供醫療服務;
- 4.2 參加醫療小組或急診小組;
- 4.3 協助培訓活動;
- 4.4 收集及整理醫療及流行病學資料;
- 4.5 協助進行改善醫療服務的研究工作;
- 4.6 與衛生當局及其他當局合作;
- 4.7 參與促進不同層面的醫療服務之間互相配合的工作;
- 4.8 履行其他交由其執行的職務;
- 4.9 提供專科醫療服務;
- 4.10 當被指定時,加入開考的典試委員會;
- 4.11 當被指定時,擔任教學職務;
- 4.12 參與及協助開展科研計劃;
- 4.13 協助普通科醫生的專業發展;

- 3.3 Decidir da intervenção médica que, em seu diagnóstico, se imponha em cada caso;
- 3.4 Elaborar planos de terapêutica especializados para doentes internados e coordenar os respectivos trabalhos de execução;
- 3.5 Prestar cuidados hospitalares adequados a doentes, em cooperação com o pessoal de enfermagem;
 - 3.6 Elaborar processos, registos e relatórios médicos;
- 3.7 Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes entre as diferentes especialidades;
- 3.8 Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes fora da rede hospitalar pública se necessário;
- 3.9 Assegurar a comunicação e cooperação entre especialidades hospitalares, proporcionar planos de assistência médica e de enfermagem especializados e interdisciplinares, sempre que necessário;
- 3.10 Participar em projectos de ensino e investigação científica:
 - 3.11 Orientar a formação de médicos internos;
- 3.12 Prestar apoio técnico ao planeamento, organização e gestão desta área funcional;
- 3.13 Promover a articulação das actividades desta área funcional com as outras áreas funcionais.
 - 4. Conteúdo funcional

Ao médico assistente são atribuídas as seguintes funções:

- 4.1 Prestar serviços médicos;
- 4.2 Participar em equipas médicas ou de urgência;
- 4.3 Colaborar nas acções de formação;
- 4.4 Recolher e tratar a informação médica e epidemiológica;
- 4.5 Colaborar em trabalhos de investigação, visando a melhoria dos serviços médicos;
 - 4.6 Cooperar com as autoridades sanitárias e outras;
- 4.7 Participar nas acções que visem a articulação entre os diferentes níveis de serviços médicos;
 - 4.8 Exercer as demais funções que lhe forem cometidas;
 - 4.9 Prestar serviços médicos diferenciados;
 - 4.10 Participar em júris de concursos, quando designado;
 - 4.11 Desempenhar funções docentes, quando designado;
- 4.12 Participar e colaborar no desenvolvimento de projectos de investigação científica;
- 4.13 Colaborar no desenvolvimento profissional dos médicos gerais;

- 4.14 輔助顧問醫生及主任醫生;
- 4.15 參與所屬部門的管理;
- 4.16 在跨專業小組內負責相關職務範疇的工作,包括有關 社區健康診斷及其後相應的衛生及醫療介入方面的事宜。
 - 5. 薪酬、其他工作條件及福利
- 5.1 第一職階主治醫生的薪俸點為第10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一所載的740點;
- 5.2 其他工作條件及福利按現行公職法律制度及第10/2010 號法律《醫生職程制度》的一般及特別標準。
 - 6. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考:

- 6.1 澳門特別行政區永久性居民;
- 6.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b)項至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件;
 - 6.3 具備醫學學士學位學歷;
- 6.4 根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第 8/99/M號法令規定合格完成神經科專業範疇的專科培訓,或根 據上述法令規定取得神經科專業範疇專科培訓之同等學歷認 可。

7. 投考方法

投考人須填妥經第133/2012號社會文化司司長批示第一款 核准的投考報名表(可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載),並附同下列文件,於指定期限及辦公時間內(週一至週四: 上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時四十五分;週五:上 午九時至下午一時,下午二時三十分至五時三十分),以親送方 式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科:

- 7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交:
- a) 有效的身份證明文件副本(遞交時需出示正本核對);
- b) 醫學學士學位的證明文件(遞交時需出示正本核對);

- 4.14 Coadjuvar os médicos consultores e os chefes de serviço;
- 4.15 Participar na gestão do serviço onde estiver integrado;
- 4.16 Responsabilizar-se pela respectiva área funcional, nas equipas multidisciplinares, incluindo as matérias relativas ao diagnóstico da saúde da comunidade e à prossecução de intervenções sanitárias e médicas.
 - 5. Vencimento, demais condições de trabalho e regalias
- 5.1 O médico assistente, 1.º escalão, vence pelo índice 740 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica);
- 5.2 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor e da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica).
 - 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os seguintes requisitos:

- 6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- 6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;
 - 6.3 Sejam habilitados com licenciatura em medicina;
- 6.4 Tenham concluído, com aproveitamento, o internato complementar, na área de neurologia, nos termos do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, ou tenham obtido o reconhecimento de equivalência ao internato complementar da área de neurologia, nos termos do citado diploma.

7. Formalização de candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2012 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

- 7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:
- *a)* Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Documento comprovativo da licenciatura em medicina (é necessária a apresentação do original para autenticação);

- c)本通告所要求的醫院職務範疇(神經科)的專科級別的證 明文件(遞交時需出示正本核對);
- d)經投考人簽署之履歷一式三份(詳列在相關職務範疇內 所執行職務的時間及方式、技術職能單位的主管職務、對實習醫 生的指導及門診小組的參與,技術職能部門及單位的管理、組織 及擔任主管的能力及才能,發表的著作及文章,醫療範疇職位 的擔任,教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。)(所遞 交之履歷需經投考人簽署,否則視為沒有遞交)。

7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交:

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)及d)項所指 文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄,其內應載明曾擔任之 職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公 職的年資,以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核、職業 培訓。

與公職有聯繫的投考人,如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內,可免除遞交,但須在投考報名表上明確聲明。

- 8. 甄選方法
- 8.1 甄選以下列方法進行,而每項甄選方法之評分比例如下:
- a) 知識考試——佔總成績50%;
- b) 履歷分析——佔總成績50%。
- 8.2 知識考試將以閉卷形式及三小時的筆試進行,該考試採 用10分制,得分低於5分之投考人被淘汰。知識考試期間,投考人 不得以任何方式(包括使用電子產品)查閱任何法規、書籍或參 考資料;
 - 8.3 缺席或放棄任何一項考試者即被淘汰;
- 8.4 有關開考的評分準則已張貼於衛生局人事處 (位於仁伯 爵綜合醫院內) 以供查閱。

- c) Documento comprovativo da graduação em especialista na área funcional hospitalar (Neurologia), exigida no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- d) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato (donde constem, detalhadamente, o tempo e o modo das funções exercidas no âmbito da área funcional respectiva, a chefia de unidades técnico-funcionais, a orientação de internos e a participação em equipas ambulatórias, capacidade e aptidão para a gestão, organização e chefia de serviços e unidades técnico-funcionais, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional) (os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos).
- 7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas *a*), *b*), *c*) e *d*), e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso, bem como a formação profissional.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

- 8. Métodos de selecção
- 8.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:
 - a) Prova de conhecimentos: 50% do valor total;
 - b) Análise curricular: 50% do valor total.
- 8.2 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita, sem consulta, e terá a duração de três horas, aferida numa escala de 10 valores pontuais, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham uma classificação inferior a 5 valores. Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos;
- 8.3 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído;
- 8.4 As grelhas classificativas para o concurso que se afixam na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), estão disponíveis para a devida consulta.

9. 甄選方法的目的

- 9.1 知識考試旨在評核投考人在相關職務範疇情況下解決問題、行動及反應的能力;
- 9.2 包括投考人專業履歷的審查及討論的履歷分析旨在分析 投考人擔任特定職務的資歷,尤其是專業及學術方面的能力,並 參照須填補的空缺的一般及特別的職業特徵要求、專業歷程、所 取得的經驗及進行了的培訓、所擔任的職務類別及取得的工作 評核。

10. 最後成績

最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數,以0 分至10分表示。在最後成績中得分低於5分之投考人,均視為被 淘汰。

11. 優先條件

如投考人得分相同,則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中,取得較高成績者;在與開考程序有關的職務範疇內,職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後,如投考人得分仍然相同,則按第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

- 12. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點
- 12.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局人事處張貼(位於仁伯爵綜合醫院內),並上載於衛生局網頁http://www.ssm.gov.mo和行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈;
- 12.2 知識考試的舉行地點,日期及時間亦會在《澳門特別行政區公報》公佈;
- 12.3 最後成績名單經認可後,公佈於《澳門特別行政區公報》。
 - 13. 考試範圍

考試範圍包括以下內容:

知識考試---筆試

神經科專科的醫學知識。

- 9. Objectivos dos métodos de selecção
- 9.1 A prova de conhecimentos destina-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como reagir, em situações do âmbito da respectiva área funcional:
- 9.2 A análise curricular consiste na apreciação e discussão do currículo profissional do candidato, e visa analisar a sua qualificação para o desempenho de determinada função, atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, tendo como referência o perfil de exigências profissionais, genéricas e específicas do lugar a ocupar, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho obtida.

10. Classificação final

Na classificação final é adoptada a escala de 0 a 10 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. São excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 5 valores.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se o artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

- 12. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa
- 12.1 As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde: http://www.ssm.gov.mo e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública: http://www.safp.gov.mo. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;
- 12.2 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos também serão publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;
- 12.3 A lista de classificação final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.
 - 13. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

Prova de conhecimentos — Prova escrita

Conhecimentos médicos sobre neurologia.

14. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成:

主席:神經科顧問醫生 Fernando, Ramalho Matias醫生

正選委員:神經科顧問醫生 梁惠怡醫生

神經科顧問醫生 蘇美芳醫生

候補委員:神經科主任醫生 曾湘豫醫生

內科顧問醫生 陳肖萍醫生

15. 適用法例

本開考由第10/2010號法律《醫生職程制度》、第14/2009號 法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生 職程開考程序規章》,以及補充適用第14/2016號行政法規《公 務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一六年十二月二十九日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$11.418.00)

按照局長於二零一六年十二月十四日之批示,下列人士被委任為麥德蕾醫生、鄧文醫生及黃艷慶醫生婦產科專科同等學歷認可考試(根據三月十五日第8/99/M號法令)之典試委員會成員:

典試委員會之組成:

主席:婦產科主任醫生 唐蘊瑩醫生

正選委員: 婦產科主任醫生 Silveiro Gomes Martins, Rolando Ernesto醫生

香港醫學專科學院代表 陳嘉倫醫生

候補委員:婦產科顧問醫生 方慧瑩醫生

婦產科顧問醫生 黃潔敏醫生

考試地點:衛生局實習醫生培訓委員會會議室。

考試日期:二零一七年一月九日至十日。

二零一六年十二月二十三日於衛生局

代局長 鄭成業

1、同女 鄭成

14. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Dr. Fernando, Ramalho Matias, médico consultor de neurologia.

Vogais efectivos: Dr.ª Leong Wai I, médica consultora de neurologia; e

Dr.^a Su Mei Fang, médica consultora de neurologia.

Vogais suplentes: Dr.ª Zeng Xiangyu, chefe de serviço de neurologia; e

Dr.ª Chan Chio Peng, médica consultora de medicina interna.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 29 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, Cheang Seng Ip.

(Custo desta publicação \$ 11 418,00)

Por despacho do director, de 14 de Dezembro de 2016, é nomeado o júri para a realização do exame de equivalência de formação total em obstetricia e ginecologia da Dr.ª Mac Tak Loi, Dr. Tang Man e Dr.ª Wong Im Heng, (de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março).

O júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.^a Tong Van Ieng, chefe de serviço de obstetricia e ginecologia.

Vogais efectivos: Dr. Silveiro Gomes Martins, Rolando Ernesto, chefe de serviço de obstetricia e ginecologia; e

Dr.^a Chan Kar Loen, Karen, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr.ª Fong Wai Ieng, médica consultora de obstetricia e ginecologia; e

Dr. a Vong Kit Man, médica consultora de obstetricia e ginecologia.

Local do exame: sala de reunião da Direcção dos Internatos Médicos

Data do exame: 9 a 10 de Janeiro de 2017.

Serviços de Saúde, aos 23 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, Cheang Seng Ip.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

教育暨青年局

公告

高美士中葡中學主大樓優化工程公開招標

- 1. 招標實體:教育暨青年局。
- 2. 招標方式:公開招標。
- 3. 施工地點: 澳門士多鳥拜斯大馬路100號。
- 4. 承攬工程目的: 為高美士中葡中學主大樓進行優化工程。
- 5. 標書的有效期:由公開開標結束之日起計九十日,可按招標方案之規定延長。
 - 6. 承攬類型:以總額承攬。
 - 7. 最長施工期: 不多於270日(貳佰柒拾日)。
- 8. 臨時擔保: \$360,000.00 (澳門幣叁拾陸萬元正),以現金 存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
- 9. 確定擔保: 判予工程總金額之5%(為擔保合同之履行,須 從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%,作為已提供確定擔保 之追加)。
 - 10. 底價: 不設底價。
 - 11. 參加條件: 在土地工務運輸局有施工註冊的實體。
- 12. 投標書語言: 須以澳門特別行政區兩種正式語文其中一種編製。
 - 13. 交標地點、日期及時間:

地點:約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書 收發科;

截止日期及時間(註1):二零一七年二月十日中午十二時正。

(註1):倘因颱風或不可抗力的原因,教育暨青年局於原定 的截標日期及時間停止辦公,則交標的截止日期及時間順延至 緊接的首個工作日的相同時間,而第14點原定的公開開標日期及 時間亦因此順延至緊接截標日的首個工作日的相同時間進行。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Concurso público para a «Empreitada de optimização do edifício principal da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes»

- 1. Entidade adjudicante: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
 - 2. Modalidade do concurso: concurso público.
- 3. Local de execução da obra: Av. de Sidónio Pais, n.º 100, Macau.
- 4. Objecto da empreitada: obras de optimização do edifício principal da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes.
- 5. Prazo de validade das propostas: é de noventa dias, a contar da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
 - 6. Tipo de empreitada: por preço global.
- 7. Prazo máximo de execução: 270 dias (duzentos e setenta dias).
- 8. Caução provisória: \$ 360 000,00 (trezentas e sessenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
- 9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
 - 10. Preço base: não há.
- 11. Condições de admissão: são admitidas, como concorrentes, as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras.
- 12. Língua de proposta: a proposta deverá ser redigida numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.
 - 13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar;

 $Dia\ e\ hora\ limite^{(Nota\ I)}$: às 12,00 horas do dia 10 de Fevereiro de 2017.

(Nota 1): se houver suspensão dos serviços da DSEJ no dia e na hora inicialmente determinados para a entrega das propostas, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora limite para a entrega das propostas serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. O dia e a hora do acto público do concurso estabelecidos no n.º 14 serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte ao dia limite para a entrega das propostas.

14. 公開開標地點、日期及時間:

地點:約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室;

日期及時間(註2):二零一七年二月十三日上午十時正。

(註2):倘因颱風或不可抗力的原因,教育暨青年局於原定 的公開開標日期及時間停止辦公,則公開開標日期及時間順延至 緊接的首個工作日的相同時間進行。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條之規定,投標人或其合法代表應出席開標儀式,以便於對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

15. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間:

地點:約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書 收發科;

日期:自本公告公佈日至公開開標日;

時間:辦公時間內。

其他:須出示M/8(營業稅——徵稅憑單)副本、M/1(營業稅——開業/更改申報表)副本、公司印章(以上任一方式),及經適當登記後可取得招標案卷副本。

- 16. 評標標準及其所佔比重:
- -----造價佔50%
- ——工期佔15%
- ----材料佔15%
- ——工作計劃佔10%
- ——同類型的施工經驗佔10%
- 17. 附加說明文件: 自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止, 投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。
 - 二零一六年十二月二十八日於教育暨青年局

局長 梁勵

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reuniões na sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar;

 $Dia\ e\ hora^{(Nota\ 2)}$: às 10,00 horas do dia 13 de Fevereiro de 2017.

(Nota 2): se houver suspensão dos serviços da DSEJ no dia e na hora inicialmente determinados para o acto público do concurso, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora estabelecidos para o acto público do concurso serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

De acordo com o disposto no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para esclarecer as dúvidas que eventualmente surjam relativamente aos documentos constantes nas suas propostas.

15. Local, dia e horário para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar;

Dia: a partir da data de publicação do presente anúncio e até ao dia do acto público do concurso;

Horário: dentro das horas de expediente.

Outras observações: os interessados podem obter a fotocópia do processo do concurso, mediante apresentação de cópia do modelo M/8 (Contribuição Industrial - Conhecimento de Cobrança), cópia do modelo M/1 (Declaração de Início de Actividade/Alterações) ou carimbo da empresa (uma das formas referidas) e estarem, devidamente, registados.

- 16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:
 - Preço: 50%;
 - Prazo de execução: 15%;
 - Materiais propostos: 15%;
 - Plano de trabalhos: 10%;
 - Experiência em obras semelhantes: 10%.
- 17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes deverão comparecer na Sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da data da publicação do presente anúncio e até à data limite para a entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 28 de Dezembro de 2016.

A Directora dos Serviços, Leong Lai.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

旅遊局

公告

旅遊局為填補以下空缺,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以審查文件方式進行限制性晉級開考,開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板,並公佈於本局網頁(http://industry.macaotourism.gov.mo)及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出:

旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術 員五缺;

以行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階首席翻譯員一 缺;

旅遊局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺;

以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

二零一六年十二月二十二日於旅遊局

代局長 謝慶茜

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

為填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺,經於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板,上載於本局網頁(http://industry.macaotourism.gov.mo)及行政公職局網頁以供查閱。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncios

Torna-se público que se encontram afixados no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (http://industry.macaotourism.gov.mo) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Cinco lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo;

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato administrativo de provimento;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Dezembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, Tse Heng Sai.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultado na página electrónica destes Serviços (http://industry.macaotourism.gov.mo) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,該名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於旅遊局

代局長 程衛東

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Dezembro de 2016

O Director dos Serviços, substituto, Cheng Wai Tong.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

社會工作局

公告

為填補社會工作局編制內高級技術員職程法律範疇及資訊範疇第一職階首席顧問高級技術員兩缺,以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板,並上載於社會工作局網頁(http://www.ias.gov.mo)及行政公職局網頁(http://www.safp.gov.mo),以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,本名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於社會工作局

典試委員會:

主席:廳長 張惠芬

正選委員:處長 鄭善懷

首席顧問高級技術員 譚珮欣

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程第一職階資訊範疇及人力資源範疇特級技術員兩缺,以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板,並上載於社會工作局網頁(http://www.ias.gov.mo)及行政公職局網頁(http://www.safp.gov.mo),以供查閱。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos websites do IAS (http://www.ias.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, áreas jurídica e de informática, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, chefe de divisão; e

Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos websites do IAS (http://www.ias.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, áreas de informática e de recursos humanos, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,本名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於社會工作局

典試委員會:

主席:處長 翁成林

正選委員:首席高級技術員(職務主管) 譚志廣

候補委員:首席顧問高級技術員 譚珮欣

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程第一職階社會工作範疇特級技術員兩缺,以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板,並上載於社會工作局網頁(http://www.safp.gov.mo),以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定·本名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於社會工作局

典試委員會:

主席:首席顧問高級技術員 辛志元

正選委員:首席高級技術員(職務主管) 譚志廣

候補委員:首席顧問高級技術員 譚珮欣

為填補社會工作局編制內技術員職程財務及會計範疇第一職階一等技術員一缺,以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板,並上載於社會工作局網頁(http://www.safp.gov.mo),以供查閱。

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Iong Seng Lam, chefe de divisão.

Vogal efectivo: Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional).

Vogal suplente: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos websites do IAS (http://www.ias.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

Vogal efectivo: Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional).

Vogal suplente: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos websites do IAS (http://www.ias.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área financeira e de contabilidade, da carreira de técnico do quadro do pessoal do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,本名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於社會工作局

典試委員會:

主席:處長 鄭善懷

正選委員:首席顧問高級技術員 譚珮欣

顧問高級技術員 趙文偉

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程第一職階公共行政範疇及公共關係範疇一等技術員三缺,以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板,並上載於社會工作局網頁(http://www.ias.gov.mo)及行政公職局網頁(http://www.safp.gov.mo),以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定·本名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於社會工作局

典試委員會:

主席:處長 鄭善懷

正選委員:首席顧問高級技術員 辛志元

首席顧問高級技術員 譚珮於

為填補社會工作局行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺,以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板,並上載於社會工作局網頁(http://www.safp.gov.mo),以供查閱。

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal; e

Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos websites do IAS (http://www.ias.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, áreas de administração pública e de relações públicas, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

Vogais efectivos: San Chi Iun, técnico superior assessor principal; e

Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos websites do IAS (http://www.ias.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,本名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於社會工作局

典試委員會:

主席:二等技術員 鄭燕蕊

正選委員:首席技術輔導員 陳海岸

候補委員:二等技術員 朱偉明

為填補社會工作局行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺,以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板,並上載於社會工作局網頁(http://www.safp.gov.mo),以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,本名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於社會工作局

典試委員會:

主席:二等技術員 鄭燕蕊

正選委員:二等技術員 朱偉明

首席技術輔導員 陳海岸

為填補社會工作局編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺,以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板,並上載於社會工作局網頁(http://www.ias.gov.mo)及行政公職局網頁(http://www.safp.gov.mo),以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,本名單被視為確定名單。

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

Vogal efectiva: Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal.

Vogal suplente: Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos websites do IAS (http://www.ias.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe; e

Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos websites do IAS (http://www.ias.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一六年十二月二十八日於社會工作局

典試委員會:

代主席:首席技術輔導員 陳海岸

正選委員:一等技術輔導員 曾小芮

候補委員:二等技術員 鄭燕蕊

(是項刊登費用為 \$8,560.00)

Instituto de Acção Social, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente, substituta: Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal.

Vogal efectiva: Chang Sio Ioi, adjunta-técnica de 1.ª classe.

Vogal suplente: Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 8 560,00)

澳門大學

公 告

(公開招標編號:PT/028/2016)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組 《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之 授權,現公佈以下公開招標公告:

根據社會文化司司長於二零一六年十二月十五日作出之批 示,為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室基因組學和藥 物篩選儀器設備進行公開招標。

有意競投者可從二零一七年一月四日起,於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學,N6行政樓一樓,1012室採購處,取得《招標方案》和《承投規則》,每份為澳門幣壹佰元正(\$100.00)。

為了解競投標的之詳情,各競投者可最多派出兩名人員出席 有關講解會。講解會將安排於二零一七年一月六日上午十時正在 中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學,N6行政樓一樓,1011室舉 行。

截止遞交投標書日期為二零一七年二月十三日下午五時三十分正。競投者或其代表,請將有關標書及文件遞交至本大學採購處,並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾壹萬叁仟元正(\$113,000.00),臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一七年二月十四日上午十時正,在中國澳門 氹仔大學大馬路澳門大學,N6行政樓一樓,1011室舉行。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/028/2016)

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Dezembro de 2016, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos para os estudos genómicos laboratoriais e a selecção de medicamentos, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 4 de Janeiro de 2017, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 6 de Janeiro de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 13 de Fevereiro de 2017. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de cento e treze mil patacas (\$ 113 000,00), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 14 de Fevereiro de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

二零一六年十二月二十八日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 28 de Dezembro de 2016.

副校長 高薇

A Vice-reitora, Kou Mei.

(是項刊登費用為 \$2,045.00)

(Custo desta publicação \$ 2 045,00)

社會保障基金

名 單

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺,經於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登,以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告,現公佈投考人成績如下:

合格投考人: 分	
1.° 李美琪81.7	72
2.° 王綿綿	51
3.° 梁潔麗81.2	28
4.° 黃鎮華77.5	50
5.° 蔡曉藝73.2	22

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定,投考人可自本成績名單公佈之翌日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十二月二十九日行政管理委員會會議認可)

二零一六年十二月十四日於社會保障基金

典試委員會:

主席:首席特級技術輔導員 李卓紅

正選委員:二等技術員 李曉君

特級技術員 關冠群

(是項刊) 登費用為 \$1.537.00)

FUNDO DE SEGURANCA SOCIAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.° Lei Mei Kei	81,72
2.° Wong Min Min	81,61
3.º Leong Kit Lai	81,28
4.° Wong Chan Wa	77,50
5.° Choi Hio Ngai	73,22

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 29 de Dezembro de 2016).

Fundo de Segurança Social, aos 14 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Cheok Hong, adjunta-técnica especialista principal.

Vogais efectivos: Lei Hio Kuan, técnica de 2.ª classe; e

Kuan Kun Kuan, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

土地工務運輸局

公 告

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,茲公佈經二零一六年十一月

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transpor-

三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告, 有關本局以審查文件及限制性方式,為填補土地工務運輸局以行 政任用合同任用的第一職階顧問高級技術員一缺的晉級開考, 准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政 暨財政廳,以及上載於本局及行政公職局網頁,以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定,該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,茲公佈經二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告,有關本局以審查文件及限制性方式,為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階首席文案一缺的晉級開考,准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳,以及上載於本局及行政公職局網頁,以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定·該名單被視為確定名單。

二零一六年十二月十九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

茲特公告,有關公佈於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的「汽車檢驗中心二至五樓裝修工程」公開招標,招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答,及因應需要作出補充說明,並將之附於投標案卷內。

上述的解答及補充說明可於辦公時間內前往澳門馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十七樓公共建築廳查閱。

tes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos websites da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos websites da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de letrado principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, Li Canfeng.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da empreitada de «Obra de remodelação das instalações da CIVA do 2.º ao 5.º andares», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 28 de Dezembro de 2016, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau.

二零一六年十二月二十八日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, Li Canfeng.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

地圖繪製暨地籍局

公 告

地圖繪製暨地籍局為填補下列行政任用合同人員空缺,經二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組,刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,將有關投考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處,並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈:

第一職階顧問高級技術員五缺;

第一職階首席高級技術員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定,上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年十二月十六日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicadas nos websites da DSCC e dos SAFP, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujo anúncio de abertura foi publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Cinco lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 16 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, Cheong Sio Kei.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號 行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,現以審 查文件方式進行限制性晉級開考,有關開考只為地圖繪製暨地 籍局工作人員而設,以填補地圖繪製暨地籍局行政任用合同人員 的以下空缺:

第一職階特級技術輔導員一缺;

第一職階特級技術員一缺。

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, condicionados, documentais, apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão.

此外,上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至 三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財 政處,並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈,而報考申請應自 本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起 計十天內遞交。

二零一六年十二月二十八日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicados nos *websites* da DSCC e dos SAFP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, Vicente Luís Gracias.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

海事及水務局

公告

為填補海事及水務局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以審查文件及限制性方式進行晉級開考,有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內,並於本局及行政公職局網頁內公佈,報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

為填補海事及水務局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以審查文件及限制性方式進行晉級開考,有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內,並於本局及行政公職局網頁內公佈,報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no website destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no website destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一六年十二月二十三日於海事及水務局

代局長 曹賜德

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

海事及水務局為填補行政任用合同第一職階三等海事人員 十缺,經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區 公報》第二組副刊內刊登以考核方式進行普通對外入職開考的 通告,現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及 晉級培訓》第二十七條第二款的規定,准考人專業面試名單已張 貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科,並上載 到本局網頁(www.marine.gov.mo)以供查閱。

二零一六年十二月二十三日於海事及水務局

代局長 曹賜德

(是項刊登費用為 \$852.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, Chou Chi Tak.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no website desta Direcção (www.marine.gov.mo), a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de pessoal marítimo de 3.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no Suplemento do Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, Chou Chi Tak.

(Custo desta publicação \$852,00)

環境保護局

公 告

環境保護局通過以審查文件方式,為行政任用合同任用的人員進行行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺的限制性晉級開考的公告已於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定,准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下,並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定,上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於環境保護局

代局長 葉擴林

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cujo anúncio de abertura foi publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, Ip Kuong Lam.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

運輸基建辦公室

公告

運輸基建辦公室為填補以行政任用合同任用的以下空缺,經於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,投考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板,並上載於本辦公室及行政公職局網頁,以供查閱:

高級技術員職程之第一職階首席高級技術員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,上述名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar provido em regime de contrato administrativo de provimento do GIT, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, Ho Cheong Kei.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

交通事務局

公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號 行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定,現以審 查文件方式進行限制性晉級開考,以填補下列交通事務局行政 任用合同人員之空缺:

- 一、高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺;
- 二、技術員職程第一職階一等技術員四缺;
- 三、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺;
- 四、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員六缺;

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

- 1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
- 2. Quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico:
- 3. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
- 4. Seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

五、車輛查驗員職程第一職階一等車輛查驗員兩缺;

六、車輛駕駛考試員職程第一職階首席車輛駕駛考試員一缺;

七、行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板,以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱,遞交報考申請之期限為十日,自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一六年十二月十九日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

- 5. Dois lugares de inspector de veículos de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos;
- 6. Um lugar de examinador de condução principal, 1.º escalão, da carreira de examinador de condução;
- 7. Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 19 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, Lam Hin San.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)